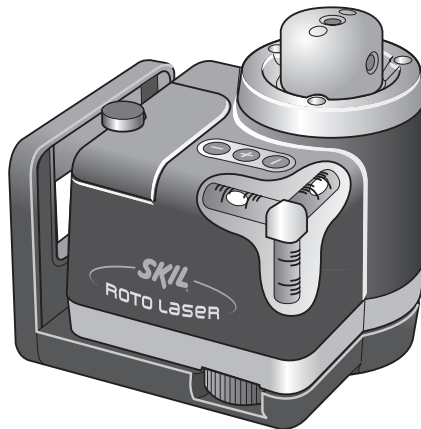


SKIL®

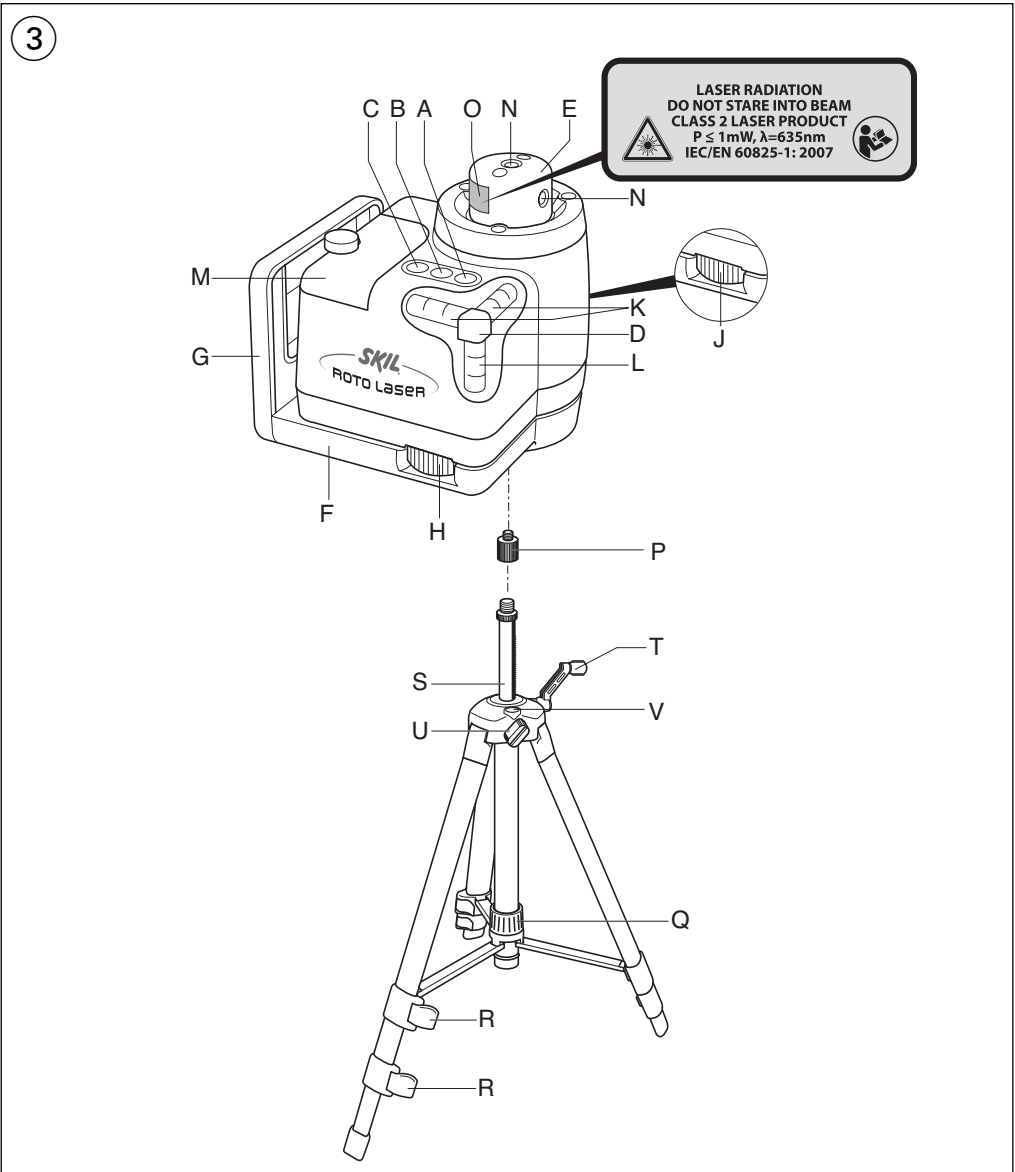
360° LEVELING LASER 560 (F0150560 . . .)

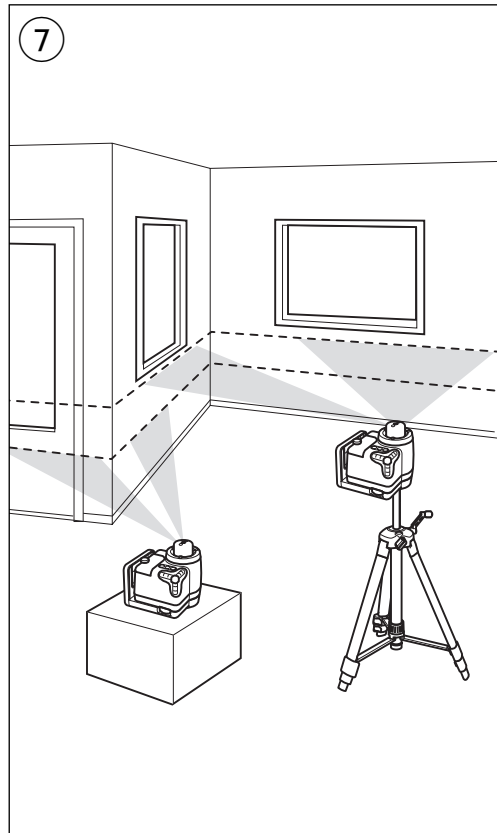
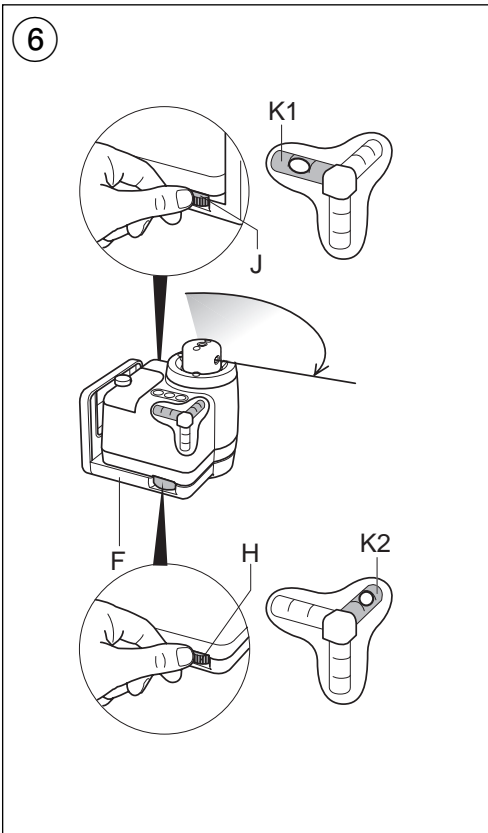
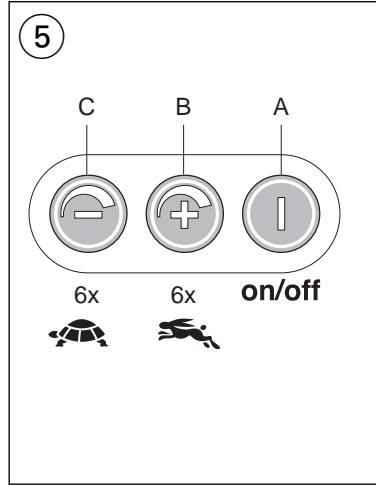
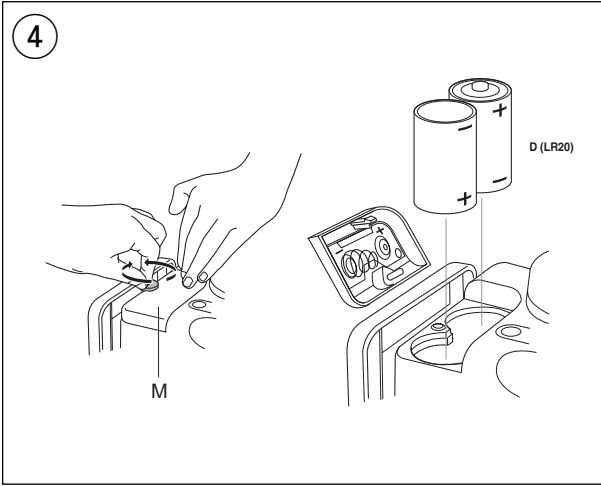


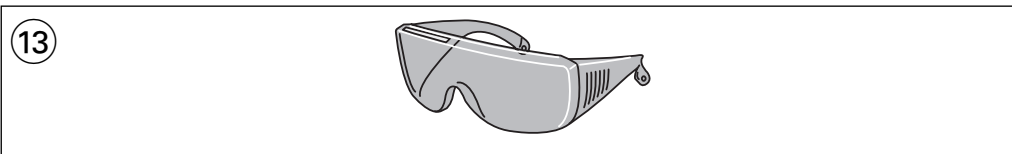
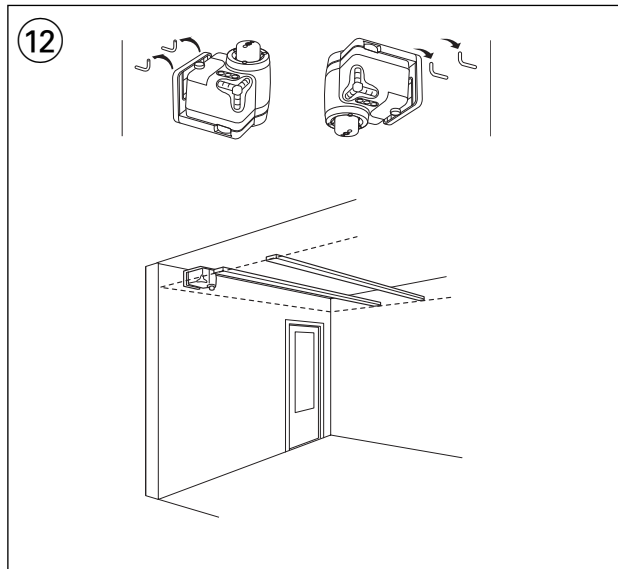
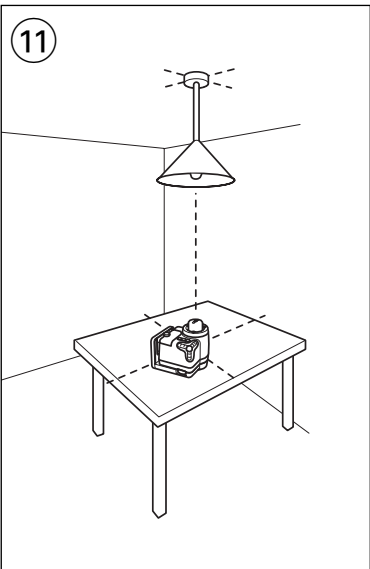
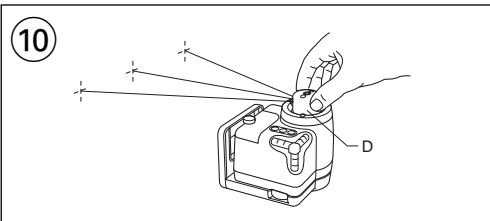
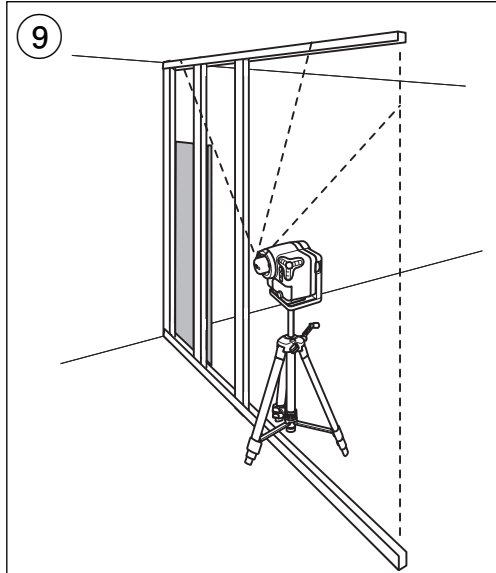
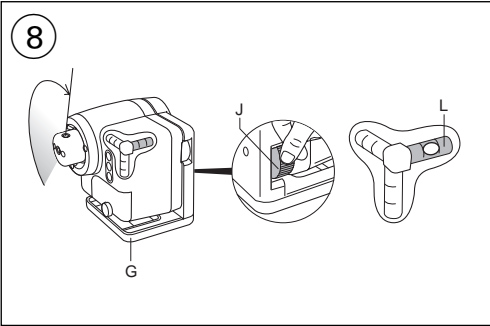
GB ORIGINAL INSTRUCTIONS 6	RU ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 31
F NOTICE ORIGINALE 7	UA ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 33
D ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG 9	GR ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ 35
NL ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING 11	RO INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE 37
S BRUKSANVISNING I ORIGINAL 12	BG ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ 39
DK ORIGINAL BRUGSANVISNING 14	SK PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE 41
N ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS 16	HR ORIGINALNE UPUTE ZA RAD 42
FIN ALKUPERÄISET OHJEET 17	SRB ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD 44
E MANUAL ORIGINAL 19	SLO IZVIRNA NAVODILA 46
P MANUAL ORIGINAL 21	EST ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND 47
I ISTRUZIONI ORIGINALI 23	LV ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA 49
H EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS 24	LT ORIGINALI INSTRUKCIJA 51
CZ PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ 26	
TR ORIJİNAL İŞLETME TALİMATI 28	
PL INSTRUKCJA ORYGINALNA 29	

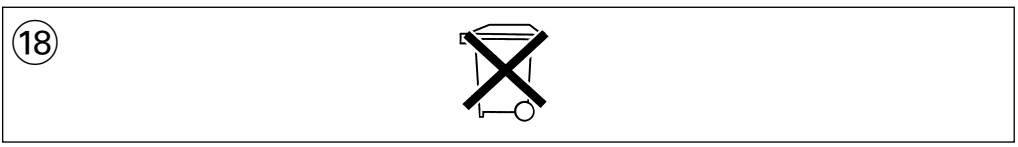
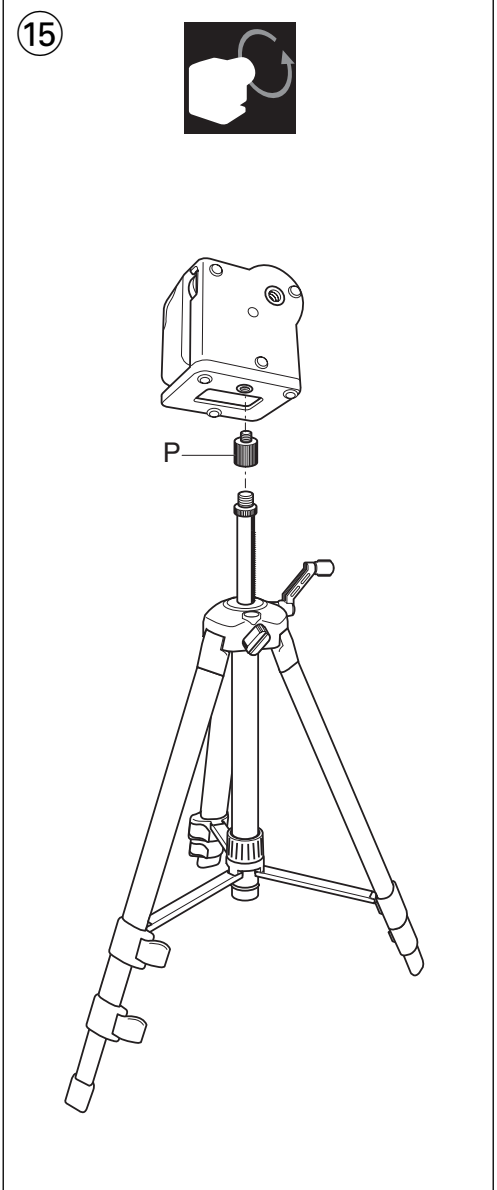
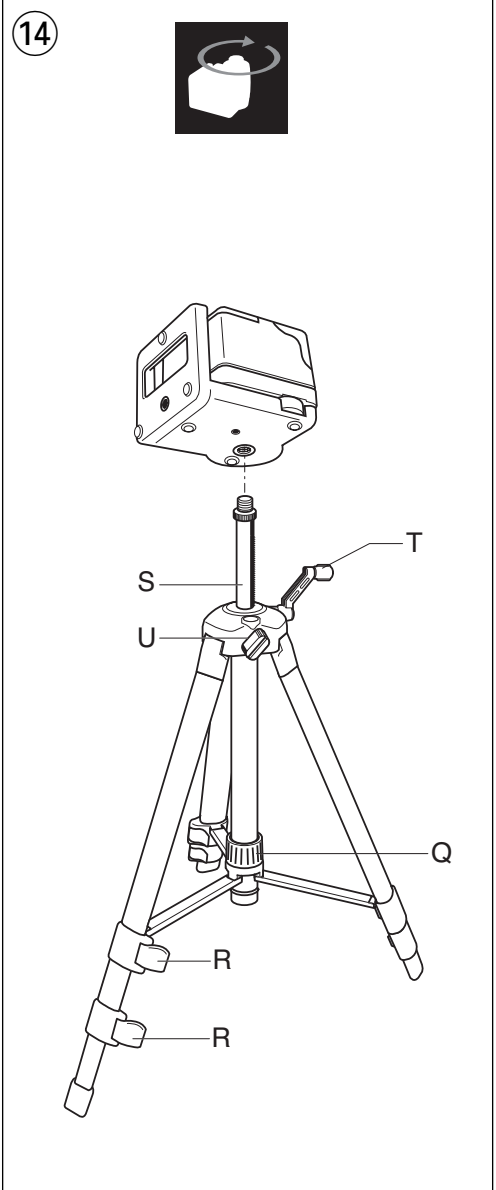
www.skileurope.com











GB

360° Leveling laser 560**INTRODUCTION**

- This tool is intended for projecting and checking horizontal and vertical lines/planes as well as (plumb) points
- Carefully read this instruction manual as well as the warning label on the tool, before you use the tool ①
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious (eye) injury**
- Save this instruction manual for future reference

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Laser type	635 nm
Laser class	2
Power output	≤ 1 mW
Power supply	2 x D (LR20) / 1,5V battery
Operating temperature	-1°C to 40°C
Storage temperature	-10°C to 40°C
Weight	1,3 kg
Accuracy	+/- 0,7 mm/m

SAFETY

- **Do not look into the laser beam (laser radiation) ②**
- **Do not point the laser beam at persons or animals**
- Do not use any magnifying optical tools (such as magnifying glasses, telescopes, or binoculars) to view the laser beam
- Do not remove or damage the warning label on the tool
- Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust
- Do not operate the tool with children around
- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- Do not use the tool for any purpose other than those mentioned in this instruction manual
- Only use the original accessories which are intended for this tool

TOOL ELEMENTS ③

- A** Button for on/off
- B** Button for increasing rotational speed
- C** Button for reducing rotational speed
- D** LED-light
- E** Rotary head
- F** Base-plate
- G** Side-plate
- H** Adjustment knob (front)
- J** Adjustment knob (rear)
- K** Bubble levels for horizontal lines/planes
- L** Bubble level for vertical lines/planes
- M** Battery compartment cover

- N** Laser light opening
- O** Warning label
- P** Adapter for mounting tool in vertical position
- Q** Locking ring
- R** Locking clips
- S** Tripod rod
- T** Adjustment handle
- U** Locking knob
- V** Bubble level

USE

- Mounting of batteries ④
 - open cover M
 - insert 2 x D (LR20) / 1,5V batteries (pay attention to correct polarisation)
 - close cover M and ensure it is in place securely
 - always remove the batteries from the tool, if the tool is not used for a long period
 - replace the batteries when the built-in buzzer starts sounding
 - always replace the complete set of batteries
- Operating the tool ⑤
 - place the tool in horizontal or vertical position on a flat surface or on the tripod supplied with the tool
 - level the tool (see relevant paragraphs)
 - switch on the tool by pressing button A
 - when switching on, light D ③ turns on indicating that the tool is in the projecting mode
 - press button B to activate rotary head (light D ③ turns off)
 - the tool starts with the lowest rotational speed
 - repeated pressing of button B increases the speed in 6 steps to the highest rotational speed
 - the projected points turn more and more into a line as the rotational speed increases
 - repeated pressing of button C decreases the speed in 6 steps to a standstill
 - project a horizontal or vertical line/plane
 - make measurements using the projected line/plane/point as reference
 - switch off the tool by pressing button A
- ! do not look into the laser beam**
- ! do not point the laser beam at persons or animals**
- ! always switch off the tool after use**
- Leveling of tool in horizontal position ⑥ ⑦
 - place the tool in horizontal position (with base-plate F beneath) on a flat surface or on the tripod
 - level the tool by turning adjustment knobs H and J in such a way that the bubbles in levels K are centered
- ! check the leveling after each adjustment**
- Leveling of tool in vertical position ⑧ ⑨
 - place the tool in vertical position (with side-plate G beneath) on a flat surface or on the tripod
 - level the tool by turning adjustment knob J in such a way that the bubble in level L is centered
- ! check the leveling after each adjustment**

- Projecting points ⑩
For making references on a longer distance
 - place the tool on a flat surface or on the tripod
 - level the tool in case of horizontal or vertical reference lines
 - switch on the tool
 - align the projected laser point with your target point by turning rotary head D manually
- ! **check the leveling after each adjustment**
- Projecting plumb points ⑪
 - place the tool on a flat surface
 - level the tool
 - switch on the tool
 - a plumb point is projected on the ceiling
- ! **check the leveling after each adjustment**
- Working with wall-mounted tool ⑫
For work exceeding the extension height of tripods, the tool can be mounted to the wall as illustrated
- ! **ensure the tool is mounted properly and cannot fall down**
- Laser viewing glasses ⑬
 - for improving the view of the laser line
- ! **these glasses will not protect your eyes against laser radiation**
- Mounting of tool on tripod ⑭ ⑮
 - unfold the tripod
 - lock the tripod with ring Q
 - adjust length of 3 legs with clips R
 - adjust length of rod S with handle T
 - lock rod S with knob U
 - mount tool on tripod as illustrated
 - use adapter P for mounting tool in vertical position
- When working with the tripod on uneven surfaces, level the tripod itself by adjusting leg lengths with clips R ③ and checking bubble level V ③
- When using the tripod the tool can be used in any inclined position for projecting lines under any desired angle

MAINTENANCE

- Do not expose the tool to continuous vibration or extremely hot or cold temperatures
- Always store the tool indoors in its protective bag
- Always keep the tool free of dust, moisture and direct sunlight
- Clean the tool with a damp cloth
- Do not disassemble or modify the tool in any way
- Do not attempt to change any part of the laser lens

GUARANTEE / ENVIRONMENT

- This Skil product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee
- In case of a complaint, send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest Skil service-station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skileurope.com)

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
 - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑯ will remind you of this when the need for disposing occurs

F

Niveau laser à 360°

560

INTRODUCTION

- Cet outil sert à la projection et au contrôle des plans horizontaux et verticaux, ainsi que des points (perpendiculaires) de projection
- Lisez soigneusement ce mode d'emploi ainsi que l'étiquette d'avertissement située sur l'outil avant d'utiliser l'outil ①
- **Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; sinon, vous risquez d'endommager gravement vos yeux**
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter à l'avenir

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type de laser	635 nm
Catégorie de laser	2
Puissance de sortie	≤ 1 mW
Alimentation	2 piles D (LR20) / 1,5V
Température de fonctionnement	-1°C à 40°C
Température de stockage	-10°C à 40°C
Poids	1,3 kg
Exactitude	+/- 0,7 mm/m

SECURITE

- **Ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux (rayonnement laser) ②**
- **Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux**
- N'utilisez pas d'outils optiques grossissants (loupes, télescopes ou jumelles) pour voir le rayon laser
- Veillez à ne pas enlever l'étiquette d'avertissement de l'outil ni à l'endommager
- N'utilisez pas cet outil en la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière
- N'utilisez pas cet outil en la présence d'enfants
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- N'utilisez pas cet outil dans un but autre que ceux mentionnés dans ce mode d'emploi
- Utilisez seulement les accessoires d'origine prévus pour cet outil

ELEMENTS DE L'OUTIL ③

- A Bouton marche/arrêt
- B Bouton d'accélération de la rotation
- C Bouton de ralentissement de la rotation
- D Voyant DEL
- E Tête rotative
- F Semelle
- G Plaque latérale
- H Bouton de réglage (avant)
- J Bouton de réglage (arrière)
- K Niveaux à bulle pour lignes/plans horizontaux
- L Niveau à bulle pour lignes/plans verticaux
- M Couvercle du compartiment des piles
- N Ouverture faisceau laser
- O Étiquette d'avertissement
- P Adaptateur pour monter l'outil en position verticale
- Q Bague de verrouillage
- R Loquets de verrouillage
- S Tige du trépied
- T Manivelle de réglage
- U Bouton de verrouillage
- V Niveau à bulle

UTILISATION

- Installation des piles ④
 - ouvrez le couvercle M
 - insérez 2 piles D (LR20) / 1,5V (respectez les polarités)
 - fermez le couvercle M et vérifiez qu'il est bien enclenché
 - si vous n'utilisez pas l'outil pendant une longue période, retirez toujours les piles
 - remplacez les piles lorsque la sonnerie intégrée retentit
 - remplacez toujours la totalité des piles en même temps
- Utilisation de l'outil ⑤
 - placez l'outil horizontalement ou verticalement sur une surface plane ou sur le trépied fourni
 - mettez l'outil à niveau (voir paragraphes appropriés)
 - mettez l'outil sous tension en appuyant sur le bouton A
 - à la mise sous tension, le voyant D ③ s'allume, indiquant que l'outil est en mode projection
 - appuyez sur le bouton B pour activer la tête rotative (le voyant D ③ s'éteint)
 - l'outil démarre à la vitesse de rotation la plus basse
 - appuyez sur le bouton B à plusieurs reprises, jusqu'à 6 fois, pour atteindre la vitesse de rotation maximale
 - les points de projection s'apparentent de plus en plus à une ligne à mesure que la vitesse de rotation augmente
 - appuyez à plusieurs reprises, jusqu'à 6 fois, sur le bouton C pour amener l'outil à l'arrêt
 - projetez une ligne ou un plan horizontal ou vertical
 - effectuez des mesures en prenant la ligne/le plan/le point projeté comme référence
 - mettez l'outil hors tension en appuyant sur le bouton A

- ! ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux
- ! ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux

- ! mettez toujours l'outil hors tension après utilisation

- Mise à niveau de l'outil en position horizontale ⑥ ⑦
 - placez l'outil en position horizontale (semelle F dessous) sur une surface plane ou sur le trépied
 - actionnez les molettes H et J pour centrer la bulle des niveaux K
- ! vérifiez le niveau après chaque réglage
- Mise à niveau de l'outil en position verticale ⑧ ⑨
 - placez l'outil en position verticale (plaque latérale G dessous) sur une surface plane ou sur le trépied
 - actionnez la molette J pour centrer la bulle du niveau L
- ! vérifiez le niveau après chaque réglage
- Projection de points ⑩

Définition de points de référence sur une plus grande distance


 - placez l'outil sur une surface plane ou sur le trépied
 - mettez l'outil à niveau si vous utilisez des lignes de référence horizontales ou verticales
 - mettez l'outil sous tension
 - faites coïncider le point de projection laser avec le point cible en faisant tourner manuellement la tête rotative D
- ! vérifiez le niveau après chaque réglage
- Projection de points perpendiculaires ⑪
 - placez l'outil sur une surface plane
 - mettez l'outil à niveau
 - mettez l'outil sous tension
 - un point perpendiculaire de projection se matérialise au plafond
- ! vérifiez le niveau après chaque réglage
- Fixation de l'outil à un mur ⑫

Pour les travaux où la hauteur du trépied est insuffisante, il est possible de fixer l'outil au mur, comme illustré
- ! assurez-vous que l'outil est bien fixé et ne risque pas de tomber
- Lunettes de vue du rayon laser ⑬
 - pour mieux voir le rayon laser
- ! ces lunettes ne protégeront pas vos yeux contre le rayon laser
- Fixation de l'outil au trépied ⑭ ⑮
 - dépliez le trépied
 - verrouillez le trépied à l'aide de la bague Q
 - réglez la longueur des 3 pieds à l'aide des loquets R
 - réglez la longueur de la tige S à l'aide de la manivelle T
 - verrouillez la tige S avec le bouton U
 - montez l'outil au trépied comme illustré
 - utilisez l'adaptateur P pour monter l'outil en position verticale
- Lorsque vous utilisez le trépied sur des surfaces inégales, mettez-le à niveau en réglant la hauteur des pieds à l'aide des loquets R ③ et en vérifiant le niveau à bulle V ③
- Lorsque vous utilisez le trépied, vous pouvez incliner l'outil dans n'importe quelle position pour projeter des lignes sous n'importe quel angle

ENTRETIEN

- N'exposez pas cet outil à des vibrations continues ni à des extrêmes de température
- Rangez toujours l'outil à l'intérieur dans sa pochette de protection
- Protégez l'outil de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil
- Nettoyez l'outil avec un chiffon humide
- Ne démontez pas cet outil et ne le modifiez d'aucune façon
- N'essayez pas de modifier des parties de l'objectif du laser


GARANTIE / ENVIRONNEMENT

- Ce produit Skil est garanti conforme aux règlements statutaires/nationaux; les dommages dus à une usure normale, à un chargement excessif ou à une mauvaise utilisation seront exclus de la garantie
- En cas de réclamation, envoyez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de réparation Skil le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skileurope.com)
- **Ne pas jeter les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole  vous en souvient quand la nécessité du débarras se présente

D

360° Nivellierungslaser 560


EINLEITUNG

- Dieses Gerät dient zum Projizieren und Prüfen von horizontalen und vertikalen Linien/Ebenen und (Lot-) Punkten
- Lesen Sie die vorliegende Anleitung sowie das Warnhinweisschild auf dem Gerät aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen 
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise; ihre Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen (der Augen) nach sich ziehen**
- Heben Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf

TECHNISCHE ANGABEN

Lasertyp	635 nm
Laserklasse	2
Leistungsabgabe	≤ 1 mW
Stromversorgung	2 x D (LR20) / 1,5V-Batterie
Betriebstemperatur	-1°C bis 40°C
Lagertemperatur	-10°C bis 40°C
Gewicht	1,3 kg
Genauigkeit	+/- 0,7 mm/m

SICHERHEIT

- **Nicht in den Laserstrahl blicken (Laserstrahlung) **
- **Den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere richten**
- Keine vergrößerten optischen Geräte (z.B. Vergrößerungsgläser, Teleskope oder Ferngläser) zum Betrachten des Laserstrahls benutzen
- Das Warnhinweisschild am Gerät nicht entfernen oder beschädigen
- Das Gerät nicht in der Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben benutzen
- Das Gerät nicht benutzen, wenn sich Kinder in seiner Nähe befinden
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen unter 16 Jahren benutzt werden
- Das Gerät für keinen anderen Zweck als den in dieser Anleitung erwähnten benutzen
- Nur das für dieses Gerät bestimmte Originalzubehör benutzen

GERÄTE-ELEMENTE

- A** Taste zum Ein- und Ausschalten
- B** Taste zum Erhöhen der Drehzahl
- C** Taste zum Verringern der Drehzahl
- D** LED-Lampe
- E** Drehkopf
- F** Bodenplatte
- G** Seitenplatte
- H** Einstellrad (Frontseite)
- J** Einstellrad (Rückseite)
- K** Wasserwaagen für horizontale Linien/Ebenen
- L** Wasserwaage für vertikale Linien/Ebenen
- M** Abdeckung des Batteriefachs
- N** Laseraustrittsöffnung
- O** Warnschild
- P** Adapter zur Montage des Geräts in vertikaler Position
- Q** Arretierring
- R** Arretierclips
- S** Dreifußstange
- T** Einstellgriff
- U** Arretierknopf
- V** Wasserwaage

BENUTZUNG


- Einlegen der Batterien ④
 - Deckel M öffnen
 - 2 x D (LR20) / 1,5V-Batterien (richtig herum) einlegen
 - Deckel M schließen und darauf achten, dass er sicher angebracht ist
 - die Batterien stets aus dem Gerät herausnehmen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird
 - die Batterien austauschen, wenn der eingebaute Summer ertönt
 - Batterien stets komplett satzweise wechseln
- Anwendung des Gerätes ⑤
 - das Gerät in horizontaler oder vertikaler Lage auf einer ebenen Fläche oder dem mitgelieferten Dreifuß positionieren
 - das Gerät ausrichten (siehe entsprechende Abschnitte)
 - das Gerät durch Drücken der Taste A einschalten
 - beim Einschalten leuchtet die Lampe D ③ auf, um darauf hinzuweisen, dass sich das Gerät im Projektionsmodus befindet
 - Taste B drücken, um den Drehkopf zu aktivieren (Lampe D ③ erlischt)
 - das Gerät beginnt mit der niedrigsten Drehzahl
 - durch wiederholtes Drücken der Taste B wird die Drehzahl in 6 Schritten bis zur höchsten Drehzahl gesteigert
 - bei zunehmender Drehzahl werden die projizierten Punkte mehr und mehr zu einer Linie
 - durch wiederholtes Drücken der Taste C wird die Drehzahl in 6 Schritten bis zum Stillstand verringert
 - eine horizontale oder vertikale Linie/Ebene projizieren
 - Messungen durchführen und dabei die projizierte Linie/Ebene oder den projizierten Punkt als Bezug nehmen
 - das Gerät durch Drücken der Taste A ausschalten
 - ! **nicht in den Laserstrahl blicken**
 - ! **den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere richten**
 - ! **das Gerät nach Gebrauch stets abschalten**
- Ausrichten des Gerätes in horizontaler Position ⑥ ⑦
 - das Gerät in horizontaler Lage (mit Bodenplatte F nach unten) auf einer ebenen Fläche oder dem Dreifuß positionieren
 - das Gerät durch Drehen der Einstellknöpfe H und J so ausrichten, dass sich die Luftblase in den Wasserwaagen K in der Mitte befindet
 - ! **die horizontale Ausrichtung nach jeder Einstellung überprüfen**
- Ausrichten des Gerätes in vertikaler Position ⑧ ⑨
 - das Gerät in vertikaler Lage (mit Seitenplatte G nach unten) auf einer ebenen Fläche oder dem Dreifuß positionieren
 - das Gerät durch Drehen des Einstellknopfs J so ausrichten, dass sich die Luftblase in der Wasserwaage L in der Mitte befindet
 - ! **die vertikale Ausrichtung nach jeder Einstellung überprüfen**

- Projizieren von Punkten ⑩
 - Um Bezugspunkte über eine längere Entfernung zu schaffen
 - das Gerät auf einer ebenen Fläche oder auf dem Dreifuß positionieren
 - das Gerät im Fall horizontaler oder vertikaler Bezugslinien ausrichten
 - das Gerät einschalten
 - durch Drehen des Drehkopfs D von Hand den projizierten Laserpunkt mit dem Zielpunkt in Deckung bringen
 - ! **die Ausrichtung nach jeder Einstellung überprüfen**
- Projizieren von Lotpunkten ⑪
 - das Gerät auf eine ebene Fläche stellen
 - das Gerät ausrichten
 - das Gerät einschalten
 - es wird ein Lotpunkt an die Decke projiziert
 - ! **die Ausrichtung nach jeder Einstellung überprüfen**
- Arbeiten mit wandmontiertem Gerät ⑫
 - Wenn für bestimmte Arbeiten die Höhe des Dreifußes nicht ausreicht, kann das Gerät wie abgebildet an der Wand befestigt werden
 - ! **sicherstellen, dass das Gerät korrekt befestigt ist und nicht herunterfallen kann**
- Laserbrille ⑬
 - zur besseren Betrachtung der Laserlinie
 - ! **diese Brille schützt Ihre Augen nicht vor Laserstrahlung**
- Montieren des Gerätes am Dreifuß ⑭ ⑮
 - den Dreifuß aufklappen
 - den Dreifuß mit dem Ring Q arretieren
 - die Länge von 3 Schenkeln mit den Clips R einstellen
 - die Länge von Stange S mit dem Griff T einstellen
 - die Stange S mit dem Knopf U arretieren
 - das Gerät am Dreifuß montieren wie dargestellt
 - Adapter P verwenden zur Montage des Gerätes in vertikaler Position
- Bei Verwendung des Dreifußes auf unebenen Flächen den Dreifuß selbst durch Einstellen der Beinlänge mit den Arretierclips R ③ unter Zuhilfenahme der Wasserwaage V ③ nivellieren
- Bei Verwendung des Dreifußes kann das Gerät in beliebig geneigter Position benutzt werden, um Linien unter jedem gewünschten Winkel zu projizieren

PFLEGE

- Das Gerät weder ständiger Vibration noch äußerst hohen oder niedrigen Temperaturen aussetzen
- Das Gerät immer in Räumen in seiner Schutztasche aufbewahren
- Das Gerät stets von Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung freihalten bzw. fern halten
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen
- Das Gerät in keiner Weise zerlegen oder modifizieren
- Nicht versuchen, irgendeinen Teil der Laserlinse zu wechseln

GARANTIE / UMWELT


- Dieses Skil-Produkt wird im Einklang mit gesetzlichen/landesspezifischen Bestimmungen garantiert; durch normalen Verschleiß, Überlastung oder unsachgemäßen Umgang verursachte Schäden sind von der Garantie ausgenommen
- Bei Reklamationen schicken Sie das Gerät unzerlegt nebst Kaufnachweis an Ihren Händler oder die nächste Skil Kundendienststelle (die Anschriftenlisten so wie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skileurope.com)
- **Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für EU-Länder)
 - gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
 - hieran soll Sie Symbol  erinnern

NL

360° Laser-waterpas

560


INLEIDING

- Dit apparaat is bestemd voor het projecteren en controleren van horizontale en verticale lijnen/vlakken alsmede voor (loodrechte) punt-projectie
- Lees, voordat u het apparaat gaat gebruiken, aandachtig deze gebruiksaanwijzing evenals de waarschuwingssticker op het apparaat 
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstige (oog)verwondingen tot gevolg hebben**
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze later nog eens te kunnen raadplegen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Lasertype	635 nm
Laserklasse	2
Uitgaand vermogen	≤ 1 mW
Energievoorziening	2 x D (LR20) / 1,5V batterij
Gebruikstemperatuur	-1°C tot 40°C
Bewaartemperatuur	-10°C tot 40°C
Gewicht	1,3 kg
Nauwkeurigheid	+/- 0,7 mm/m

VEILIGHEID





- **Kijk niet in de laserstraal (stralingsgevaar) **
- **Richt de laserstraal niet op personen of dieren**
- Gebruik geen enkel optisch vergrootmiddel (zoals vergrootglas, telescoop, of verrekijker) om in de laserstraal te kijken
- De waarschuwingssticker op het apparaat niet verwijderen of beschadigen

- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof
- Het apparaat niet gebruiken wanneer er kinderen in de buurt zijn
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen, die jonger zijn dan 16 jaar
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan vermeld in de gebruiksaanwijzing
- Gebruik alleen het originele toebehoren, dat voor dit apparaat bestemd is

APPARAAT-ONDERDELEN

- A** Aan/uit schakelaar
- B** Knop voor verhogen rotatie-snelheid
- C** Knop voor verlagen rotatie-snelheid
- D** LED-lampje
- E** Rotatie-kop
- F** Voetplaat
- G** Zijplaat
- H** Instelknop (voor)
- J** Instelknop (achter)
- K** Libellen voor horizontale lijnen/vlakken
- L** Libel voor verticale lijnen/vlakken
- M** Deksel van batterijvak
- N** Laserlicht-opening
- O** Waarschuwingssticker
- P** Hulpstuk voor plaatsen van apparaat in verticale positie
- Q** Vergrendelingsring
- R** Vergrendelingsclips
- S** Statiefbuis
- T** Verstelhendel
- U** Vergrendelingsknop
- V** Libel

GEBRUIK

- Plaatsen van batterijen 
 - open deksel M
 - plaats 2 x D (LR20) / 1,5V batterijen (let op de juiste polen)
 - sluit deksel M en zorg, dat het stevig dicht zit
 - haal de batterijen altijd uit het apparaat, wanneer het apparaat langdurig niet gebruikt wordt
 - vervang de batterijen als de ingebouwde zoemer zich laat horen
 - vervang altijd alle batterijen tegelijk
- Werken met het apparaat 
 - plaats het apparaat in horizontale of verticale positie op een vlak oppervlak of op het meegeleverde statief
 - nivelleer het apparaat (zie betreffende aline'a's)
 - zet het apparaat aan door op knop A te drukken
 - bij het aanzetten gaat lampje D  aan om aan te geven, dat het apparaat zich in de projectie-modus bevindt
 - druk op knop B om de rotatie-kop te activeren (lampje D  gaat uit)
 - het apparaat begint met de laagste rotatie-snelheid

- herhaald drukken op knop B verhoogt de snelheid in 6 stappen tot de hoogste rotatie-snelheid is bereikt
- de geprojecteerde punten veranderen steeds meer in een lijn bij het hoger worden van de rotatie-snelheid
- herhaald drukken op knop C verlaagt de snelheid in 6 stappen tot de rotatie-kop tot stilstand komt
- projecteer een horizonta(a)l(e) of vertica(a)l(e) lijn/vlak
- voer metingen uit, waarbij de/het geprojecteerde lijn/vlak/punt als referentie wordt gebruikt
- zet het apparaat uit door op knop A te drukken

! kijk niet in de laserstraal

! richt de straal niet op personen of dieren

! zet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit

- Nivelleren van apparaat in horizontale positie ⑥ ⑦
 - plaats het apparaat in horizontale positie (met voetplaat F onder) op een vlak oppervlak of op het statief
 - nivelleer het apparaat door instelknoppen H en J zo te draaien, dat de libellen in waterpassen K precies in het midden staan

! controleer de nivellering na iedere instelling

- Nivelleren van apparaat in verticale positie ⑧ ⑨
 - plaats het apparaat in verticale positie (met zijplaat G onder) op een vlak oppervlak of op het statief
 - nivelleer het apparaat door instelknop J zo te draaien, dat de libel in waterpas L precies in het midden staat

! controleer de nivellering na iedere instelling

- Punt-projectie ⑩
 - Voor het maken van referenties op een grotere afstand
 - plaats het apparaat op een vlak oppervlak of op het statief
 - nivelleer het apparaat als er sprake is van horizontale of verticale referentielijnen
 - zet het apparaat aan
 - breng de geprojecteerde laser-punt op één lijn met het beoogde punt door rotatie-kop D met de hand te draaien

! controleer de nivellering na iedere instelling

- Loodrechte punt-projectie ⑪
 - plaats het apparaat op een vlak oppervlak
 - nivelleer het apparaat
 - zet het apparaat aan
 - op het plafond wordt loodrecht een punt geprojecteerd

! controleer de nivellering na iedere instelling

- Werken met een op de muur bevestigd apparaat ⑫
 - Voor werk op een hoogte, die niet met het statief bereikt kan worden, kan het apparaat zoals aangegeven op de muur bevestigd worden

! zorg ervoor, dat het apparaat goed bevestigd wordt en niet naar beneden kan vallen

- Laser-versterkingsbril ⑬
 - om de laserlijn beter te kunnen zien
- ! deze bril beschermt uw ogen niet tegen laserstraling**
- Monteren van apparaat op statief ⑭ ⑮
 - vouw het statief uit
 - vergrendel het statief met ring Q

- stel de lengte van de drie poten in met clips R
- stel de lengte van buis S in met hendel T
- vergrendel buis S met knop U
- monteer het apparaat op het statief zoals afgebeeld
- gebruik hulpstuk P voor het plaatsen van het apparaat in verticale positie

- Bij het werken met het statief op ongelijke oppervlakken, het statief zelf nivelleren door de lengte van de poten met clips R ③ in te stellen en libel V ③ te controleren
- Bij gebruik van het statief kan het apparaat in iedere hellingpositie gebruikt worden voor het projecteren van lijnen onder iedere gewenste hoek

ONDERHOUD

- Stel het apparaat niet bloot aan voortdurende trillingen of extreem hoge of lage temperaturen
- Berg het apparaat altijd binnenshuis op in zijn beschermende tas
- Houd het apparaat altijd vrij van stof, vocht en direct zonlicht
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek
- Haal het apparaat niet uit elkaar en breng op geen enkele wijze veranderingen aan
- Probeer niet om wat voor deel van de laser-lens dan ook te veranderen

GARANTIE / MILIEU

- Voor dit SKIL-product geven wij garantie volgens de wettelijk geldende bepalingen; schade, die terug te voeren is op natuurlijke slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik, is van deze garantie uitgesloten
- In geval van een klacht het apparaat ongedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde Skil service-station opsturen (de adressen evenals de onderdeeltekening van de machine vindt u op www.skileurope.com)
- **Geef electrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
 - volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt electrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
 - symbool ⑯ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren

S

360° Nivelleringslaser

560

INLEDNING

- Det här verktyget är avsett för att projicera och kontrollera horisontella och vertikala linjer/plan och (lodlinje)punkter
- Läs bruksanvisningen noga och också varningsetiketten på verktyget innan du använder verktyget ①

- Var särskilt uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna och varningarna; om de inte följs kan det ge allvarliga (ögon)skador
- Spara bruksanvisningen för framtida referens

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Lasertyp	635 nm
Laserklass	2
Uteffekt	≤ 1 mW
Strömmatning	2 x D (LR20) / 1,5V-batterier
Drifttemperatur	-1°C till 40°C
Förvaringstemperatur	-10°C till 40°C
Vikt	1,3 kg
Noggrannhet	+/- 0,7 mm/m

SÄKERHETEN

- **Titta inte in i laserstrålen (laserstrålning) ②**
- **Rikta inte laserstrålen mot personer eller djur**
- Använd inga förstöringsverktyg (såsom förstöringsglas, teleskop eller kikare) för att se laserstrålen
- Varningsetiketten på verktyget får inte tas bort eller skadas
- Använd inte verktyget i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm
- Använd inte verktyget i närheten av barn
- Verktyget ska inte användas av personer under 16 år
- Använd inte verktyget för annat än vad som anges i bruksanvisningen
- Använd endast originaltillbehör som är avsedda för verktyget

DELAR PÅ VERKTYGET ③

- A** Knapp på/av
- B** Knapp för ökning av rotationshastighet
- C** Knapp för minskning av rotationshastighet
- D** Lysdiodlampa
- E** Roterande huvud
- F** Bottenplatta
- G** Sidoplatta
- H** Inställningsvred (fram)
- J** Inställningsvred (bak)
- K** Bubbllibeller för horisontella linjer/plan
- L** Bubbllibell för vertikala linjer/plan
- M** Batterifacklock
- N** Laserljusöppning
- O** Varningsmärke
- P** Adapter för montering av verktyget i vertikalt läge
- Q** Låsring
- R** Låsklämmor
- S** Stativspak
- T** Justerhandtag
- U** Låsvred
- V** Bubbllibell

ANVÄNDNING

- Sättning in av batterierna ④
 - öppna locket M
 - lägg i 2 D (LR20) / 1,5V-batterier (se till att de kommer åt rätt håll)
 - stäng locket M och se till att det sitter stadigt
 - ta alltid ut batterierna ur verktyget om det inte ska användas en längre tid
 - byt batterier när den inbyggda summern ljuder
 - byt alltid båda batterierna samtidigt
- Användning av verktyget ⑤
 - placera verktyget horisontellt eller vertikalt på en plan yta, eller på det medföljande stativet
 - nivellera verktyget (se relevanta stycken)
 - slå på verktyget genom att trycka på knappen A
 - när du slagit på verktyget tänds lampan D ③ för att ange att verktyget är i projiceringsläge
 - tryck på knappen B för att aktivera det roterande huvudet (lampan D ③ slocknar)
 - verktyget startar med lägsta rotationshastighet
 - du kan öka rotationshastigheten i 6 steg till högsta hastighet genom att trycka upprepade gånger på knappen B
 - de projicerade punkterna förlängs till en linje när rotationshastigheten ökar
 - du kan minska hastigheten till stillastående i 6 steg genom att trycka upprepade gånger på knappen C
 - projicera en horisontell eller vertikal linje/plan
 - gör mätningar med linjens/planets/punktets projektion som referens
 - stäng av verktyget genom att trycka på knappen A
- ! **titta inte in i laserstrålen**
- ! **rikta inte laserstrålen mot personer eller djur**
- ! **stäng alltid av verktyget efter användningen**
- Nivellering av verktyget i horisontellt läge ⑥ ⑦
 - placera verktyget horisontellt (med bottenplattan F undertill) på en plan yta, eller på stativet
 - nivellera verktyget med inställningsvreden H och J så att bubblorna i libellerna K är centrerade
- ! **kontrollera nivelleringen efter varje justering**
- Nivellering av verktyget i vertikalt läge ⑧ ⑨
 - placera verktyget vertikalt (med sidoplattan G undertill) på en plan yta, eller på stativet
 - nivellera verktyget med inställningsvredet J så att bubblan i libellen L är centrerad
- ! **kontrollera nivelleringen efter varje justering**
- Projicering av punkter ⑩
 - För referensmarkering över längre avstånd
 - placera verktyget på en plan yta eller på stativet
 - nivellera verktyget för horisontella eller vertikala referenslinjer
 - slå på verktyget
 - rikta laserstrålen mot målet genom att manuellt vrida det roterande huvudet D
- ! **kontrollera nivelleringen efter varje justering**

- Projicering av lodlinjepunkter ⑪
 - placera verktyget på en plan yta
 - nivellera verktyget
 - slå på verktyget
 - en lodlinjepunkt projiceras i taket
 - ! **kontrollera nivelleringen efter varje justering**
 - Arbetning med väggmonterat verktyg ⑫

För arbeten högre upp än stativets höjd, kan verktyget monteras på väggen, såsom bilden visar

 - ! **kontrollera att verktyget är korrekt monterat och inte kan falla**
- Laserglasögon ⑬
 - för förbättrat seende av laserlinjen- ! **glasögonen skyddar inte ögonen mot laserstrålning**
- Montering av verktyget på stativ ⑭ ⑮
 - fäll ut stativet
 - lås stativet med ringen Q
 - ställ in längden på de 3 benen med klämmorna R
 - ställ in längden på spaken S med handtaget T
 - lås spaken S med vredet U
 - montera verktyget på stativ enligt bilden
 - använd adaptorn P för montering av verktyget i vertikalt läge
- Om du använder stativet på ojämnt underlag, nivellerar du själva stativet genom att justera längden på benen med hjälp av klämmorna R ③ (kontrollera bubbellen V ③)
- När du använder stativet kan du ge verktyget önskad lutning, för att projicera linjer i valfri vinkel

UNDERHÅLL

- Utsätt inte verktyget för ständiga vibrationer eller för extremt hög eller låg temperatur
- Förvara alltid verktyget inomhus i den skyddande väska
- Håll alltid verktyget fritt från damm, fuktighet och direkt solljus
- Rengör verktyget med en fuktig trasa
- Plocka inte isär eller modifiera verktyget på något sätt
- Försök inte byta någon del av laserlinsen

GARANTI / MILJÖ

- Denna Skil-produkt är garanterad i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser; skada som uppstår genom normalt slitage, överlastning eller felaktig hantering omfattas inte av garantin
- Vid reklamation, sänd in verktyget i ej demonterat skick tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste Skil serviceverkstad (adresser till servicestationer och sprängskisser av maskiner finns på www.skileurope.com)
- **Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållsoporna** (gäller endast EU-länder)
 - enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
 - symbolen ⑯ kommer att påminna om detta när det är tid att kassera

DK

360° Nivelleringslaser

560

INDLEDNING

- Dette værktøj er beregnet til projicering og kontrol af vandrette og lodrette linjer/planer såvel som (lod)punkter
- Gennemlæs denne brugsanvisning grundigt og se advarselmærkaten på værktøjet, før værktøjet tages i brug ①
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige øjenskader**
- Gem denne brugsanvisning - du kan få brug for den senere

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Lasertype	635 nm
Laserklasse	2
Effekt	≤ 1 mW
Strømforsyning	2 x D (LR20) / 1,5V batterier
Driftstemperatur	-1°C til 40°C
Opbevaringstemperatur	-10°C til 40°C
Vægt	1,3 kg
Nøjagtighed	+/- 0,7 mm/m

SIKKERHED

- **Se ikke ind i laserstrålen (laserstråling) ②**
- **Peg ikke laserstrålen mod personer eller dyr**
- Brug ikke optiske forstørrelsesanordninger (som f.eks. forstørrelsesglas, teleskoper eller kikkertør) til at se ind i laserstrålen
- Advarselmærkaten på værktøjet må ikke fjernes eller beskadiges
- Anvend ikke værktøjet i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv
- Anvend ikke værktøjet, når der er børn i nærheden
- Dette værktøj må ikke anvendes af personer under 16 år
- Værktøjet må ikke anvendes til noget andet formål end det, som er nævnt i denne brugsanvisning
- Brug kun det originale tilbehør, som er beregnet til dette værktøj

VÆRKTØJSELEMENTER ③

- A** Tænd/sluk-knap
- B** Knap til forøgelse af rotationshastigheden
- C** Knap til reducere af rotationshastigheden
- D** LED-lys
- E** Rotationshoved
- F** Bundplade
- G** Sideplade
- H** Justeringsknap (for)
- J** Justeringsknap (bag)
- K** Vaterpasser til vandrette linjer/planer
- L** Vaterpas til lodrette linjer/planer
- M** Batterirumsdæksel

- N** Laserlysåbning
- O** Advarselsetiket
- P** Adapter ved montering af værktøjet i lodret position
- Q** Låsering
- R** Låseclips
- S** Trefodsstang
- T** Justeringshåndtag
- U** Låseknop
- V** Vatepas

BRUG


- Montering af batterier ④
 - åbn dækslet M
 - sæt 2 x D (LR20) / 1,5V batterier i (sørg for at polerne vender rigtigt)
 - luk dækslet M og sørg for at det sidder godt fast
 - fjern altid batterierne fra værktøjet, hvis værktøjet ikke skal anvendes i længere tid
 - udskift batterierne, når den integrerede summer bliver aktiveret
 - udskift altid hele batterisættet
- Betjening af værktøjet ⑤
 - anbring værktøjet i vandret eller lodret position på en jævn overflade eller monter det på det medfølgende stativ
 - bring værktøjet i vater (se relevante afsnit)
 - tænd værktøjet ved at trykke på knappen A
 - når værktøjet tændes, begynder lys D ③ at lyse for at angive, at værktøjet er i projekteringsmodus
 - tryk på knappen B for at aktivere rotationshovedet (lys D ③ slukkes)
 - værktøjet starter med den laveste rotationshastighed
 - hastigheden forøges i 6 trin til den højeste rotationshastighed ved at trykke flere gange i træk på knappen B
 - når rotationshastigheden forøges, danner de projicerede punkter mere og mere en linje
 - hastigheden reduceres i 6 trin indtil værktøjet står stille ved at trykke flere gange i træk på knappen C
 - projicer en/et vandret eller lodret linje/plan
 - foretag målingerne ved hjælp af den (det) projicerede linje/plan/punkt som reference
 - sluk værktøjet ved at trykke på knappen A
 - ! se ikke ind i laserstrålen**
 - ! peg ikke laserstrålen mod personer eller dyr**
 - ! sluk altid for værktøjet efter brug**
- Nivellering af værktøjet i vandret position ⑥ ⑦
 - anbring værktøjet (med bundpladen F under det) på en jævn overflade eller på stativet
 - bring værktøjet i vater ved at dreje justeringsknapperne H og J på en sådan måde, at boblerne i vaterpasserne K er centrerede
 - ! kontroller nivelleringen efter hver justering**
- Nivellering af værktøjet i lodret position ⑧ ⑨
 - anbring værktøjet (med sidepladen G under det) på en jævn overflade eller på stativet
 - bring værktøjet i vater ved at dreje justeringsknop J på en sådan måde, at boble i vaterpasset L er centreret
 - ! kontroller nivelleringen efter hver justering**

- Projicering af punkter ⑩
 - For at lave referencepunkter på en længere afstand
 - anbring værktøjet på en jævn overflade eller på stativet
 - bring værktøjet i vater for at lave vandrette eller lodrette referencelinjer
 - tænd værktøjet
 - opret det projicerede laserpunkt med det ønskede målpunkt ved at dreje rotationshovedet D manuelt
 - ! kontroller nivelleringen efter hver justering**
- Projicering af lodpunkter ⑪
 - anbring værktøjet på en jævn overflade
 - bring værktøjet i vater
 - tænd værktøjet
 - der projiceres et lodpunkt i loftet
 - ! kontroller nivelleringen efter hver justering**
- Arbejde med et vægmonteret værktøj ⑫
 - Værktøjet kan monteres på væggen som vist i figuren for arbejde, der skal udføres i højder, som overskrider stativets højde
 - ! kontroller, at værktøjet er monteret korrekt og at det ikke kan falde ned**
- Laserbriller ⑬
 - for at gøre det lettere at se laserlinien
 - ! disse briller beskytter ikke øjnene mod laserstrålen**
- Montering af værktøjet på stativet ⑭ ⑮
 - fold trefoden ud
 - lås trefoden med ring Q
 - justér længden af de 3 ben med clips R
 - justér længden på stang S med håndtag T
 - lås stang S med knap U
 - monter værktøjet på stativet som vist på illustrationen
 - brug adapteren P ved montering af værktøjet i lodret position
- Ved arbejde med stativet på ujævne overflade, skal selve stativet bringes i vater ved at justere benlængden med clips R ③ og derefter at kontrollere vatepas V ③
- Når værktøjet er monteret på stativet, kan værktøjet anvendes i en hvilken som helst skråstillet position for at projicere linjer i en hvilken som helst vinkel

RENGØRING


- Udsæt ikke værktøjet for kontinuerlig vibration eller ekstremt varme eller kolde temperaturer
- Opbevar altid værktøjet indendørs i den tilhørende beskyttelsestaske
- Hold altid værktøjet fri for støv, fugtighed og direkte sollys
- Rengør værktøjet med en fugtig klud
- Værktøjet må ikke adskilles eller modificeres på nogen måde
- Forsøg ikke at ændre nogen del af laserlinsen

GARANTI / MILJØ

- Dette Skil produkt er garanteret i henhold til de lovmæssige bestemmelser og de bestemmelser, som gælder i det enkelte land; garantien dækker ikke normal slitage, overbelastning eller fejlagtig anvendelse
- I tilfælde af en klage send den uskilte værktøjet sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste Skil serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skileurope.com)
- **Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
 - i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest mulig
 - symbolet  erindrer dig om dette, når udskiftning er nødvendig

N


360° Vaterpass med laser 560 INNLEDNING

- Dette værktøjet er beregnet på projisering og kontroll av horisontale og vertikale linjer/plan, og (lodd-)punkter
- Les denne brukerhåndboken nøye, likedan advarselskiltet på værktøjet, før du tar værktøjet i bruk 
- **Gjør deg spesielt godt kjent med sikkerhetsveiledningene og advarslene; hvis du unnlater å følge dem, kan du risikere alvorlige (øye-) skader**
- Ta vare på brukerhåndboken for fremtidig bruk

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Laserdiode	635 nm
Laserklasse	2
Avgitt effekt	≤ 1 mW
Strømtilførsel	2 x D (LR20) / 1,5V batteri
Driftstemperatur	-1°C til 40°C
Lagringstemperatur	-10°C til 40°C
Vekt	1,3 kg
Nøyaktighet	+/- 0,7 mm/m





SIKKERHET

- **Ikke se inn i laserstrålen (laserstråling) **
- **Ikke rett laserstrålen mot personer eller dyr**
- Ikke bruk noen som helst forstørrende optisk anordning (som f.eks. forstørrelsesglass, teleskop eller kikkert) til å se laserstrålen
- Ikke fjern eller odelegg advarselskiltet på værktøjet
- Ikke bruk værktøjet i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv
- Ikke bruk værktøjet hvis det er barn i nærheten
- Dette værktøjet bør ikke brukes av personer under 16 år
- Ikke bruk værktøjet til noe annet formål enn de som er nevnt i denne brukerhåndboken
- Bare bruk originaltilbehøret som er laget for dette værktøjet

VERKTØYETS DELER

- A Av/på-knapp
- B Knapp for økning av rotasjonshastigheten
- C Knapp for reduksjon av rotasjonshastigheten
- D Lampe
- E Roterende hode
- F Bunnplate
- G Sideplate
- H Justeringshjul (foran)
- J Justeringshjul (bak)
- K Libeller for horisontale linjer/plan
- L Libelle for vertikale linjer/plan
- M Deksel på batteriom
- N Laserlysåpning
- O Advarselsetikett
- P Adapter for montering av værktøjet i vater vertikalt
- Q Låsering
- R Låseklemme
- S Tripod-søyle
- T Justeringshåndtak
- U Låsekna
- V Libelle

BETJENING

- Sette i batterier 
 - åpne deksel M
 - sett i 2 x D (LR20) / 1,5V batterier (pass på at batteripolene vender riktig vei)
 - steng deksel M, og sørg for at det sitter på plass
 - ta alltid batteriene ut av værktøjet hvis det ikke skal brukes på lengre tid
 - skift batteriene når den innebygde summeren høres
 - skift alltid ut alle batteriene samtidig
 - Betjene værktøjet 
 - plasser værktøjet horisontalt eller vertikalt på et flatt underlag eller på stativet som fulgte med værktøjet
 - bring værktøjet i vater (se relevante avsnitt)
 - slå på værktøjet ved å trykke på knapp A
 - når værktøjet slås på, tennes lampen D  som tegn på at værktøjet er i projiseringsmodus
 - trykk på knapp B for å aktivere det roterende hodet (lampe D  slukkes)
 - værktøjet starter med den laveste rotasjonshastigheten
 - gjentatte trykk på knapp B øker hastigheten i 6 trinn til den høyeste rotasjonshastigheten
 - de projiserte punktene ser i stadig større grad ut som en linje, etter hvert som rotasjonshastigheten øker
 - gjentatte trykk på knapp C reduserer hastigheten i 6 trinn, helt til værktøjet stopper
 - projiser en horisontal(t) eller vertikal(t) linje/plan
 - foreta målinger med den/det projiserte linjen/planet/punktet som referanse
 - slå av værktøjet ved å trykke på knapp A
- ! ikke se inn i laserstrålen**
! ikke rett laserstrålen mot personer eller dyr
! slå alltid værktøjet av etter bruk

- Bringte verktøyet i vater horisontalt (6) (7)
 - plasser verktøyet horisontalt (med bunnplaten F nederst) på et flatt underlag eller på stativet
 - vatre verktøyet ved å dreie justeringshjulene H og J slik at boblene i libeller K sentreres
- ! **kontroller vatringen etter hver justering**
- Bringte verktøyet i vater vertikalt (8) (9)
 - plasser verktøyet vertikalt (med sideplaten G nederst) på et flatt underlag eller på stativet
 - vatre verktøyet ved å dreie justeringshjulet J slik at boblen i libellen L sentreres
- ! **kontroller vatringen etter hver justering**
- Projisere punkter (10)

Lage referanser på lengre avstand

 - plasser verktøyet på et flatt underlag eller på stativet
 - vatre verktøyet i tilfelle horisontale eller vertikale referanselinjer
 - slå på verktøyet
 - plasser det projiserte laserpunktet på linje med målpunktet ved å dreie det roterende hodet D manuelt
- ! **kontroller vatringen etter hver justering**
- Projisere loddpunkter (11)
 - plasser verktøyet på et flatt underlag
 - vatre verktøyet
 - slå på verktøyet
 - et loddpunkt projiseres i taket
- ! **kontroller vatringen etter hver justering**
- Arbeide med veggmontert verktøy (12)

Hvis arbeidet må utføres høyere enn stativets største høyde, kan verktøyet festes på veggen, som illustrert

! **forvis deg om at verktøyet er montert ordentlig og at det ikke kan falle ned**
- Laser siktebriller (13)
 - gjør det lettere å se laserlinjen

! **siktebrillene vil ikke beskytte øynene mot laserstråling**
- Montere verktøyet på stativ (14) (15)
 - trekk ut stativet
 - lås stativet med ringen Q
 - juster lengden på de tre benene med klemmene R
 - juster lengden på søylen S med håndtaket T
 - lås søylen S med knappen U
 - monter verktøyet på stativet som vist
 - bruk adaptert P for montering av verktøyet i vater vertikalt
- Når du arbeider med stativet på ujevne underlag, må du vatre stativet selv ved å justere benlengdene med klemmene R (3) og kontrollere libelle V (3)
- Når du bruker stativet, kan verktøyet brukes i en hvilken som helst hellende stilling til projisering av linjer i en hvilken som helst vinkel

VEDLIKEHOLD

- Verktøyet må ikke utsettes for kontinuerlig vibrasjon, sterk varme eller sterk kulde
- Verktøyet må alltid oppbevares innendørs i den beskyttende vesken sin
- Hold alltid verktøyet unna støv, fuktighet og direkte sol

- Rengjør verktøyet med en fuktig klut
- Verktøyet skal ikke demonteres eller modifiseres på noen som helst måte
- Ikke forsøk å gjøre forandringer på noen som helst del av laserlinsen

GARANTI / MILJØ

- Dette Skil-produktet er garantert i samsvar med lovfestede nasjonale og lokale bestemmelser; skade som skyldes normal bruk og slitasje, overbelastning eller feil håndtering dekkes ikke av garantien
- I tilfelle reklamasjon, send hele verktøyet (uten å ta delene fra hverandre) sammen med kjøpebevis til forhandleren eller nærmeste Skil servicesenter (adresser liksom service diagram av verktøyet finner du på www.skileurope.com)
- **Kast aldri elektroverktøy, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet** (kun for EU-land)
 - i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
 - symbolet (16) er påtrykt som en påminnelse når utskiftning er nødvendig

FIN

360° Lasertoiminen vaaituskone 560

JOHDANTO

- Tämä työkalu on tarkoitettu vaaka- ja pystysuorien linjojen/tasojen sekä luotipisteiden heijastamiseen ja tarkistamiseen
- Ennen työkalun käyttämistä lue huolella tämä käyttöopas ja työkalun varoitustarra (1)
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin; näiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan (silmän) vaurioitumisen**
- Pidä tämä käyttöopas tallella tulevaisuuden tarvetta varten

TEKNISIÄ TIETOJA

Lasertyyppi	635 nm
Laserluokka	2
Virran teho	≤ 1 mW
Virtalähde	2 x D (LR20) / 1,5V paristot
Käyttölämpötila välillä	-1°C ja 40°C
Säilytyslämpötila	-10°C ja 40°C
Paino	1,3 kg
Tarkkuus	+/- 0,7 mm/m

TURVALLISUUS

- **Älä katso suoraan lasersäteeseen (lasersäteily) ②**
- **Älä kohdistaa lasersädettä suoraan henkilöihin tai eläimiin**
- Älä käytä optisia suurennuslaitteita (kuten suurennuslasit, teleskoopit tai kiikarit) lasersäteen katsomiseksi
- Älä poista äläkä tarve työkalun varoitustarroja
- Älä käytä työkalua ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä
- Älä käytä työkalua lasten ollessa lähettyvillä
- Tätä työkalua saavat käyttää vain yli 16-vuotiaat henkilöt
- Älä käytä työkalua muihin kuin tämän käyttöoppaan määrittämiin tarkoituksiin
- Käytä vain alkuperäisiä tämän työkalun yhteydessä käytettäväksi tarkoitettuja lisätarvikkeita

TYÖKALUN OSAT ③

- A** Virtapainike
B Kiertonopeuden lisäyspainike
C Kiertonopeuden pienennyspainike
D LED-valo
E Kääntyvä pää
F Pohjalevy
G Sivulevy
H Säättönappi (etu-)
J Säättönappi (taka-)
K Vesivaa'at (vaakasuurat linjat/tasot)
L Vesivaaka (pystysuurat linjat/tasot)
M Paristolokeron kansi
N Laservalon aukko
O Varoituskilpi
P Laitteen pystyasennossa asentäyssovitin
Q Lukitusrengas
R Lukitusosalvat
S Kolmijalan pystytanko
T Säättövipu
U Lukitusruuvi
V Vesivaaka

KÄYTTÖ

- Paristojen asennus ④
 - avaa kansi M
 - asenna 2 x D (LR20) / 1,5V paristot (asetä navat oikeaan suuntaan)
 - sulje kansi M ja varmista, että se on kunnolla paikallaan
 - poista aina paristot työkalusta, kun sitä ei käytetä pitkähköön aikaan
 - vaihda paristot, kun laite antaa merkkiäänän
 - paristot vaihdettaessa vaihda aina molemmat paristoista
- Työkalun käyttö ⑤
 - aseta laite vaaka- tai pystyasentoon tasaiselle alustalle tai kiinnitä se laitteen mukana toimitettuun jalustaan

- vaaita laite (katso asianomaiset ohjeet)
 - kytke laite päälle painamalla painiketta A
 - kun laite kytketään päälle, valo D ③ syttyy ilmaisten laitteen olevan heijastustilassa
 - aktivoi kääntyvä pää painamalla painiketta B (valo D ③ sammuu)
 - laite käynnistyy käyttämällä pienintä kiertonopeutta
 - voit lisätä nopeutta painamalla painiketta B useita kertoja; käytettävissä on kuusi eri nopeutta
 - heijastetut pisteet muodostavat yhtenäisemmän viivan, kun kiertonopeutta suurennetaan
 - voit pienentää nopeutta painamalla painiketta C useita kertoja; käytettävissä on kuusi eri nopeutta
 - heijasta vaaka- tai pystysuora viiva/taso
 - tee tarvittavat mittaukset käyttämällä viitteenä heijastettua viivaa/tasoa/pistettä
 - kytke laite pois päältä painamalla painiketta A
 - ! älä katso suoraan lasersäteeseen**
 - ! älä kohdistaa lasersädettä ihmisiin tai eläimiin**
 - ! kytke virta työkalusta aina käytön jälkeen**
 - Laitteen vaaitaminen vaaka-asennossa ⑥ ⑦
 - aseta laite vaakasuoraan asentoon (pohjalevy F alaspäin) tasaiselle pinnalle tai jalustaan
 - vaaita laite kiertämällä säätönuppeja H ja J niin, että vesivaakojen K kuplat asettuvat niiden keskipisteisiin
 - ! tarkista vaaitus jokaisen mittauksen jälkeen**
 - Laitteen vaaitaminen pystyasennossa ⑧ ⑨
 - aseta laite pystysuoraan asentoon (pohjalevy G alaspäin) tasaiselle pinnalle tai jalustaan
 - vaaita laite kiertämällä säätönuppia J niin, että vesivaa'an L kupla asettuu keskelle
 - ! tarkista vaaitus jokaisen mittauksen jälkeen**
 - Pisteiden heijastaminen ⑩

Vertailupisteiden heijastaminen pitkän matkan päähän

 - aseta laite tasaiselle pinnalle tai jalustaan
 - vaaita laite, jos heijastat pysty- tai vaakasuoria linjoja
 - kytke laite päälle
 - kohdistaa heijastettava laserpiste kohdepisteeseen kiertämällä kääntyvää päätä D käsin
 - ! tarkista vaaitus jokaisen mittauksen jälkeen**
 - Luotipisteiden heijastaminen ⑪
 - aseta laite tasaiselle alustalle
 - vaaita laite
 - kytke laite päälle
 - luotipiste heijastetaan seinälle
 - ! tarkista vaaitus jokaisen mittauksen jälkeen**
 - Työskenteleminen kiinnittämällä laite seinään ⑫

Jos jalustan korkeus ei ole riittävä työskentelyyn, laitteen voi kiinnittää seinään kuvassa esitetyllä tavalla

 - ! kiinnitä laite kunnolla niin, ettei se pääse putoamaan**
- Laserkatselulasit ⑬
 - laserviivan näkemisen parantamiseksi
 - ! nämä lasit eivät suojele silmiäsi lasersäteilyä vastaan**
- Laitteen kiinnittäminen jalustaan ⑭ ⑮
 - avaa kolmijalka
 - lukitse kolmijalka lukitusrenkaalla Q
 - säädä kolmen jalan pituus lukitusosalvoilla R

- säädä tangon S pituus säätöviivulla T
- lukitse tanko S lukitusruuvilla U
- asentä jalustaan laitteen kuvatulla tavalla
- käytä sovitin P laitteen asentamiseksi pystyasennossa
- Kun käytät jalustaa epätasaisella alustalla, vaaita itse jalusta säätämällä sen jalkojen pituutta salvoista R ③ ja tarkistamalla asento vesivaa'asta V ③
- Jalustaa käyttämällä laitetta voi käyttää missä tahansa kaltevassa asennossa ja näin heijastaa viivoja missä tahansa kulmassa

HOITOTOIMET

- Älä altista työkalua jatkuvalle värinälle tai äärimmäisen kuumaan tai kylmään lämpötilaan
- Säilytä laitetta aina suojapussissaan ja sisätiloissa
- Pidä työkalu poissa pölyisestä ja kosteasta ympäristöstä ja suorasta auringonvalosta
- Puhdista laite kostealla liinalla
- Älä hajota työkalua osiin äläkä muunna sitä millään tavalla
- Älä yritä vaihtaa laserlinssin osia

TAKUU / YMPÄRISTÖ

- Tällä Skil-tuotteella on takuu lakiasetusten/kyseisen maan säännösten mukaisesti; takuu ei kata normaalin kulumisen, ylikuormituksen tai asiattoman käsittelyn aiheuttamaa vaurioitumista
- Jos työkalua ei toimi asianmukaisesti, lähetä se purkamattomana myyntiliikkeeseen tai lähimpään Skil-huoltamoon (osoitteet ja työkalun huoltokaava ovat tarjolla web-osoitteessa www.skileurope.com) sisällyttäen mukaan ostosotite
- **Älä hävitä sähkötyökalua, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana** (koskee vain EU-maita)
 - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli ⑩ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

E

Láser de nivelación 360° 560

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para proyectar y comprobar líneas/planos horizontales y verticales, así como puntos (a plomo)
- Lea cuidadosamente este manual de instrucciones así como la etiqueta de advertencia adherida a la herramienta, antes de utilizar la misma ①

- **Preste especialmente atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden ocurrir graves lesiones (ojos)**

- Guarde este manual de instrucciones para consulta futura

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Láser tipo	635 nm
Láser clase	2
Potencia de salida	≤ 1 mW
Fuente de alimentación	2 pilas D (LR20) / 1,5V
Temperatura operativa	-1°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C a 40°C
Peso	1,3 kg
Precisión	+/- 0,7 mm/m

SEGURIDAD

- **No mire al rayo láser o (radiación láser) ②**
- **No apunte el rayo láser a personas o animales**
- No utilice herramientas ópticas de aumento (como lupas, telescopios o binoculares) para ver el rayo láser
- No retire ni dañe la etiqueta de advertencia de la herramienta
- No haga funcionar la herramienta en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo
- No haga funcionar la herramienta si hay niños cerca
- Esta herramienta no debe ser utilizada por menores de 16 años
- No utilice la herramienta para ningún propósito no mencionado en este manual de instrucciones
- Utilice solamente los accesorios originales para esta herramienta

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ③

- A** Botón de conexión/desconexión
- B** Botón para aumentar la velocidad de giro
- C** Botón para reducir la velocidad de giro
- D** Luz LED
- E** Cabezal rotatorio
- F** Placa base
- G** Placa lateral
- H** Mando de ajuste (delantero)
- J** Mando de ajuste (trasero)
- K** Burbujas de nivel para líneas/planos horizontales
- L** Burbuja de nivel para líneas/planos verticales
- M** Tapa del compartimento de pilas
- N** Abertura para luz láser
- O** Etiqueta de advertencia
- P** Adaptador para montar la herramienta en posición vertical
- Q** Anillo de bloqueo
- R** Clips de bloqueo
- S** Eje del trípode
- T** Manivela de ajuste
- U** Mando de bloqueo
- V** Burbuja de nivel

USO

- Montaje de las pilas ④
 - abra la cubierta M
 - inserte 2 pilas D (LR20) / 1,5V (preste atención a colocar los polos correctamente)
 - cierre la cubierta M y asegúrese de que esté bien sujeta
 - retire siempre las pilas de la herramienta si ésta no va a utilizarse durante un período largo
 - sustituya las pilas cuando suene el avisador acústico incorporado
 - cambie siempre el juego completo de pilas
- Utilización de la herramienta ⑤
 - coloque la herramienta en posición horizontal o vertical sobre una superficie plana o en el trípode incluido con la herramienta
 - nivele la herramienta (ver párrafos correspondientes)
 - encienda la herramienta pulsando el botón A
 - al encender, la luz D ③ se enciende para indicar que la herramienta está en el modo de proyección
 - pulse el botón B para activar el cabezal rotatorio (la luz D ③ se apaga)
 - la herramienta se pone en marcha a la velocidad de giro más baja
 - pulse repetidamente el botón B para aumentar la velocidad en 6 pasos hasta la velocidad de giro máxima
 - los puntos proyectados van formando una línea a medida que aumenta la velocidad de giro
 - pulse repetidamente el botón C para disminuir la velocidad en 6 pasos hasta detener la herramienta
 - proyecte una línea/plano horizontal o vertical
 - realice mediciones utilizando como referencia la línea/plano/punto que ha proyectado
 - apague la herramienta pulsando el botón A

! no mire al rayo láser
! no apunte el rayo láser a personas o animales
! desactive siempre la herramienta después de utilizarla
- Nivelar la herramienta en posición horizontal ⑥ ⑦
 - coloque la herramienta en posición horizontal (con la placa base F abajo) sobre una superficie plana o en el trípode
 - nivele la herramienta girando los mandos de ajuste H y J hasta que las burbujas de nivel K queden centradas

! compruebe la nivelación tras cada ajuste
- Nivelar la herramienta en posición vertical ⑧ ⑨
 - coloque la herramienta en posición horizontal (con la placa lateral G abajo) sobre una superficie plana o en el trípode
 - nivele la herramienta girando el mando de ajuste J hasta que la burbuja de nivel L quede centrada

! compruebe la nivelación tras cada ajuste
- Proyectar puntos ⑩

Para hacer referencias a una distancia mayor

 - coloque la herramienta sobre una superficie plana o en el trípode

- nivele la herramienta para líneas de referencia horizontales o verticales
 - encienda la herramienta
 - alinee el punto láser proyectado con el punto objetivo girando el cabezal rotatorio D manualmente
- ! compruebe la nivelación tras cada ajuste**
- Proyectar puntos a plomo ⑪
 - coloque la herramienta sobre una superficie plana
 - nivele la herramienta
 - encienda la herramienta
 - un punto a plomo se proyecta en el techo

! compruebe la nivelación tras cada ajuste
 - Trabajar con la herramienta montada en la pared ⑫

Para trabajos que requieren más altura que la que permiten los trípodes, la herramienta se puede montar en la pared como se indica

! monte la herramienta correctamente asegurándose de que no se puede caer
 - Gafas para mirar el láser ⑬
 - para mejorar la vista de la línea del láser


! estas gafas no protegerán sus ojos contra la radiación láser
 - Instalación de la herramienta en el trípode ⑭ ⑮
 - despliegue el trípode
 - bloquee el trípode con el anillo Q
 - ajuste la longitud de las 3 patas utilizando los clips R
 - ajuste la longitud de la varilla S utilizando la manivela T
 - bloquee el eje S con el mando U
 - monte la herramienta en el trípode de la forma ilustrada
 - utilice el adaptador P para montar la herramienta en posición vertical
 - Cuando trabaje con el trípode sobre superficies irregulares, nivelelo ajustando la longitud de las patas con los clips R ③ y comprobando la burbuja de nivel V ③
 - Utilizando el trípode, la herramienta se puede utilizar inclinada en cualquier posición para proyectar líneas en cualquier ángulo deseado

MANTENIMIENTO

- No exponga la herramienta a vibraciones continuas ni a temperaturas extremadamente calientes o frías
- Guarde siempre la herramienta en interior y dentro de su bolsa protectora
- Mantenga siempre la herramienta libre de polvo, humedad y no la exponga a los rayos del sol
- Limpie la herramienta con un paño húmedo
- No desmonte ni modifique la herramienta de ninguna forma
- No intente cambiar ninguna parte de la lente láser

GARANTÍA / AMBIENTE


- Este producto Skil está garantizado de acuerdo con el reglamento estatutario/de país específico; de la garantía se excluirán los daños causados por desgaste normal, sobrecarga o manipulación indebida

- En el caso de una queja, envíe la herramienta desmontada junto con una prueba de su compra a su distribuidor o a la estación de servicio más cercana de Skil (los nombres así como el despiece de piezas de la herramienta figuran en www.skileurope.com)
- **No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos** (sólo para países de la Unión Europea)
 - de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
 - símbolo  llamará su atención en caso de necesidad de tirarlas

P

Laser de nivelamento de 360° 560


INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi concebida para projectar e verificar linhas/planos horizontais e verticais, assim como pontos (verticais)
- Queira, por favor, ler com atenção este manual de instruções e a etiqueta de aviso que se encontra na ferramenta, antes de a usar 
- **Dê especial atenção às instruções e avisos de segurança; a não observação das respectivas recomendações poderá resultar em lesões (oculares) graves**
- Guarde este manual de instruções para referência futura

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de laser	635 nm
Classe do laser	2
Saída de potência	≤ 1 mW
Fonte de alimentação	2 pilhas D (LR20) / 1,5V
Temperatura de funcionamento	-1°C a 40°C
Temperatura de armazenamento	-10°C a 40°C
Peso	1,3 kg
Precisão	+/- 0,7 mm/m

SEGURANÇA




- **Não olhe directamente para o feixe laser (radiações laser)** 
- **Não aponte o feixe laser a pessoas ou animais**
- Não use quaisquer instrumentos ópticos de ampliação (como lupas, telescópios ou binóculos) para ver o feixe laser

- Não retire nem danifique a etiqueta de aviso que se encontra na ferramenta
- Não utilize a ferramenta na presença de líquidos, gases, ou pó inflamáveis
- Não utilize a ferramenta com crianças à volta
- Esta ferramenta não deve ser usada por pessoas com idade inferior a 16 anos
- Não utilize a ferramenta para qualquer fim diferente dos fins indicados neste manual de instruções
- Use apenas os acessórios de origem recomendados para a ferramenta

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

- A Botão para ligar/desligar
- B Botão para aumentar a velocidade de rotação
- C Botão para reduzir a velocidade de rotação
- D Luz LED
- E Cabeça rotativa
- F Placa de suporte
- G Placa lateral
- H Botão de ajustamento (parte anterior)
- J Botão de ajustamento (parte posterior)
- K Níveis de bolha de ar para linhas/planos horizontais
- L Nível de bolha de ar para linhas/planos verticais
- M Tampa do compartimento das pilhas
- N Abertura da luz laser
- O Etiqueta de aviso
- P Adaptador para montar a ferramenta na posição vertical
- Q Anel de bloqueio
- R Bloqueadores
- S Haste do tripé
- T Manípulo de ajustamento
- U Botão de bloqueio
- V Nível de bolha de ar

UTILIZAÇÃO

- Colocação das pilhas 
 - abra a tampa M
 - coloque 2 pilhas D (LR20) / 1,5V (tenha em atenção a polaridade correcta)
 - feche a tampa M e certifique-se de que está bem fixa no lugar
 - retire sempre as pilhas da ferramenta se vai estar muito tempo sem a usar
 - substitua as pilhas quando o avisador acústico incorporado soar
 - substitua sempre as duas pilhas ao mesmo tempo
- Utilização da ferramenta 
 - coloque a ferramenta na posição horizontal ou vertical sobre uma superfície plana ou no tripé fornecido com a ferramenta
 - nivele a ferramenta (consulte os parágrafos relevantes)
 - ligue a ferramenta premindo o botão A
 - quando liga a ferramenta, a luz D  acende indicando que a ferramenta está no modo de projecção

- prima o botão B para activar a cabeça rotativa (a luz D ③ apaga)
- a ferramenta começa a funcionar à menor velocidade de rotação
- se premir o botão B várias vezes aumenta a velocidade em 6 passos até à velocidade de rotação mais elevada
- os pontos projectados tornam-se cada vez mais numa linha à medida que a velocidade de rotação aumenta
- se premir o botão C várias vezes reduz a velocidade em 6 passos até imobilizar a ferramenta
- projecte uma linha/plano horizontal ou vertical
- faça as medições utilizando a linha/plano/ponto projectado como referência
- desligue a ferramenta premindo o botão A
- ! **não olhe directamente para o feixe laser**
- ! **não aponte o feixe laser a pessoas ou animais**
- ! **desligue sempre a ferramenta após a utilização**
- Nivelamento da ferramenta na posição horizontal ⑥ ⑦
 - coloque a ferramenta na posição horizontal (com a placa de suporte F por baixo) sobre uma superfície plana ou no tripé
 - nivele a ferramenta rodando os botões de ajustamento H e J de modo a que as bolhas de ar dos níveis K fiquem centradas
 - ! **verifique o nivelamento depois de cada ajustamento**
- Nivelamento da ferramenta na posição vertical ⑧ ⑨
 - coloque a ferramenta na posição vertical (com a placa lateral G por baixo) sobre uma superfície plana ou no tripé
 - nivele a ferramenta rodando o botão de ajustamento J de modo a que a bolha de ar do nível L fique centrada
 - ! **verifique o nivelamento depois de cada ajustamento**
- Projecção de pontos ⑩

Para efectuar referências a uma distância maior

 - coloque a ferramenta sobre uma superfície plana ou no tripé
 - nivele a ferramenta no caso de linhas de referência horizontais ou verticais
 - ligue a ferramenta
 - alinhe o ponto laser projectado com o ponto alvo rodando a cabeça rotativa D manualmente
 - ! **verifique o nivelamento depois de cada ajustamento**
- Projecção de pontos verticais ⑪
 - coloque a ferramenta sobre uma superfície plana
 - nivele a ferramenta
 - ligue a ferramenta
 - um ponto vertical é projectado no tecto
 - ! **verifique o nivelamento depois de cada ajustamento**
- Trabalhos com a ferramenta instalada na parede ⑫

Para efectuar trabalhos que excedam a altura de extensão dos tripés, a ferramenta pode ser instalada na parede como é ilustrado

! **certifique-se de que a ferramenta está devidamente instalada e não cai**
- Óculos para ver o laser ⑬
 - para ver melhor a linha laser
 - ! **estes óculos não protegem os olhos contra as radiações laser**
- Instalação da ferramenta no tripé ⑭ ⑮
 - abra o tripé
 - bloqueie o tripé com o anel Q
 - ajuste o comprimento das 3 pernas com os bloqueadores R
 - ajuste o comprimento da haste S com o manípulo T
 - bloqueie a haste S com o botão U
 - monte a ferramenta no tripé como ilustrado
 - use o adaptador P para montar a ferramenta na posição vertical
- Quando trabalhar com o tripé sobre superfícies irregulares, nivele o tripé ajustando o comprimento dos pés com os bloqueadores R ③ e verificando o nível de bolha de ar V ③
- Quando utilizar o tripé, a ferramenta pode ser utilizada em qualquer posição inclinada para projectar linhas em qualquer ângulo pretendido

MANUTENÇÃO

- Não exponha a ferramenta a vibração contínua ou a temperaturas extremamente quentes ou extremamente frias
- Guarde sempre a ferramenta no interior, no seu saco de protecção
- Mantenha sempre a ferramenta sem pó ou humidade e afastada da luz solar directa
- Limpe a ferramenta com um pano húmido
- Não desmonte nem modifique a ferramenta de maneira nenhuma
- Não tente alterar qualquer parte da lente laser

GARANTIA / AMBIENTE

- Este produto SKIL tem garantia de acordo com as regulamentações estatutárias/específicas do país; danos causados por desgaste normal, sobrecarga ou utilização incorrecta não são abrangidos pela garantia
- Em caso de reclamação, envie a ferramenta sem a desmontar, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou para o centro de assistência SKIL mais próximo (os endereços assim como a mapa de peças da ferramenta estão mencionados no www.skileurope.com)

- **Não deite ferramentas eléctricas, acessórios ed embalagem no lixo doméstico** (apenas para países da UE)
 - de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica
 - símbolo 16 lhe avisará em caso de necessidade de arranjar-las

I

Livella laser a 360°

560

INTRODUZIONE

- Questo utensile è stato progettato per la proiezione ed il controllo di righe/piani orizzontali e verticali e di punti (perpendicolari)
- Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni oltre alle avvertenze affisse sull'utensile, prima di utilizzare l'attrezzo ①
- **Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza ed alle avvertenze; la mancata osservanza potrebbe causare serie lesioni (oculari)**
- Conservare questo manuale di istruzioni per futuro riferimento

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello laser	635 nm
Classe laser	2
Potenza di erogazione	≤ 1 mW
Alimentazione	2 x D (LR20) batteria da 1,5V
Temperatura di impiego	-1°C a 40°C
Temperatura di stoccaggio	-10°C a 40°C
Peso	1,3 kg
Precisione	+/- 0,7 mm/m

SICUREZZA

- **Non guardare direttamente nel raggio del laser (radiazioni laser) ②**
- **Non puntare il raggio laser verso nessuna persona o animale**
- Non utilizzare nessun attrezzo d'ingrandimento (come una lente d'ingrandimento, telescopio, o binocoli) per veder il raggio laser
- Non rimuovere o danneggiare l'etichetta di avvertenza affissa sull'utensile
- Non usare l'utensile se sono presenti dei liquidi infiammabili, dei gas o della polvere
- Non adoperare l'utensile in presenza di bambini
- Questo utensile non deve essere usato da persone inferiori ai 16 anni di età
- Non utilizzare l'utensile per qualsiasi scopo se non quelli per indicati nel presente manuale
- Utilizzare solamente gli accessori originali previsti per questo utensile

ELEMENTI DELL'UTENSILE ③

- A Pulsante on/off
- B Pulsante di incremento velocità di rotazione
- C Pulsante di riduzione velocità di rotazione
- D Spia LED
- E Testina rotante
- F Piastra base
- G Piastra laterale
- H Manopola di regolazione (frontale)
- J Manopola di regolazione (posteriore)
- K Livelle per linee/piani orizzontali
- L Livella per linee/piani verticali
- M Manopole di regolazione
- N Finestra raggio laser
- O Etichetta avvertenze
- P Adattatore di montaggio dell'utensile in posizione verticale
- Q Ghiera di blocco
- R Leve di blocco
- S Asta tripode
- T Manovella di regolazione
- U Manopola blocco
- V Livella

USO

- Inserimento delle batterie ④
 - aprire il coperchio M
 - inserire 2 batterie D (LR20) di 1,5 volt (prestare attenzione alla corretta polarizzazione)
 - chiudere il coperchio M ed assicurarsi che sia in posizione con sicurezza
 - rimuovere sempre le batterie dall'utensile se questo non viene usato per un lungo periodo di tempo
 - sostituire le batterie quando il cicalino integrato inizia ad emettere un avvertimento acustico
 - sostituire sempre la serie completa delle batterie
- Uso dell'utensile ⑤
 - collocare l'utensile in posizione orizzontale o verticale su una superficie piana o sul tripode fornito con l'utensile
 - livellare l'utensile (vedere paragrafi pertinenti)
 - accendere l'utensile premendo il pulsante A
 - all'accensione, si accende la spia D ③ ad indicare che l'utensile si trova in modalità di proiezione
 - premere il pulsante B per attivare la testina rotante (la spia D ③ si spegne)
 - l'utensile si mette in funzione a velocità di rotazione minima
 - la pressione ripetuta del pulsante B aumenta la velocità di rotazione fino alla massima con 6 impostazioni diverse
 - aumentando la velocità di rotazione i punti proiettati diventano sempre più una linea
 - la pressione ripetuta del pulsante C riduce la velocità fino all'arresto con 6 impostazioni diverse
 - proiettare una linea/piano orizzontale o verticale
 - svolgere le misurazioni utilizzando il punto o il piano o la linea proiettati come riferimento

- spegnere l'utensile premendo il pulsante A
 - ! non guardare direttamente nel raggio del laser**
 - ! non puntare il raggio del laser verso nessuna persona o animale**
 - ! spegnere sempre l'utensile dopo l'uso**
 - Livellamento dell'utensile in posizione orizzontale (6) (7)
 - collocare l'utensile in posizione orizzontale (sopra la piastra base F) su una superficie piana o sul tripode
 - mettere in bolla l'utensile girando le manopole di regolazione H e J finché le livelle K non sono centrate
 - ! verificare il livellamento dopo ogni regolazione**
 - Livellamento dell'utensile in posizione verticale (8) (9)
 - collocare l'utensile in posizione verticale (sopra la piastra laterale F) su una superficie piana o sul tripode
 - mettere in bolla l'utensile girando la manopola di regolazione J finché la livella L non è centrata
 - ! verificare il livellamento dopo ogni regolazione**
 - Proiezione di punti (10)

Per realizzare riferimenti ad una distanza maggiore

 - collocare l'utensile su una superficie piana o sul tripode
 - mettere in bolla l'utensile se sono presenti linee di riferimento orizzontali o verticali
 - accendere l'utensile
 - allineare il punto laser proiettato al punto target girando manualmente la testina rotante D
 - ! verificare il livellamento dopo ogni regolazione**
 - Proiezione di punti perpendicolari (11)
 - collocare l'utensile su una superficie piana
 - livellare l'utensile
 - accendere l'utensile
 - un punto perpendicolare viene proiettato sul soffitto
 - ! verificare il livellamento dopo ogni regolazione**
 - Lavorare con l'utensile installato a parete (12)

Per le operazioni che eccedono l'altezza massima prolungabile del tripode, l'utensile può essere montato a parete come da illustrazione

 - ! assicurarsi che l'utensile sia stato installato correttamente in modo da non cadere**
- Occhiali per visualizzare il laser (13)
 - per migliorare la visualizzazione della linea del laser
 - ! questi occhiali non proteggeranno gli occhi dalle radiazioni laser**
- Montaggio dell'utensile sul tripode (14) (15)
 - distendere il tripode
 - bloccare il tripode con la ghiera Q
 - regolare la lunghezza delle 3 gambe con le leve R
 - regolare la lunghezza dell'asta S con la manovella T
 - bloccare l'asta S con la manopola U
 - montare l'utensile sul tripode come illustrato
 - utilizzare l'adattatore P per montare l'utensile in posizione verticale
- Quando si utilizza il tripode su superfici irregolari, livellare il tripode regolando la lunghezza delle gambe con le leve R (3) e controllando la livella V (3)
- Quando si utilizza il tripode l'utensile può essere usato in qualsiasi posizione inclinata per la proiezione di linee con qualsiasi angolazione

MANUTENZIONE

- Non esporre l'utensile a continue vibrazioni o a rigide temperature calda o fredda esterna
- Riporre sempre l'utensile nella propria custodia protettiva in ambiente chiuso
- Tenere sempre l'utensile libero da polvere, umidità e dalla diretta luce del sole
- Pulite l'utensile con un panno umido
- Non smontare o modificare l'utensile in nessun modo
- Non tentare di cambiare qualsiasi parte delle lenti del laser

GARANZIA / AMBIENTE

- Questo prodotto •Skil• è garantito in conformità agli specifici regolamenti legali/locali; danni dovuti all'uso normale, al sovraccarico o all'errata manipolazione saranno esclusi dalla garanzia
- Nel caso di una lamentela, inviare l'utensile non smontato assieme alle prove di acquisto al rivenditore oppure al più vicino posto di assistenza Skil (l'indirizzo ed il disegno delle parti di ricambio dell'utensile sono riportati su www.skileurope.com)
- **Non gettare l'utensile elettrico, gli accessori e l'imballaggio tra i rifiuti domestici** (solo per paesi UE)
 - secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di utensili elettrici ed elettronici e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, gli utensili elettrici esausti devono essere raccolti separatamente, al fine di essere reimpiegati in modo eco-compatibile
 - il simbolo (16) vi ricorderà questo fatto quando dovreste eliminarlo

H

360°-os szintező lézer

560

BEVEZETÉS

- Ez a készülék vízszintes és függőleges vonalak/síkok illetve (beállítási) pontok kivetítésére és ellenőrzésére szolgál
- A készülék használata előtt, figyelmesen olvassa el a mellékelt használati utasítást, valamint a készüléken található figyelmeztető címkét (1)
- **Kísérje különös figyelemmel a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket; ennek elmulasztása súlyos (szem) sérülést okozhat**
- A használati utasítást őrizze meg további referenciáért

MUSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Lézer típusa	635 nm
Lézer besorolása	2
Leadott teljesítmény	≤ 1 mW
Tápellátás	2 x D (LR20) / 1,5 V-os telep
Üzemi hőmérséklet	-1°C - 40°C
Tárolási hőmérséklet	-10°C - 40°C
Súly	1,3 kg
Pontosság	+/- 0,7 mm/m

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **Ne nézzen a lézersugárba (lézersugárzás) ②**
- **Ne irányítsa a lézersugarat személy vagy állat fele**
- Ne használjon semminemű nagyító jellegű optikai eszközt (pl. nagyító, teleszkóp vagy távcső) a lézersugár megtekintéséhez
- Ne távolítsa el/roncsolja meg a készüléken lévő figyelmeztető címkét
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok/gázok/por jelenlétében
- Ne használja a készüléket gyermekek jelenlétében
- Ezen készüléket 16 éven aluli személyek ne használják
- Ne használja a készüléket a használati utasításban említett rendeltetésen kívüli célokra
- Csak az ezen készülékhez gyártott, eredeti, rendeltetésnek megfelelő tartozékokat használja

A KÉSZÜLÉK ALKOTÓELEMEI ③

- A** Be/ki kapcsoló gomb
B Forgási sebességet növelő gomb
C Forgási sebességet csökkentő gomb
D LED-fény
E Forgófej
F Alaplemez
G Oldallemez
H Beállító gomb (elől)
J Beállító gomb (hátl)
K Buborékos színtező vízszintes vonalakhoz/síkokhoz
L Buborékos színtező függőleges vonalakhoz/síkokhoz
M Telepartó fedele
N Lézerfény nyílása
O Figyelmeztető címke
P Adapter a készülék behelyezéséhez függőleges helyzetben
Q Rögzítő gyűrű
R Rögzítő kapsok
S Háromlábú állvány rúdja
T Beállító fogantyú
U Rögzítő gomb
V Buborék szintje

HASZNÁLAT

- **Telepek behelyezése ④**
 - nyissa ki a telepartó fedelét M
 - helyezze be a 2 x D (LR20) / 1,5 V-os telepet (ügyeljen a megfelelő polaritásra)
 - csukja be a fedelet M, és ügyeljen arra, hogy az biztonságosan a helyén legyen
 - amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, mindig távolítsa el a telepeket
 - cserélje ki az elemeket, ha a beépített hangjelzés megszólal
 - a telepeket mindig teljes szettként cserélje
- **A készülék üzemeltetése ⑤**
 - helyezze az eszközt vízszintes vagy függőleges helyzetben egy sima felszínre, vagy a készülékhez mellékelt állványra
 - állítsa szintbe az eszközt (lásd a vonatkozó bekezdéseket)

- kapcsolja be az eszközt az A gomb megnyomásával
- bekapcsoláskor, a D ③ fényjelzés bekapcsol, jelezve, hogy az eszköz kivetítő üzemmódban van
- nyomja meg a B gombot a forgófej aktiválásához (a D ③ fényjelzés kikapcsol)
- az eszköz a leglassabb forgási sebességgel beindul
- a B gomb ismételt megnyomása 6 lépésben a legmagasabb sebességig növeli a forgási sebességet
- a forgási sebesség növelésével a kivetített pontok egyre inkább vonallá állnak össze
- a C gomb ismételt megnyomása 6 lépésben a megállásig csökkenti a forgási sebességet
- vetítsen ki egy vízszintes vagy függőleges vonalat/síkot
- végezze el a szükséges méréseket, a kivetített vonal/sík/pont segítségével
- kapcsolja ki a készüléket az A gomb megnyomásával
- ! ne nézzen a lézersugárba**
- ! ne irányítsa a lézersugarat személy vagy állat fele**
- ! használat után mindig kapcsolja le a készüléket**

- **Az eszköz színtézése vízszintes helyzetben ⑥ ⑦**
 - helyezze az eszközt vízszintes helyzetben (az F alaplemez legyen alul) egy sima felszínre, vagy az állványra
 - állítsa szintbe az eszközt a H és J beállító gombok csavarásával, úgy hogy a K színtező buborékjai középen legyenek
 - ! minden módosítás után ellenőrizze a színtezést**
- **Az eszköz színtézése függőleges helyzetben ⑧ ⑨**
 - helyezze az eszközt függőleges helyzetben (a G oldallemez legyen alul) egy sima felszínre, vagy az állványra
 - állítsa szintbe az eszközt a J beállító gomb csavarásával, úgy hogy az L színtező buborékja középen legyenek
 - ! minden módosítás után ellenőrizze a színtezést**
- **Pontok kivetítése ⑩**
 Viszonyítási alapként, nagyobb távolságokról
 - helyezze az eszközt egy sima felszínre, vagy az állványra
 - állítsa szintbe az eszközt vízszintes vagy függőleges viszonyítási vonalak esetén
 - kapcsolja be a készüléket
 - Irányítsa a kivetített lézer pontot a célpontra, kézzel elforgatva a D fejet
 - ! minden módosítás után ellenőrizze a színtezést**
- **Függőleges beállító pontok kivetítése ⑪**
 - helyezze az eszközt egy sima felszínre
 - színtezze be az eszközt
 - kapcsolja be a készüléket
 - a készülék függőleges beállító pontot vetít a mennyezetre
 - ! minden módosítás után ellenőrizze a színtezést**
- **Falra szerelt eszköz használata ⑫**
 Az állvány magasságát meghaladó munkaterület esetén, az eszköz felszerelhető a falra, amint az illusztráción látható
 - ! ügyeljen az eszköz megfelelő felszerelésére, hogy az ne essen le**

- Védőszemüveg a lézersugár megtekintéséhez ¹³
 - a lézersugár vonalának könnyebb megtekintéséhez
- ! **ez a védőszemüveg nem nyújt védelmet a lézersugárással szemben**
- A készülék felszerelése az állványra ¹⁴ ¹⁵
 - nyissa szét a háromlábú állványt
 - rögzítse a háromlábú állványt a Q gyűrűvel
 - állítsa be a 3 láb hosszát az R kapcsokkal
 - állítsa be az S rúd hosszát a T fogantyúval
 - rögzítse az S rudat az U gombbal
 - helyezze a készüléket az állványra az ábra alapján
 - használja a P adaptert a készülék behelyezéséhez függőlegesen helyzetben
- Ha egyenetlen felszínen dolgozik az állvánnyal, állítsa szintbe magát az állványt, az R ³ kapcsokkal módosítva a lábak hosszát, és ellenőrizve a V ³ buborékos szintezőt
- Az állvány segítségével az eszköz döntött helyzetben is használható, vonalak kivetítéséhez bármely tetszőlegesen szögben

KARBANTARTÁS

- Ne tegye ki a készüléket folyamatos rázkódásnak/szélsőséges hőmérsékletnek
- Az eszközt mindig beltérben tárolja, a védőzsákbán
- Óvja a készüléket portól, nedvességtől és közvetlen napfénytől
- Az eszköz nedves ruhával tisztítható
- Ne szerelje szét illetve ne módosítsa semmiféle módon a készüléket
- Ne kísérelje meg a lézertencsék egyetlen részének sem a cseréjét

GARANCIA / KÖRNYEZET

- Fent említett termékre a SKIL a törvényes/országoként változó előírások szerint vállal garanciát; a garancia nem vonatkozik a szokványos használat során fellépő normális kopásra és a nem megfelelő használat illetve túlterhelés okozta károsodásra
- Panasz esetén küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skileurope.com címen található)
- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétkébe** (csak EU-országok számára)
 - a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a ¹⁶ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

CZ

Nivelační laser 360°

560

ÚVOD

- Tento přístroj je určen k promítání a kontrole vodorovných a svislých přímk/rovin a také (kolmých) bodů
- Před použitím přístroje si pečlivě přečtete pokyny uvedené v této uživatelské příručce i výstražný štítek na samotném přístroji ¹
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu (zejména poranění očí)**
- Toto uživatelskou příručku si uschovejte pro budoucí potřebu

TECHNICKÉ ÚDAJE

Laser typu	635 nm
Laser třídy	2
Výstupní výkon	≤ 1 mW
Napájení	2 x D (LR20) / 1,5V baterie
Provozní teplota	-1°C až 40°C
Teplota úschovy	-10°C až 40°C
Hmotnost	1,3 kg
Přesnost	+/- 0,7 mm/m

BEZPEČNOST

- **Nedívejte se do laserového paprsku (laserové záření) ²**
- **Nezaměřujte laserový paprsek na osoby ani zvířata**
- Nedívejte se na laserový paprsek žádným optickým zvětšovacíím přístrojem (jako je zvětšovací sklo, teleskop či dalekohled)
- Neodstraňujte výstražný štítek z přístroje a dejte pozor, aby se nepoškodil
- Neprovozujte přístroj v přítomnosti vznětlivých tekutin, plynů a prachu
- Neprovozujte přístroj v přítomnosti dětí
- Tento přístroj nesmějí používat osoby mladší 16 let
- Neprovozujte přístroj k žádným jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v této uživatelské příručce
- S tímto přístrojem použijte pouze originální doplňky, které jsou k tomuto účelu určeny

PRVKY PŘÍSTROJE ³

- A Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- B Tlačítko pro zvýšení rychlosti otáčení
- C Tlačítko pro zmenšení rychlosti otáčení
- D Světelný indikátor
- E Otočná hlava
- F Základní deska
- G Bočnice
- H Seřizovací knoflík (přední)
- J Seřizovací knoflík (zadní)
- K Libely pro vodorovné přímky/roviny

- L** Libela pro svislé přímky/roviny
- M** Kryt přihrádky na baterii
- N** Laserový otvor
- O** Varovný štítek
- P** Adaptér k nasazení přístroje do svislé polohy
- Q** Aretační kroužek
- R** Aretační svorkami
- S** Tyč třínožky
- T** Nastavovací rukojeť
- U** Aretační šroub
- V** Bublínková libela

POUŽITÍ

- Ukládání baterií ④
 - otevřete kryt M
 - do zásobníku vložte 2 x D (LR20) / 1,5V baterie (pozor na správnou polarizaci)
 - zavřete kryt M a zkontrolujte, zda je pevně na místě
 - nebudete-li přístroj delší dobu používat, vždy z něj baterie vyjměte
 - když začne bzučet vestavěný bzučák, vyměňte baterie
 - vyměňte vždy celou sadu baterií
- Provoz přístroje ⑤
 - přístroj umístěte na rovnou plochu nebo na dodaném stojanu do vodorovné nebo svislé polohy
 - přístroj srovnajte do vodorovné polohy (viz příslušné odstavce)
 - zapněte přístroj stisknutím tlačítka A
 - po zapnutí se rozsvítí světelný indikátor D 3, který signalizuje, že je přístroj v promítacím režimu
 - stisknutím tlačítka B zapnete otočnou hlavu (indikátor D ③ zhasne)
 - přístroj se rozjede s nejmenší rychlostí otáčení
 - opakovaným stisknutím tlačítka B se rychlost zvyšuje po 6 stupních, až po nejvyšší rychlost otáčení
 - s rostoucí rychlostí se promítané body čím dál tím víc blíží přímce
 - opakovaným stisknutím tlačítka C se rychlost zmenšuje po 6 stupních, až do úplného zastavení
 - promítání vodorovné nebo svislé přímky/roviny
 - proveďte měření promítáním bodu referenční přímky/roviny/bodů
 - vypněte přístroj stisknutím tlačítka A
 - ! **nedívejte se do laserového paprsku**
 - ! **nezaměřujte laserový paprsek na osoby ani zvířata**
 - ! **po použití vždy přístroj vypněte**
- Vyrovnání přístroje do vodorovné polohy ⑥ ⑦
 - umístěte přístroj do vodorovné polohy (se základovou deskou F dole) na rovnou plochu nebo na stojanu
 - přístroj vyrovnajte otáčením seřizovacích knoflíků H a J tak, aby se bublinky v libelách K dostaly doprostřed
 - ! **po každém nastavení zkontrolujte nivelaci**
- Vyrovnání přístroje do svislé polohy ⑧ ⑨
 - umístěte přístroj do svislé polohy (s bočnicí G dole) na rovnou plochu nebo na stojanu
 - přístroj vyrovnajte otáčením seřizovacího knoflíku J tak, aby se bublinka v libele K dostala doprostřed
 - ! **po každém nastavení zkontrolujte nivelaci**


- Promítání bodů ⑩
 - Pro vytvoření referencí na delší vzdálenosti
 - přístroj umístěte na rovnou plochu nebo na stojan
 - srovnajte přístroj v případě vodorovné nebo svislé referenční přímky
 - přístroj zapněte
 - manuálním otáčením laserové hlavy D nasměrujte promítaný laserový bod na cílový bod
 - ! **po každém nastavení zkontrolujte nivelaci**
- Promítání kolmých bodů ⑪
 - položte přístroj na rovnou plochu
 - nastavte přístroj do vodorovné polohy
 - přístroj zapněte
 - do stropu se promítne kolmý bod
 - ! **po každém nastavení zkontrolujte nivelaci**
- Práce s přístrojem instalovaným na zdi ⑫
 - Pro práce nad prodlouženou výškou stojanu se přístroj namontuje na zeď podle uvedené ilustrace
 - ! **zajistěte spolehlivou montáž, aby přístroj nemohl spadnout**
- Laserové brýle ⑬
 - k lepšímu pozorování laserové přímky
 - ! **tyto brýle nechraňte oči před laserovým zářením**
- Montáž přístroje na stojan ⑭ ⑮
 - rozložte třínožku
 - zamkněte třínožku s kroužkem Q
 - svorkami R nastavte délku všech 3 noh
 - rukojeť T nastavte délku tyče S
 - tyč S zamkněte knoflíkem U
 - nasadíte přístroj na stojan podle obrázku
 - použijte adaptér P k nasazení přístroj e do svislé polohy
- Při práci se stojanem nebo na nerovných plochách seřídte samotný stojan nastavením délky nožek pomocí svorkami R ③ a kontrolujte přítom libelu V ③
- Při použití stojanu lze tento přístroj libovolně naklonit a promítat přímky pod libovolným požadovaným úhlem

ÚDRŽBA

- Nevystavujte přístroj stálým vibracím a příliš vysokým či nízkým teplotám
- Přístroj vždy ukládejte doma v jeho ochranné brašně
- Chraňte přístroj před prachem, vlhkostí a přímými slunečními paprsky
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem
- Žádným způsobem přístroj nerozebírejte a neupravujte
- Žádná část laserové čočky se nesmí měnit

ZÁRUKA / ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ


- Na tento výrobek značky Skil platí záruka podle místních zákonů a regulací; záruka se nevztahuje na poškození vzniklé normálním opotřebením, přetížením a nesprávným provozem
- V případě stížnosti vraťte přístroj nerozmontovaný spolu s nákupním lístkem své prodejně nebo nejbližší servisní službě výrobků Skil (adresy a servisní schéma nástroje najdete na www.skileurope.com)

- **Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu** (jen pro státy EU)
 - podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol  na to upozorňuje

TR

360° Lazer düzleyici 560


GİRİŞ

- Bu alet yatay ile dikey çizgiler/düzlemler ve (şakul) noktaları hesaplamak ve kontrol etmek için kullanılır
- Aleti kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve alet üzerindeki uyarıyı dikkatlice okuyun 
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özel bir dikkat gösterin; bunlara uyulmaması ciddi (göz) yaralanmalarına neden olabilir**
- Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın

TEKNİK ÖZELLİKLER

Lazer tipi	635 nm
Lazer sınıfı	2
Güç çıkışı	≤ 1 mW
Güç kaynağı	2 adet D (LR20) / 1,5V pili
Çalışma sıcaklığı	-1°C ile 40°C arası
Depolama ısısı	-10°C ile 40°C arası
Ağırlık	1,3 kg
Doğrusu	+/- 0,7 mm/m





GÜVENLİK

- **Lazer ışınına bakmayın (lazer radyasyonu)** 
- **Lazer ışınına asla insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin**
- Aleti insanların lazer ışınına kasıtlı veya kazayla bakmasına neden olacak bir pozisyonda koymayın
- Lazer ışınına bakmak için (büyüteç, teleskop veya dürbün gibi) büyüteçli hiç bir optik araç kullanmayın
- Aletin üzerindeki uyarı etiketini çıkarmayın ve buna zarar vermeyin
- Aleti yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan yerlerde çalıştırmayın
- Aleti çocukların bulunduğu yerde çalıştırmayın
- Bu aletin 16 yaşından küçük kiiler tarafından kullanılmaması gerekir
- Aleti kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlardan başka hiç bir amaç için kullanmayın
- Sadece bu alete ait olan orijinal aksesuarları kullanın

ALETİN KISIMLARI

- A Açma/Kapama düğmesi
- B Dönüş hızı artırma düğmesi
- C Dönüş hızı azaltma düğmesi
- D LED-ışığı
- E Döner başlık
- F Taban plakası
- G Yan plaka
- H Ayarlama düğmesi (ön)
- J Ayarlama düğmesi (arka)
- K Yatay çizgi/düzlemler için baloncuk seviyesi
- L Dikey çizgi/düzlemler için baloncuk seviyesi
- M Pil yuvası kapağı
- N Lazer ışını deliği
- O Uyarı etiketi
- P Dikey konumda takmak alet adaptör
- Q Kilit bileziği
- R Kilit klipsleri
- S Üçayak rotu
- T Ayar kolu
- U Kilit düğmesi
- V Baloncuk seviyesi

KULLANIM

- Pillerin yerleştirilmesi 
 - kapak M'yi açın
 - 2 adet D (LR20) / 1,5V pili yerleştirin (kutuplaşmanın doğru olmasına dikkat edin)
 - kapak M'yi kapayın ve yerine sağlam oturduğundan emin olun
 - eğer alet uzun süre kullanılmıyacaksa, pilleri her zaman aletten çıkarın
 - dahili sinyal ötmeye başladığında pilleri değiştirin
 - pili değiştirdiğinizde, her zaman bütün pilleri değiştirin
- Aletin çalıştırılması 
 - aleti düz bir yüzeyde yatay veya dikey konumda veya aletle birlikte verilen üçayak üzerine yerleştirin
 - aleti düzleyin (ilgili paragraflara bakınız)
 - A düğmesine basarak aleti açın
 - alet açıldığında hesaplama modunda olduğunu belirten D  ışığı yanar
 - döner başlığı etkinleştirmek için etkinleştirmek için B düğmesine basın (D  ışığı söner)
 - alet en düşük dönüş hızı ile çalışmaya başlar
 - B düğmesine sürekli basıldığında 6 adımda en yüksek dönüş hızına ulaşırlı
 - dönüş hızı arttıkça hesaplanan noktalar çizgi olarak görünmeye başlar
 - C düğmesine sürekli basıldığında 6 adımda dönüş durur
 - yatay veya dikey çizgi/düzey hesaplayın
 - hesaplanan çizgi/düzey/noktayı referans olarak ölçümler yapın
 - A düğmesine basarak aleti kapatın
 - ! **lazer ışınına bakmayın**
 - ! **lazer ışınına asla insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin**
 - ! **kullandıktan sonra aleti her zaman kapatın**

- Aletin yatay konumda düzlenmesi ⑥ ⑦
 - aleti (taban plakası F ile) düz bir yüzey veya üçayak üzerinde yatay konumda yerleştirin
 - K seviyesindeki baloncuklar ortalanacak şekilde H ve J düğmelerini döndürerek aleti düzleyin
- ! **her ayarlamadan ardından düzlemeyi kontrol edin**
- Aletin dikey konumda düzlenmesi ⑧ ⑨
 - aleti (yan plaka G ile) düz bir yüzey veya üçayak üzerinde dikey konumda yerleştirin
 - L seviyesindeki baloncuklar ortalanacak şekilde J düğmesini döndürerek aleti düzleyin
- ! **her ayarlamadan ardından düzlemeyi kontrol edin**
- Hesaplama noktaları ⑩

Uzun mesafede referans almak için

 - aleti düz bir yüzey veya üçayak üzerine yerleştirin
 - aleti yatay veya dikey referans çizgilerinde olduğu gibi düzleyin
 - aleti açın
 - hesaplanan lazer noktasını döner başlık D'yi elle çevirerek hedef noktanız ile aynı hizaya getirin
- ! **her ayarlamadan ardından düzlemeyi kontrol edin**
- Şakul noktalarını hesaplama ⑪
 - aleti düz bir yüzeye yerleştirin
 - aleti düzleyin
 - aleti açın
 - tavanda bir şakul noktası hesaplanır
- ! **her ayarlamadan ardından düzlemeyi kontrol edin**
- Duvara monte alet ile çalışma ⑫

Üçayakların yüksekliğini aşan durumlarda alet şekilde gösterildiği gibi duvara monte edilebilir
- ! **aletin doğru ve düşmeyecek şekilde monte edildiğinden emin olun**
- Lazer gözlüğü ⑬
 - lazer çizgisinin daha net görülebilmesi için
- ! **bu gözlük, gözlerinizi lazer ışınına karşı korumaz**
- Aletin üçayağa monte edilmesi ⑭ ⑮
 - üçayağı açın
 - üçayağı Q bileziği ile kilitleyin
 - 3 ayağın boyunu R klipsleriyle ayarlayın
 - S rotunun boyunu T koluyla ayarlayın
 - S rotunu U düğmesiyle kilitleyin
 - aletin üçayağa gösterilen şekilde takın
 - dikey konumda takmak alet P adaptör kullanın
- Düz olmayan yüzeylerde üçayak ile çalışırken, üçayağı ayakları R ③ klipsleri ile ayarlayarak ve baloncuk seviyesi V ③'ü kontrol ederek düzleyin
- Üçayak kullanırken alet istenen açıda çizgi hesaplamak için her türlü meyilli konumda kullanılabilir

BAKIM

- Aleti sürekli titreşime veya aşırı sıcak ya da soğuğa maruz bırakmayın
- Aleti koruyucu çantası içerisinde saklayın
- Aleti her zaman tozdan, nemden ve direkt güneş ışığından koruyun
- Aleti nemli bir bez ile temizleyin
- Aleti herhangi bir şekilde sökmeyin ve alette değişiklik yapmayın
- Lazer lenslerinin herhangi bir parçasını değiştirmeyi kalkışmayın

GARANTİ / DÖNÜŞÜM

- Bu Skil ürünü, geçerli mevzuatlara uygun olarak garanti edilmektedir; normal aşınma, aşırı yüklemeye veya yanlış kullanımdan doğan hasarlar garantiye dahil değildir
- Şikâyet halinde, aleti tam olarak satış belgesi ile birlikte ürünü satın aldığınız yere veya en yakın Skil servis merkezine gönderin (adresler ve aletin servis şemaları www.skileurope.com adresinde listelenmiştir)
- **Elektrikli aletlerini, aksesuarları ve ambalajları evdeki çöp kutusuna atmayınız** (sadece AB ülkeleri için)
 - kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir
 - sembol ⑩ size bunu anımsatmalıdır

PL

Poziomnica laserowa 360°

560

WSTĘP

- Narzędzie jest przeznaczone do rzutowania i sprawdzania linii/płaszczyzn poziomych i pionowych jak również punktów (pionu)
- Przed użyciem narzędzia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz zapoznanie się z symbolami ostrzegawczymi na narzędziu ①
- **Proszę zwrócić szczególną uwagę na instrukcje i ostrzeżenia odnoszące się do bezpieczeństwa obsługi; ich nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku**
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi w celu późniejszego korzystania

DANE TECHNICZNE

Typ lasera	635 nm
Klasa lasera	2
Moc wyjściowa	≤ 1 mW
Zasilanie	2 x D (LR20)/ 1,5V batterie
Temperatura pracy	-1°C do 40°C
Temperatura przechowywania	-10°C do 40°C
Ciężar	1,3 kg
Dokładność	+/- 0,7 mm/m

BEZPIECZEŃSTWO

- **Nie patrz w wiązkę światła lasera (promień lasera) ②**
- **Nie kieruj wiązką lasera w stronę ludzi lub zwierząt**
- Nie używaj żadnych optycznych przyrządów powiększających (jak soczewki powiększające, teleskopy lub lornetki) do spoglądania w wiązkę lasera
- Nie usuwaj i nie niszczy ostrzegawczych znaków na narzędziu

- Nie używaj narzędzia w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów
- Nie używaj narzędzia przy dzieciach
- Opisywane narzędzie nie powinno być wykorzystywane przez osoby poniżej szesnastego roku życia
- Nie używaj narzędzia do żadnych celów innych, niż opisane w niniejszym podręczniku obsługi
- Używaj wyłącznie wyposażenia oryginalnego, przeznaczonego do opisywanego narzędzia

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA ③

- A** Przycisk włączania/wyłączania
- B** Przycisk zwiększania prędkości obrotowej
- C** Przycisk zmniejszania prędkości obrotowej
- D** Kontrolka LED
- E** Głowica obrotowa
- F** Płyta podstawy
- G** Płyta boczna
- H** Pokrętko regulacyjne (przód)
- J** Pokrętko regulacyjne (tył)
- K** Poziomnice pęcherzykowe do ustalania linii/płaszczyzn poziomych
- L** Poziomnice pęcherzykowe do ustalania linii/płaszczyzn pionowych
- M** Pokrywa pojemnika na baterię
- N** Otwór światła lasera
- O** Znak ostrzegawczy
- P** Adapter do mocowania narzędzia w położeniu pionowym
- Q** Pierścieni mocujący
- R** Zacisk mocujący
- S** Noga statywu
- T** Uchwyt regulacji
- U** Pokrętko mocujące
- V** Poziomnica pęcherzykowa

SPOSÓB UŻYCIA

- Montaż baterii ④
 - otworzyć pokrywę M
 - włóż 2 baterie D (LR20) / 1,5V (zwróć uwagę na właściwą polaryzację)
 - zamknąć pokrywę M i sprawdź, czy jest osadzona pewnie na miejscu
 - zawsze wyjmuj baterie z narzędzia, jeśli ma ono być nieużywane przez dłuższy okres
 - wymień baterie po usłyszeniu sygnału dźwiękowego z wbudowanego brzęczyka
 - zawsze wymieniaj komplet baterii
- Obsługa narzędzia ⑤
 - ustaw narzędzie w położeniu poziomym lub pionowym na płaskiej powierzchni lub na statywie dostarczonym w komplecie z narzędziem
 - wypoziomuj narzędzie (patrz odpowiednie akapity)
 - włącz narzędzie naciśnięciem przycisku A
 - po włączeniu zaświeci się kontrolka D ③, sygnalizując pracę narzędzia w trybie rzutowania
 - naciśnij przycisk B, aby uaktywnić głowicę obrotową (zaświeci się kontrolka D ③)

- narzędzie zacznie pracować na najniższej prędkości obrotowej
- kolejne naciśnięcia przycisku B powodują zwiększanie prędkości obrotowej w 6 krokach, aż do prędkości maksymalnej
- w miarę wzrostu prędkości obrotowej rzutowane punkty zaczynają tworzyć linię
- kolejne naciśnięcia przycisku C powodują zmniejszanie prędkości obrotowej w 6 krokach, aż do zatrzymania
- za pomocą rzutowania utwórz poziomą lub pionową linię/płaszczyznę
- wykonaj pomiary, wykorzystując rzutowaną linię/płaszczyznę/punkt jako odniesienie
- wyłącz narzędzie naciśnięciem przycisku A
- ! **nie zaglądaj w wiązkę lasera**
- ! **nie kieruj wiązką lasera w stronę ludzi lub zwierząt**
- ! **zawsze wyłączaj narzędzie, gdy z niego nie korzystasz**

- Poziomowanie narzędzia w położeniu poziomym ⑥ ⑦
 - ustaw narzędzie w położeniu poziomym (płyta podstawy F pod spodem) na płaskiej powierzchni lub na statywie
 - wypoziomuj narzędzie, obracając pokrętkła regulacyjne H i J w taki sposób, aby pęcherzyki w poziomnicach K znajdowały się pośrodku
 - ! **sprawdź poziomowanie po każdej regulacji**
- Poziomowanie narzędzia w położeniu pionowym ⑧ ⑨
 - ustaw narzędzie w położeniu pionowym (płyta boczna G pod spodem) na płaskiej powierzchni lub na statywie
 - wypoziomuj narzędzie, obracając pokrętko regulacyjne J w taki sposób, aby pęcherzyki w poziomnicy L znajdowały się pośrodku
 - ! **sprawdź poziomowanie po każdej regulacji**
- Rzutowanie punktów ⑩
 - Do uzyskiwania punktów odniesienia na większej odległości
 - ustaw narzędzie na płaskiej powierzchni lub na statywie
 - wypoziomuj narzędzie w przypadku konieczności uzyskania poziomych lub pionowych linii odniesienia
 - włącz narzędzie
 - doprowadź do pokrycia się rzutowanego punktu z punktem docelowym, ręcznie obracając głowicę obrotową D
 - ! **sprawdź poziomowanie po każdej regulacji**
- Rzutowanie punktów pionu ⑪
 - ustaw narzędzie na płaskiej powierzchni
 - wypoziomuj narzędzie
 - włącz narzędzie
 - na suficie rzutowany będzie punkt pionu
 - ! **sprawdź poziomowanie po każdej regulacji**
- Korzystanie z narzędzia zamocowanego na ścianie ⑫
 - W przypadku prac na wysokości przekraczającej wysokość wysuniętego statywu narzędzie można zamocować na ścianie w sposób pokazany na rysunku
 - ! **narzędzie musi być prawidłowo zamocowane i zabezpieczone przed spadnięciem**

- Okulary do światła lasera ⑬
 - do poprawienia widoku linii lasera
 - ! **okulary nie chronią oczu przed promieniowaniem lasera**
- Mocowanie narzędzia na statywie ⑭ ⑮
 - rozłoż statyw
 - zablokuj statyw za pomocą pierścienia Q
 - wyreguluj długość 3 nóg za pomocą zacisków R
 - wyreguluj długość trzpienia S za pomocą uchwytu T
 - zablokuj trzpień S za pomocą pokrętła U
 - zamocować narzędzia na statywie jak pokazano
 - używać adapter P do mocowania narzędzia w położeniu pionowym
- W przypadku ustawienia statywu na nierównej powierzchni najpierw wypoziomuj sam statyw, regulując długość nóg za pomocą zacisków R ③ i sprawdzając wskazanie poziomnicy pęcherzykowej V ③
- Przy korzystaniu ze statywu narzędzie można wykorzystywać w położeniu skośnym do rzutowania linii pod dowolnym kątem

KONSERWACJA

- Nie narażaj narzędzia na trwałe wibracje, ani na wyjątkowo wysokie lub niskie temperatury
- Przechowuj narzędzie w pomieszczeniu, w torbie ochronnej
- Podczas przechowywania zawsze chroń narzędzie przed zapyleniem, wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym
- Do czyszczenia narzędzia używaj wilgotnej ściereczki
- W żaden sposób nie demontuj ani nie modyfikuj narzędzia
- Nie próbuj wymieniać jakiegokolwiek części soczewek lasera

GWARANCJA / ŚRODOWISKO

- Niniejszy produkt Skil posiada gwarancję zgodną z prawem/przepisami obowiązującymi w danym kraju; z gwarancji wyklucza się wszelkie uszkodzenia wynikłe skutkiem normalnego zużycia, przeciążenia lub nieprawidłowego używania urządzenia
- W przypadku zażalenia należy odesłać nierozebrany narzędzie, wraz z dowodem zakupu, do dealera lub do najbliższego punktu usługowego Skil (adresy oraz diagram serwisowy urządzenia znajdują się na stronach www.skileurope.com)
- **Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol ⑯ przypomni Ci o tym

RU

Лазерный нивелир с углом разворота 360°

ВВЕДЕНИЕ

- Прибор предназначен для проецирования горизонтальных и вертикальных линий и плоскостей, а также точек отвеса
- Перед использованием этого инструмента внимательно прочитайте инструкции и предупредительную табличку на инструменте ①
- **Обратите особое внимание на инструкции по безопасности и предупреждения; нарушение этих инструкций и предупреждений может привести к серьёзным повреждениям (глаз)**
- Сохраните эту инструкцию для будущих справок

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лазер типа	635 нм
Лазер класса	2
Выходная мощность	≤ 1 мВт
Питание	2 батареи D (LR20) / 1,5 В
Рабочая температура	-1°C до 40°C
Температура хранения	-10°C до 40°C
Вес	1,3 кг
Точность	+/- 0,7 мм/м

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Не смотрите на лазерный луч (синтмту гикпильпу) ②**
- **Не направляйте лазерный луч на людей или животных**
- Не следует использовать увеличительных оптических инструментов (напр., увеличительные стёкла, телескопы или бинокли) для рассматривания лазерного луча
- Не следует снимать или повреждать предупредительную табличку на инструменте
- Не следует использовать инструмент в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли
- Не следует использовать инструмент в присутствии детей
- Этот инструмент должен использоваться только людьми старше 16 лет
- Не следует использовать инструмент для других целей, кроме описанных в данной инструкции
- Используйте только приспособления, предназначенные для этого инструмента

ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА ③

- A Кнопка включения и выключения
- B Кнопка увеличения скорости вращения
- C Кнопка уменьшения скорости вращения
- D Световой индикатор
- E Вращающаяся головка

- F** Основание
- G** Боковина
- H** Ручка настройки (передняя)
- J** Ручка настройки (задняя)
- K** Пузырьковые уровни для горизонтальных линий/плоскостей
- L** Пузырьковый уровень для вертикальных линий/плоскостей
- M** Крышка батарейного отсека
- N** Окно для лазерного луча
- O** Предупреждающая наклейка
- P** Адаптер для установки прибора в вертикальном положении
- Q** Фиксирующее кольцо
- R** Фиксирующие зажимы
- S** Штанга треноги
- T** Ручка регулировки
- U** Ручка фиксации
- V** Пузырьковый уровень

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Установка батарей ④
 - откройте крышку M
 - установите 2 батареи D (LR20) / 1,5 В (обеспечьте верную поляризацию)
 - закройте крышку M и убедитесь, что она надежно закрыта
 - если инструмент не будет использоваться в течение продолжительного времени, удалите батареи
 - если встроенный зуммер издает звуковые сигналы, замените батареи
 - всегда заменяйте весь комплект батарей
- Использование инструмента ⑤
 - установите прибор в горизонтальном или вертикальном положении на ровную поверхность или на треногу, входящую в комплект поставки
 - выровняйте прибор (см. соответствующие пункты)
 - включите прибор, нажав на кнопку A
 - после включения загорается индикатор D ③, означающий, что инструмент работает в режиме проецирования
 - нажмите на кнопку B, чтобы включить вращающуюся головку (индикатор D ③ выключается)
 - прибор начинает работать с наименьшей скоростью вращения
 - нажав на кнопку B 6 раз, можно постепенно увеличить скорость вращения до максимальной
 - по мере увеличения скорости вращения, проецируемые точки превращаются в линию
 - нажав на кнопку C 6 раз, можно постепенно уменьшить скорость вращения до полной остановки
 - спроецируйте горизонтальную или вертикальную линию/плоскость
- проведите необходимые измерения, используя спроецированную эталонную линию/плоскость/точку
- выключите прибор, нажав на кнопку A
- ! не смотрите на лазерный луч**
- ! не направляйте лазерный луч на людей или животных**
- ! после использования инструмент не забудьте выключить его**
- Нивелирование прибора в горизонтальном положении ⑥ ⑦
 - установите прибор в горизонтальном положении (основание F внизу) на ровную поверхность или на треногу
 - для выравнивания прибора отрегулируйте его ручками H и J таким образом, чтобы пузырьки в уровнях K находились по центру
 - ! проверьте нивелировку после каждой настройки**
- Нивелирование прибора в вертикальном положении ⑧ ⑨
 - установите прибор в вертикальном положении (боковина G внизу) на ровную поверхность или на треногу
 - для выравнивания прибора отрегулируйте его ручкой J таким образом, чтобы пузырек в уровне L находился по центру
 - ! проверьте нивелировку после каждой настройки**
- Проецирование точек ⑩

Для нанесения разметки на больших расстояниях

 - установите прибор на ровную поверхность или треногу
 - выровняйте прибор для проецирования опорной горизонтальной или вертикальной линии
 - включите прибор
 - спроецируйте точки в нужное положение, поворачивая вращающуюся головку D вручную
 - ! проверьте нивелировку после каждой настройки**
- Проецирование точек отвеса ⑪
 - установите прибор на ровную поверхность
 - выровняйте прибор
 - включите прибор
 - точка отвеса проецируется на потолок
 - ! проверьте нивелировку после каждой настройки**
- Работа с установленным на стене прибором ⑫

Для работы на высоте, превышающей максимальную высоту треноги, прибор может быть установлен на стене, как показано на рисунке

 - ! во избежание падения прибора надежно закрепите его**
- Защитные очки ⑬
 - для облегчения наблюдения лазерной линии
 - ! эти очки на защищают глаза от лазерной радиации**

- Установка прибора на треноге ⑭ ⑮
 - разверните треногу
 - положение треноги фиксируется кольцом Q
 - длина 3 ножек треноги регулируется зажимами R
 - длина штанги S регулируется ручкой T
 - положение штанги S фиксируется ручкой U
 - установите прибор на треноге как показано
 - используйте адаптер P для установки прибора в вертикальном положении
- При работе с треногой на неровных поверхностях выровняйте треногу с помощью пузырькового уровня V ③, отрегулировав уровень ее ножек зажимами R ③
- Установленный на треногу прибор можно использовать в наклонном положении для проектирования линий под любым нужным углом

ТЕХОБСЛУЖИВАННЯ

- Не подвергайте инструмент воздействию непрерывной вибрации или экстремальных температур
- Храните прибор в помещении в специальном футляре
- Защищайте инструмент от пыли, влаги и прямых солнечных лучей
- Прибор нужно чистить мягкой тканью
- Не разбирайте и не модифицируйте инструмент ни коим образом
- Не изменяйте части лазерных линз

ГАРАНТИЯ И ОХРАНА СРЕДЫ

- Это изделие фирмы Skil имеет гарантию в соответствии со специальными правилами страны; пережудение в результате нормального износа, перегрузки или неверного обращения аннулирует гарантию
- При неудовлетворении отправьте неразобранный инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы Skil (адреса и схема обслуживания инструмента приводятся в www.skileurope.com)
- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
 - во исполнение европейской директивы 2002/96/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
 - значок ⑯ напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

UA

Лазер для рівняння радіусом 360°

560

ВСТУП

- Цей пристрій призначений для проектування та перевірки горизонтальних та вертикальних ліній/площин, а також точок зварювання
- Уважно прочитайте цю 'Інструкцію з експлуатації', а також попереджувальні етикетки на приладі перш ніж почати користуватися приладом ①
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми (очей)**
- Збережіть цю 'Інструкцію з експлуатації' для подальшого використання

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тип лазера	635 нм
Клас лазера	2
Вихідна потужність	≤ 1 мВт
Живлення	2 батареї D (LR20) / 1,5V
Робоча температура	від -1°C до 40°C
Температура зберігання	від -10°C до 40°C
Вага	1,3 кг
Точність	+/- 0,7 мм/м

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- **Не дивіться в промінь лазера (лазерне випромінювання) ②**
- **Не спрямовуйте промінь лазера на людей чи тварин**
- Не дивіться на промінь лазера через будь-які оптичні прилади (такі як збільшувальне скло, телескоп чи бінокль)
- Не знімайте і не пошкоджуйте попереджувальну етикетку на приладі
- Не користуйтеся приладом у місцях, де є займисті рідини, газу чи пил
- Не користуйтеся приладом, коли поруч є діти
- З цим приладом не повинні працювати особи у віці до 16 років
- Не застосовуйте цей прилад для інших цілей ніж ті, що вказані у цій 'Інструкції з експлуатації'
- Використовуйте лише аксесуари виробника, призначені для цього приладу

ЕЛЕМЕНТИ ПРИЛАДУ ③

- A** Кнопка ввік/вимк
- B** Кнопка підвищення швидкості обертання
- C** Кнопка зниження швидкості обертання
- D** Світлодіодний індикатор
- E** Голова обертання

- F Основна панель
- G Бокова панель
- H Ручка настройки (передня)
- J Ручка настройки (задня)
- K Пухирцеві рівні горизонтальних ліній/площин
- L Пухирцеві рівні вертикальних ліній/площин
- M Кришка відділення для батареї
- N Отвір для лазера
- O Попереджувальне маркування
- P Адаптер для монтування приладу в горизонтальному положенні
- Q Стопорне кільце
- R Стопорні затискачі
- S Штанга штатива
- T Регульовальна ручка
- U Стопорна ручка
- V Пухирцевий рівень

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Встановлення батареї ④
 - відкрийте кришку M
 - вставте 2 батареї D (LR20) / 1,5 В (зверніть увагу на дотримання правильної полярності)
 - закрийте кришку M та переконайтеся в тому, що вона надійно встановлена
 - завжди виймайте батареї з приладу, якщо він довгий час не використовується
 - замініть батареї, якщо вбудована сигналізація спрацює
 - завжди замінійте повний комплект батарей
- Робота з приладом ⑤
 - розмістіть прилад горизонтально або вертикально на рівній поверхні або на тринозі, що постачається з приладом
 - вирівняйте прилад (див. відповідні параграфи)
 - ввімкніть прилад, натиснувши кнопку A
 - при вмиканні, загориться лампа D ③, що означає, що прилад знаходиться в режимі проєкції
 - натисніть кнопку B для ввімкнення голови обертання (лампа D ③ вимикається)
 - пристрій починає роботу на найнижчій швидкості обертання
 - повторне натискання кнопки B підвищує швидкість до найвищої за 6 кроків
 - проєктовані точки стають все рівніше із зростанням швидкості
 - повторне натискання кнопки C знижує швидкість до зупинки за 6 кроків
 - проєктуйте горизонтальну або вертикальну лінію/площину
 - зробіть виміри за допомогою проєктованої лінії/площини/точки, у якості довідки
 - вимкніть прилад, натиснувши кнопку A
- ! **не заглядайте у промінь лазера**
- ! **не спрямовуйте промінь лазера на людей чи тварин**
- ! **завжди вимикайте прилад після користування**
- Вирівнювання приладу в горизонтальному положенні ⑥ ⑦
 - розташуйте прилад в горизонтальному положенні (із основною панеллю F знизу) на плоскій поверхні або на тринозі
 - вирівняйте прилад, повернувши ручки настройки H та J таким чином, щоб пухирці опинились на рівні K
- ! **перевірте вирівнювання після кожної настройки**
- Вирівнювання приладу в горизонтальному положенні ⑧ ⑨
 - розташуйте прилад в горизонтальному положенні (із боковою панеллю G знизу) на плоскій поверхні або на тринозі
 - вирівняйте прилад, повернувши ручку настройки J таким чином, щоб пухирці опинились на рівні L
- ! **перевірте вирівнювання після кожної настройки**
- Проєкція точок ⑩
 - Для більш довгих відстаней
 - розташуйте прилад на плоскій поверхні або на тринозі
 - вирівняйте прилад відносно горизонтальної та вертикальної ліній для довідки
 - ввімкніть прилад
 - сумістіть проєктовану лазером точку із потрібною точкою вручну, повертаючи голову обертання D
- ! **перевірте вирівнювання після кожної настройки**
- Проєкція надирів ⑪
 - розташуйте прилад на плоскій поверхні
 - вирівняйте прилад
 - ввімкніть прилад
 - надир проєктується на стелю
- ! **перевірте вирівнювання після кожної настройки**
- Робота з настінним приладом ⑫
 - Для роботи на висоті, що перевищує висоту триноги, пристрій можна розташувати на стіні, як показано на малюнку
- ! **переконайтесь, що пристрій закріплений надійно і не впаде**
- Окуляри для оглядання лазерного променя ⑬
 - для кращого бачення лазерної лінії
- ! **ці окуляри не захистять Ваші очі від лазерного випромінювання**
- Закріплення приладу на тринозі ⑭ ⑮
 - розкладіть триногу
 - зафіксуйте триногу за допомогою кільця Q
 - встановіть довжину 3 ніжок штатива за допомогою затискачів R
 - встановіть довжину штанги S за допомогою ручки T
 - зафіксуйте штангу S за допомогою ручки U
 - установіть прилад на тринозі як показано на малюнку
 - використовуйте адаптер P для монтування приладу в горизонтальному положенні

- При роботі з триногою на нерівній поверхні, вирівняйте триногу, настроївши довжини ніжок, за допомогою затискачів R ③ і перевірки пухирцевого рівня V ③
- При роботі з триногою, прилад можна розташувати у будь-якому положенні для проекції лінії під бажаним кутом

ΔΟΓΛΑΔ

- Оберігайте прилад від тривалої вібрації та екстремальних температур
- Зберігайте прилад в приміщенні у захисному чохла
- Постійно оберігайте прилад від пилу, вологи та прямих сонячних променів
- Чистіть прилад вологою тканиною
- Не розбирайте і жодним чином не модифікуйте прилад
- Не намагайтеся змінити будь-яку деталь лінзи лазера

ΓΑΡΑΝΤΙΑ / ΣΕΡΕΔΟΒΙΣΣΕ

- Цей продукт компанії SKIL підлягає гарантії у відповідності з чинними (залежно від конкретної країни) нормативно-правовими актами; гарантія не стосується пошкодження, викликаного нормальним зносом, перевантаженням або невідповідним використанням
- У випадку рекламації, надсилайте нерозібраний прилад разом з документом, що підтверджує факт його придбання, на адресу Вашого дилера або до найближчої станції технічного обслуговування фірми SKIL (адреси та схема обслуговування інструмента приводяться в www.skileurope.com)
- **Не викидайте електроінструмент, принадлежності та упаковку разом зі звичайним сміттям** (тільки для країн ЄС)
 - відповідно до європейської директиви 2002/96/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, в залежності з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації повинен бути утилізований окремо, безпечним для навколишнього середовища шляхом
 - малюнок 16 нагадає вам про це

GR

Λείζερ 360° για αλφάδιασμα 560 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το εργαλείο αυτό προορίζεται για την προβολή και τον έλεγχο οριζόντιων και κατακόρυφων γραμμών/ επιπέδων καθώς και σημείων (κατακόρυφου)
- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως, αλλά και την προειδοποιητική ετικέτα στο εργαλείο, πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ①

- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρές οφθαλμικές βλάβες (στα μάτια)**
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως για μελλοντική αναφορά

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος λέιζερ	635 nm
Κλάση λέιζερ	2
Ισχύς εξόδου	≤ 1 mW
Τροφοδοσία	2 μπαταρίες D (LR20) / 1,5V
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-1°C έως 40°C
Περιοχή αυτόματης στάθμισης	-10°C έως 40°C
Βάρος	1,3 κιλά
Ακρίβεια	+/- 0,7 mm/m

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Μην κοιτάτε απευθείας μέσα στη δέσμη του λέιζερ (ακτινοβολία λέιζερ) ②**
- **Μη στρέψετε τη δέσμη του λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα**
- Μη χρησιμοποιείτε μεγεθυντικά οπτικά όργανα (π.χ. μεγεθυντικούς φακούς, τηλεσκόπια ή κιάλια) για να δείτε τη δέσμη του λέιζερ
- Μην αφαιρείτε ή αχρηστεύετε την προειδοποιητική ετικέτα που έχει επικολληθεί στο εργαλείο
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους στους οποίους υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν υπάρχουν παιδιά στον ίδιο χώρο
- Αυτό το εργαλείο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσεως
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα που προορίζονται για το εργαλείο αυτό

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ③

- A** Πλήκτρο on/off
- B** Πλήκτρο αύξησης ταχύτητας περιστροφής
- C** Πλήκτρο μείωσης ταχύτητας περιστροφής
- D** Λαμπάκι LED
- E** Περιστροφική κεφαλή
- F** Πλάκα βάσης
- G** Πλευρική πλάκα
- H** Κουμπί ρύθμισης (μπροστά)
- J** Κουμπί ρύθμισης (πίσω)
- K** Αλφάδια φυσαλίδων για οριζόντιες γραμμές/επίπεδα
- L** Αλφάδια φυσαλίδων για κατακόρυφες γραμμές/επίπεδα
- M** Καπάκι χώρου μπαταριών
- N** Άνοιγμα φωτός λέιζερ
- O** Προειδοποιητική ετικέτα

P Προσαρμοστικό για τη τοποθέτηση του εργαλείου σε κατακόρυφη θέση

Q Δακτύλιος ασφάλισης

R Κλιπ ασφάλισης

S Ράβδος τρίποδα

T Χειρολαβή ρύθμισης

U Κουμπί ασφάλισης

V Αλφάδι

ΧΡΗΣΗ

- Τοποθέτηση μπαταριών ④
 - ανοίξτε το καπάκι M
 - τοποθετήστε 2 μπαταρίες D (LR20) / 1,5V (δώστε προσοχή στη σωστή πολικότητα)
 - κλείστε το καπάκι M και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σωστά στη θέση του
 - οι μπαταρίες θα πρέπει πάντοτε να αφαιρούνται από το εργαλείο όταν αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα
 - αντικαταστήστε τις μπαταρίες, όταν ο ενσωματωμένος βομβητής αρχίσει να ηχεί
 - οι μπαταρίες θα πρέπει πάντοτε να αντικαθίστανται όλες ταυτόχρονα
 - Χειρισμός του εργαλείου ⑤
 - τοποθετήστε το εργαλείο σε οριζόντια ή κατακόρυφη θέση, πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή πάνω στον τρίποδα που παρέχεται μαζί με το εργαλείο
 - οριζοντιώστε το εργαλείο (ανατρέξτε στις σχετικές παραγράφους)
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας το πλήκτρο A
 - όταν το εργαλείο ενεργοποιηθεί, ανάβει το λαμπάκι D ③, επισημαίνοντας ότι το εργαλείο βρίσκεται στη λειτουργία προβολής
 - πατήστε το πλήκτρο B για να ενεργοποιήσετε την περιστροφική κεφαλή (το λαμπάκι D ③ σβήνει)
 - το εργαλείο ξεκινά με τη χαμηλότερη ταχύτητα περιστροφής
 - το επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου B αυξάνει την ταχύτητα σε 6 βήματα μέχρι τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής
 - τα προβαλλόμενα σημεία μετατρέπονται προοδευτικά σε μια γραμμή, καθώς αυξάνει η ταχύτητα περιστροφής
 - το επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου C μειώνει την ταχύτητα σε 6 βήματα μέχρι την ακινησία
 - προβάλετε μια οριζόντια ή κατακόρυφη γραμμή/επίπεδο
 - πραγματοποιήστε μετρήσεις χρησιμοποιώντας ως βάση την προβαλλόμενη γραμμή/επίπεδο/σημείο
 - απενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας το πλήκτρο A
- ! μην κοιτάτε απευθείας στη δέσμη του λέιζερ**
! μη στρέψετε τη δέσμη του λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα
! σβήνετε πάντοτε το εργαλείο μετά από τη χρήση

- Οριζοντιώση του εργαλείου σε οριζόντια θέση ⑥ ⑦
 - τοποθετήστε το εργαλείο σε οριζόντια θέση (με την πλάκα βάσης F από κάτω), πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή στον τρίποδα
 - οριζοντιώστε το εργαλείο περιστρέφοντας τα κουμπιά ρύθμισης H και J κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι φυσαλίδες στα αλφάδια K να είναι κεντραρισμένες
- ! ελέγχετε την οριζοντιώση ύστερα από κάθε ρύθμιση**
- Οριζοντιώση του εργαλείου σε κατακόρυφη θέση ⑧ ⑨
 - τοποθετήστε το εργαλείο σε κατακόρυφη θέση (με την πλευρική πλάκα G από κάτω), πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή στον τρίποδα
 - οριζοντιώστε το εργαλείο περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης J κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η φυσαλίδα στο αλφάδι L να είναι κεντραρισμένη
- ! ελέγχετε την οριζοντιώση ύστερα από κάθε ρύθμιση**
- Σημεία προβολής ⑩
 - Καθορισμός σημείων αναφοράς σε μεγαλύτερη απόσταση
 - τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή στον τρίποδα
 - οριζοντιώστε το εργαλείο στην περίπτωση οριζόντιων ή κατακόρυφων γραμμών αναφοράς
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο
 - ευθυγραμμίστε το προβαλλόμενο σημείο λέιζερ με το σημείο-στόχο σας περιστρέφοντας χειροκίνητα την περιστροφική κεφαλή D
- ! ελέγχετε την οριζοντιώση ύστερα από κάθε ρύθμιση**
- Προβολή σημείων κατακόρυφου ⑪
 - τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια
 - οριζοντιώστε το εργαλείο
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο
 - ένα σημείο κατακόρυφου προβάλλεται στο ταβάνι
- ! ελέγχετε την οριζοντιώση ύστερα από κάθε ρύθμιση**
- Εργασία με επίτοιχο εργαλείο ⑫
 - Για να εκτελέσετε εργασίες που υπερβαίνουν το ύψος επέκτασης των τριπόδων, το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί στον τοίχο, όπως φαίνεται στην εικόνα
- ! βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν μπορεί να πέσει κάτω**
- Ειδικά γυαλιά για ακτίνες λέιζερ ⑬
 - για να βλέπετε καλύτερα τη γραμμή του λέιζερ
- ! αυτά τα γυαλιά δεν θα προστατέψουν τα μάτια σας από την ακτινοβολία λέιζερ**
- Τοποθέτηση του εργαλείου σε τρίποδα ⑭ ⑮
 - ανοίξτε τον τρίποδα
 - ασφαλίστε τον τρίποδα με το δακτύλιο Q
 - ρυθμίστε το μήκος των 3 ποδιών με τα κλιπ R
 - ρυθμίστε το μήκος της ράβδου S με τη χειρολαβή T

- ασφαλίστε τη ράβδο S με το κουμπί U
- τοποθετήστε το εργαλείο σε τρίποδα όπως δείχνει η εικόνα
- χρησιμοποιήστε το προσαρμοστικό P για τη τοποθέτηση του εργαλείου σε κατακόρυφη θέση
- Όταν χρησιμοποιείτε τον τρίποδα πάνω σε ανισόπεδες επιφάνειες, οριζοντίστε τον ίδιο τον τρίποδα, ρυθμίζοντας τα μήκη των πελμάτων του με τα κλιπ R ③ και ελέγχοντας το αλφάδι φουσαλίδας V ③
- Όταν χρησιμοποιείτε τον τρίποδα, το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε κεκλιμένη θέση για την προβολή γραμμών υπό οποιαδήποτε γωνία επιθυμείτε

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην εκθέτετε το εργαλείο σε συνεχείς δονήσεις ή σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες
- Αποθηκεύετε πάντοτε το εργαλείο σε εσωτερικό χώρο, μέσα στη σακούλα προστασίας του
- Φροντίστε ώστε το εργαλείο να μην εκτίθεται σε σκόνες, υγρασία και άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Καθαρίζετε το εργαλείο με ελαφρώς υγρό πανί
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε με οποιονδήποτε τρόπο το εργαλείο
- Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε οποιοδήποτε μέρος του φακού του λείζερ

ΕΓΓΥΗΣΗ / ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Αυτό το προϊόν της SKIL καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους ισχύοντες/τοπικούς κανονισμούς - βλάβες οι οποίες οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή κατάχρηση αποκλείονται από την εγγύηση
- Σε περίπτωση παραπόνου, στείλτε το εργαλείο χωρίς να τον αποσυναρμολογήσετε και συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και τον αντιπρόσωπό μας ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής υποστήριξης SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skileurope.com)
- **Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
 - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - το σύμβολο ⑩ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα να πετάξετε τις

RO

Lasер de nivel 360°

560

INTRODUCERE

- Această sculă este utilizată pentru proiectarea și verificarea liniilor/planurilor horizontale și verticale precum și a punctelor (plumb)
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, precum și eticheta de avertizare de pe sculă, înainte de utilizarea ei ①
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave (ale ochilor)**
- Păstrați acest manual de utilizare pentru referințe ulterioare

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tipul laserului	635 nm
Clasa laserului	2
Puterea de ieșire	≤ 1 mW
Tensiunea de alimentare	2 x D (LR20) / 1,5V baterie
Temperatura de operare	-1°C până la 40°C
Temperatura de depozitare	-10°C până la 40°C
Masa	1,3 kg
Precizie	+/- 0,7 mm/m

SECURITATE

- **Nu priviți în raza laser (fasciculul laser) ②**
- **Nu îndreptați fasciculul laser spre persoane sau animale**
- Nu folosiți nici-un fel de instrument optic (lupă, telescop, binoclu) pentru a privi în fasciculul laser
- Nu înlăturați sau distrugeți eticheta de avertizare de pe sculă
- Nu operați cu instrumentul în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile sau a prafului
- Nu operați cu instrumentul în prezența copiilor prin apropiere
- A nu se utiliza această sculă de persoane sub 16 ani
- Nu utilizați scula în alte scopuri decât în scopul menționat în manualul de utilizare
- Utilizați numai accesoriile originale, destinate acestei scule

ELEMENTELE SCULEI ③

- A** Buton pornit/oprit
- B** Buton pentru mărirea vitezei de rotație
- C** Buton pentru reducerea vitezei de rotație
- D** Bec LED
- E** Cap rotativ
- F** Placă de bază
- G** Placă laterală
- H** Buton de reglare (față)
- J** Buton de reglare (spate)
- K** Nivele cu bulă pentru linii/planuri horizontale

- L Nivelă cu bulă pentru linii/planuri verticale
- M Capac compartiment baterie
- N Orificiu rază laser
- O Etichetă de avertizare
- P Adaptor pentru montarea sculei în poziție verticală
- Q Inel blocare
- R Cleme blocare
- S Tijă trepid
- T Mâner de reglare
- U Buton de blocare
- V Nivelă cu bulă

UTILIZARE


- Instalarea bateriilor ④
 - deschideți capacul M
 - inserați 2 x D (LR20) / 1,5V baterii (fiiți atenți la polaritatea corectă)
 - închideți capacul M și asigurați-vă că este bine fixat
 - întotdeauna scoateți bateriile din sculă, dacă nu o veți folosi timp îndelungat
 - înlocuiți bateriile când soneria încorporată începe să sune
 - întotdeauna înlocuiți întregul set de baterii
- Operarea cu scula ⑤
 - așezați scula în poziție orizontală sau verticală pe o suprafață plată sau pe trepidul furnizat împreună cu scula
 - poziționați scula dreaptă (vezi paragrafele relevante)
 - porniți scula apăsând butonul A
 - la pornire, becul D 3 se aprinde indicând faptul că scula este în modul de proiectare
 - apăsați butonul B pentru a activa capul rotativ (becul D 3 se stinge)
 - scula pornește la cea mai mică viteză de rotație
 - apăsarea repetată pe butonul B mărește viteza în 6 trepte până la viteza cea mai mare de rotație
 - punctele proiectate se transformă din ce în ce mai mult într-o linie pe măsură ce viteza de rotație crește
 - apăsarea repetată a butonului C reduce viteza în 6 trepte până la staționare
 - proiectați o linie/un plan orizontal sau vertical
 - faceți măsurătorile folosind linia/planul/punctul proiectat ca referință
 - opriți scula apăsând butonul A
- ! **nu priviți în raza laser**
- ! **nu îndreptați fasciculul laser spre persoane sau animale**
- ! **întotdeauna opriți scula după utilizare**
- Poziționarea sculei în poziție orizontală ⑥ ⑦
 - așezați scula în poziția orizontală (cu placa de bază F dedesubt) pe o suprafață plată sau pe trepid
 - poziționați scula orizontal prin rotirea butoanelor de reglare H și J astfel încât bulele din nivelele K să fie centrate
- ! **verificați gradul de nivelare după fiecare reglare**

- Poziționarea sculei în poziție verticală ⑧ ⑨
 - așezați scula în poziția verticală (cu placa laterală G dedesubt) pe o suprafață plată sau pe trepid
 - poziționați scula vertical prin rotirea butonului de reglare J astfel încât bula din nivela L să fie centrată
- ! **verificați gradul de nivelare după fiecare reglare**
- Proiectarea punctelor ⑩
 - Pentru efectuarea unor referințe pe o distanță mai lungă
 - așezați scula pe o suprafață plată sau pe trepid
 - poziționați scula pentru liniile de referință orizontale sau verticale
 - porniți scula
 - aliniați punctul laser proiectat cu punctul țintă prin rotirea manuală a capului rotativ D
- ! **verificați gradul de nivelare după fiecare reglare**
- Proiectarea punctelor plumb ⑪
 - așezați scula pe o suprafață plată
 - poziționați scula
 - porniți scula
 - un punct plumb este proiectat pe tavan
- ! **verificați gradul de nivelare după fiecare reglare**
- Lucrul cu scula montată pe perete ⑫
 - Pentru lucrările care depășesc înălțimea de prelungire a trepidelor, scula poate fi montată pe perete așa cum este ilustrat
- ! **asigurați-vă că scula este montată corespunzător și că nu poate să cadă**
- Lentilele de vizionare ale laserului ⑬
 - pentru îmbunătățirea vizionării liniei laser
- ! **aceste lentile nu protejează ochii dumneavoastră de radiația laser**
- Montarea sculei pe trepid ⑭ ⑮
 - desfaceți trepidul
 - blocați trepidul cu ajutorul inelului de blocare Q
 - ajustați lungimea celor 3 picioare cu ajutorul clemelor R
 - reglați lungimea tijei S cu ajutorul mânerului T
 - blocați tija S utilizând butonul U
 - montați scula pe trepid conform ilustrației
 - utilizați adaptorul P pentru montarea sculei în poziție verticală
- Când lucrați cu trepidul pe suprafețe neregulate, nivelați trepidul prin reglarea lungimii picioarelor cu clemelor R ③ și verificați nivela cu bulă V ③
- Când folosiți trepidul scula poate fi folosită în orice poziție înclinată pentru proiectarea liniilor sub orice unghi dorit

ÎNȚREȚINERE

- Nu expuneți scula la vibrații continue sau la temperaturi extrem de înalte sau scăzute
- Păstrați întotdeauna scula în interior, așezată în geanta ei de protecție
- Întotdeauna feriți scula de praf, umezeală și raze solare directe
- Curățați scula cu o cârpă umedă
- Nu desfaceți sau modificați scula în nici un mod
- Nu încercați să înlocuiți nici-o piesă din lentilele laserului

ГАРАНТИЕ / МЕДИУ

- Acest produs Skil este garantat în concordanță cu regulile statuare/tarii specifice; deteriorări datorate uzurii normale, suprasolicitarea sau folosirea necorespunzătoare vor fi excluse de la garanție
- În cazul unei nemulțumiri, trimiteți scula pentru panouri nedemontat, împreună cu dovada de cumpărare, la furnizorul dvs sau la cea mai apropiată stație de întreținere SKIL (adrese și diagrame de service se găsească la www.skileurope.com)
- **Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
 - Directiva Europeană 2002/96/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie aruncate, ele trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului inconjurător
 - simbolul  vă va atenționa asupra modului în care se face această aruncare



360° Изравняващ лазер 560

УВОД

- Този уред е предназначен за проектиране и проверка на хоризонтални и вертикални линии/равнини, както и (отвесни) точки
- Внимателно прочетете инструкциите в това ръководство, както и предупредителния надпис на табелката върху инструмента, преди да използвате уреда ^①
- **Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увреждане (на очите)**
- Запазете това ръководство за бъдещи справки

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вид лазер	635 nm
Клас лазер	2
Изходна мощност	≤ 1 mW
Захранване	2 x D (LR20) / 1,5V батерии
Работна температура	от -1°C до 40°C
Температура на съхранение	от -10°C до 40°C
Тегло	1,3 kg
Точност	+/- 0,7 mm/m

БЕЗОПАСНОСТ

- **Не гледайте в лазерния лъч (лазерно лъчение) ^②**
- **Не насочвайте лазерния лъч срещу хора или животни**
- Не използвайте каквито и да било увеличителни оптически инструменти (като напр. очила, телескопи или бинокли), за да гледате лазерния лъч
- Не отстранявайте и не повреждайте табелката с предупредителния надпис върху инструмента
- Не работете с инструмента в присъствие на възпламеними течности, газове или прах
- Не работете с инструмента, ако наоколо има деца
- Този инструмент не трябва да бъде използван от лица на възраст под 16 години
- Не използвайте инструмента за цели, различни от споменатите в настоящето ръководство
- Използвайте само оригиналните принадлежности, които са предназначени за този инструмент

ЧАСТИ НА ИНСТРУМЕНТА ^③

- A Бутон за включване/изключване
- B Бутон за увеличаване скоростта на въртене
- C Бутон за намаляване скоростта на въртене
- D Светодиодна светлина
- E Ротационна глава
- F Основа - плоча
- G Страна - плоча
- H Копче за настройка (отпред)
- J Копче за настройка (отзад)
- K Балонни нива за хоризонтални линии/равнини
- L Балонно ниво за вертикални линии/равнини
- M Капак на отделението за батерията
- N Отвор за лазерния лъч
- O Предупредителен етикет
- P Адаптер за монтиране на уреда във вертикална позиция
- Q Заклучващ пръстен
- R Заклучващи скоби
- S Щанга на триножника
- T Дръжка за регулиране
- U Заклучващ ключ
- V Балонно ниво

УПОТРЕБА

- Поставяне на батерии ^④
 - отворете капак M
 - поставете 2 x D (LR20) / 1,5V батерии (обърнете внимание на правилното насочване на полюсите)
 - затворете капак M и се уверете, че е поставен добре на място
 - винаги изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате дълго време
 - сменете батериите, когато се включи вградената аларма
 - винаги сменяйте и двете батерии

- Работа с уреда ⑤
 - поставете уреда в хоризонтална или вертикална позиция на равна повърхност или на триножника, предоставен с уреда
 - изравнете уреда (вижте съответния текст от инструкциите)
 - включете уреда, като натиснете бутон А
 - след включването се включва светлина D ③, която показва, че уреда е в проекционен режим
 - натиснете бутон В, за да активирате въртящата се глава (светлина D ③ се изключва)
 - уредът започва с най-ниската скорост на въртене
 - повторно натискане на бутон В увеличава скоростта с 6 стъпки до най-високата скорост на въртене
 - проектираните точки все повече и повече се превръщат в линия с увеличаване скоростта на въртене
 - повторно натискане на бутон С намалява скоростта с 6 стъпки до окончателното спиране
 - проектирайте хоризонтална или вертикална линия/равнина
 - направете замервания, като използвате проектираната линия/равнина/точка за отправна точка
 - изключете уреда, като натиснете бутон А
 - ! **не гледайте в лазерния лъч**
 - ! **не насочвайте лазерния лъч срещу хора или животни**
 - ! **след използване винаги изключвайте инструмента**
- Изравняване на уреда в хоризонтална позиция ⑥ ⑦
 - поставете уреда в хоризонтална позиция (с основа - плоча F отдолу) върху равна повърхност или на триножника
 - изравнете уреда, като завъртите копчета за настройка Н и J по такъв начин, че балоните в нива К да са в центъра
 - ! **проверявайте изравняването след всяка настройка**
- Изравняване на уреда във вертикална позиция ⑧ ⑨
 - поставете уреда във вертикална позиция (със страна - плоча G отдолу) на равна повърхност или на триножника
 - изравнете уреда, като завъртите копче за настройка J по такъв начин, че балоните в нива L да са в центъра
 - ! **проверявайте изравняването след всяка настройка**
- Проектирани точки ⑩
 - За да направите отправни точки на по-голямо разстояние
 - поставете уреда на равна повърхност или на триножника
 - изравнете уреда в случай на хоризонтални или вертикални отправни точки

- включете уреда
- подравнете проектираната с лазер точка с вашата целева точка, като завъртите въртящата D ръчно
- ! **проверявайте изравняването след всяка настройка**
- Проектиране на отвесни точки ⑪
 - поставете уреда върху равна повърхност
 - изравнете уреда
 - включете уреда
 - на тавана се проектира отвесна точка
 - ! **проверявайте изравняването след всяка настройка**
- Работа с уред, монтиран на стена ⑫
 - За работа, при която се надвишава височината на разгъване на триножниците, уредът може да бъде монтиран на стената, както е посочено на картинката
 - ! **уверете се, че уредът е монтиран правилно и не може да падне**
- Очила за гледане на лазер ⑬
 - за по-добро виждане на лазерната линия
 - ! **тези очила не предпазват очите ви от лазерните лъчи**
- Монтиране на уреда на триножник ⑭ ⑮
 - разгънете триножника
 - заключете триножника с пръстен Q
 - регулирайте дължината на трите крака със скоби R
 - регулирайте дължината на щангата S с дръжка T
 - заключете щангата S с ключ U
 - монтирайте уреда на триножник както е показано
 - използвайте адаптера P за монтиране на уреда във вертикална позиция
- Когато работите с триножника върху неравни повърхности, настройте самия триножник с помощта на настройващите се крака със скоби R ③ и проверка на балонно ниво V ③
- Когато използвате триножника, уредът може да се използва и наклонен във всяка посока за проектиране на линии под необходимия ъгъл

ПОДДЪРЖАНЕ

- Не излагайте инструмента на продължителни вибрации или на изключително високи или ниски температури
- Винаги съхранявайте уреда на закрит в неговата защитна торба
- Винаги пазете инструмента от прах, влага и преки слънчеви лъчи
- Почестете уреда с влажна кърпа
- Не разглобявайте и не видоизменяйте инструмента по никакъв начин
- Не се опитвайте да променят никоя част от лещата на лазера


ГАРАНЦИЯ / ЕКОЛОГИЯ

- Това изделие на Skil има гаранция в съответствие със законовите (специфичните за съответната страна) разпоредби; повреда вследствие на нормално износване, претоварване или неправилно боравене не се покрива от гаранцията
- В случай на рекламация изпратете инструмента неразглобен, заедно с документа, удостоверяващ покупката, до продавача, от който сте го купили, или до най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skileurope.com)
- **Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци** (само за страни от ЕС)
 - съобразно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - за това указва символът  тогава когато трябва да бъдат унищожени

SK

Выворнăвăcí 360° laser 560


ÚVOD

- Tento nástroj je určený na navrhovanie a kontrolu vodorovných i zvislých priamok/rovín i nulových bodov (krokvice)
- Opatrne prečítajte túto príručku na použitie spolu s upozornením na nástroji prv než nástroj 
- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie očí**
- Tiepo pokyny si odložte na použitie v budúcnosti

TECHNICKÉ ÚDAJE

Laser typ	635 nm
Laser trieda	2
Elektrický výkon	≤ 1 mW
Dodávka prúdu	2 x D (LR20) / 1,5V batérie
Prevádzková teplota	-1°C - 40°C
Uchovávaťe pri teplote	-10°C - 40°C
Váha	1,3 kg
Presnosť	+/- 0,7 mm/m

BEZPECNOST




- **Nepozerajte sa do laserového lúca (vyžarovanie lasera) **
- **Nenamierte laserový lúč na osoby alebo na zvieratá**

- Nepozerajte sa cez zväčšovacie optické nástroje (ako zväčšovacie sklo, teleskop, alebo ďalekohľad) na laserový lúč
- Nálepku s upozornením na nástroji neodstráňte a nepoškodte
- Nástroj nepoužívajte v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu
- Nástroj nepoužívajte v prítomnosti detí
- Tento nástroj by nemali používať osoby mladšie ako 16 rokov
- Nástroj používajte len na účely uvedené v tejto príručke na použitie
- Používajte len pôvodné príslušenstvo určené pre tento nástroj

PRVKY NÁSTROJA

- A Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
- B Tlačidlo na zvýšenie rýchlosti otáčania
- C Tlačidlo na zníženie rýchlosti otáčania
- D Kontrolka LED
- E Otočná hlava
- F Platňa základne
- G Bočná platňa
- H Gombík nastavenia (predný)
- J Gombík nastavenia (zadný)
- K Bublinové líbely pre vodorovné priamky/roviny
- L Bublinová líbela pre zvislé priamky/roviny
- M Kryt na batérie
- N Otvor na laserové svetlo
- O Štítok s výstrahou
- P Adaptér na montáž nástroja vo zvislej polohe
- Q Uzamykací krúžok
- R Uzamykanie klipsne
- S Tyč trojnožky
- T Nastavovacia rukoväť
- U Uzamykací krúžok
- V Bublinová líbela

POUŽITIE

- Ako vložiť batérie 
 - otvorte kryt M
 - vložte 2 x D (LR20) / 1,5V batérie (dajte pozor na správne smerovanie pólov)
 - zatvorte kryt M a skontrolujte, či drží pevne na svojom mieste
 - batérie vyberte vždy z nástroja ak ho nemáte v úmysle použiť dlhší čas
 - ak zabudovaný signalizátor začne vydávať zvuk, vymeňte batérie
 - vždy vymeňte celú sadu batérií
- Prevádzka nástroja 
 - postavte nástroj vo vodorovnej alebo zvislej polohe na rovný povrch alebo na dodanú trojnožku
 - vyrovnajte nástroj (pozrite príslušné odseky)
 - zapnite nástroj stlačením tlačidla A
 - po zapnutí nástroja sa rozsvieti svetlo D , ktoré signalizuje, že nástroj sa nachádza v premietacom režime

- stlačením tlačidla B aktivujte otočnú hlavu (kontrolka D ③ sa vypne)
- nástroj sa spustí s najnižšou rýchlosťou otáčania
- opakovaným stláčaním tlačidla B zvýšite rýchlosť v 6 krokoch na najvyššiu rýchlosť otáčania
- premietané body sa so zvyšujúcou rýchlosťou menia na čiaru
- opakovaným stláčaním tlačidla C znížite rýchlosť v 6 krokoch kým sa nástroj nezastaví
- projekcia vodorovnej alebo zvislej priamky/roviny
- vykonajte merania pomocou premietanej priamky/roviny/bodu ako odkazu
- vypnite nástroj stlačením tlačidla A
- ! **nepozerajte sa do laserového lúča**
- ! **nenamierte laserový lúč na osoby alebo na zvieratá**
- ! **nástroj po použití vždy vypnite**
- Vyrovnávanie nástroja vo vodorovnej polohe ⑥ ⑦
 - umiestnite nástroj vo vodorovnej polohe (platňa základne F sa nachádza dole) na rovnom povrchu alebo trojnožke
 - vyrovnajte nástroj otočením tlačidiel nastavenia H a J tak, aby bubliny v libelách K boli vyrovnané
 - ! **po každom nastavení skontrolujte vyrovnanie**
- Vyrovnávanie nástroja vo zvislej polohe ⑧ ⑨
 - umiestnite nástroj vo zvislej polohe (bočná platňa G sa nachádza dole) na rovnom povrchu alebo trojnožke
 - vyrovnajte nástroj otočením gombíka nastavenia J tak, aby bublina v libele L bola vyrovnaná
 - ! **po každom nastavení skontrolujte vyrovnanie**
- Projekčné body ⑩
 - Vytváranie odkazov pre väčšie vzdialenosti
 - umiestnite nástroj na rovnom povrchu alebo trojnožke
 - v prípade vodorovných alebo zvislých odkazových čiar nástroj vyrovnajte
 - zapnite nástroj
 - vyrovnajte premietaný laserový bod s cieľovým bodom ručným otočením otočnej hlavy D
 - ! **po každom nastavení skontrolujte vyrovnanie**
- Premietanie nulových bodov krokvice ⑪
 - umiestnite nástroj na rovnom povrchu
 - vyrovnajte nástroj
 - zapnite nástroj
 - nulový bod sa premieta na strop
 - ! **po každom nastavení skontrolujte vyrovnanie**
- Práca s nástrojom namontovaným na stene ⑫
 - Pri prácach prekračujúcich dĺžku trojnožky sa dá nástroj namontovať na stenu, ako ukazuje obrázok
 - ! **skontrolujte, či je nástroj pevne namontovaný a nemôže spadnúť**
- Okuliare na sledovanie laserových lúčov ⑬
 - na zlepšenie pozorovania laserovej čiary
 - ! **tieto okuliare nechránia oči proti laserovému žiareniu**
- Montáž nástroja na trojnožku ⑭ ⑮
 - otvorte trojnožku
 - krúžkom Q trojnožku zamknite
 - nastavte dĺžky 3 nôh klipsňami R

- nastavte dĺžku tyče S rukoväťou T
- uzamknite tyč S krúžkom U
- nástroj namontujte na trojnožku podľa obrázku
- použite adaptér P na montáž nástroja vo zvislej polohe
- Ak sa trojnožka nachádza na nerovnom povrchu, vyrovnajte ju tak, že upravíte dĺžku nožičiek klipsňou R ③ a skontrolujte bublinu libely V ③
- Ak používate trojnožku, nástroj môžete použiť v akejkoľvek naklonenej polohe na premietanie čiar pod ľubovoľným uhlom

ÚDRŽBA

- Nástroj nevystavte trvalému traseniu alebo extrémne teplým alebo studeným teplotám
- Nástroj uchovávajte v miestnosti v ochrannej taške
- Vždy chráňte nástroj pred prachom, vlhkom a priamym slnkom
- Nástroj čistite vlhkou handričkou
- Nástroj nerozoberajte a nemeňte žiadnym spôsobom
- Nepokúste sa vymeniť žiadnu časť laserovej čočky

ZÁRUKA / ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento výrobok značky Skil má záruku v súlade s právnymi/pre krajinu špecifickými pravidlami; poškodenie následkom obvyčajného opotrebenia, preťaženia alebo nesprávneho zaobchádzania sú zo záruky vylúčené
- V prípade sťažnosti pošlite nerozobratý nástroj spolu s dokladom o kúpe Vášmu dilerovi alebo do najbližšieho servisu podniku SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram nástroja sú uvedené na www.skileurope.com)
- **Elektrické náradie, príslušenstva a balenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu** (len pre štáty EÚ)
 - podľa európskej smernice 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii
 - pripomenie vám to symbol ⑯, keď ju bude treba likvidovať

HR

360° laser za niveliranje

560

UVOD

- Ovaj je alat namijenjen projiciranju i provjeri horizontalnih i vertikalnih linija/ravnina, kao i točaka (vertikale)
- Prije uporabe alata pažljivo pročitajte ove upute za rukovanje kao i naljepnicu s upozorenjem na alatu ①
- **Posebnu pažnju obratite na sigurnosne upute i upozorenja; pridržavajte ih se kako ne bi došlo do ozbiljnih ozljeda (očiju)**
- Sačuvajte ove upute za rukovanje za ubuduće

TEHNIKI PODACI

Vrsta lasera	635 nm
Klasa lasera	2
Izlazna snaga	≤ 1 mW
Napajanje	2 x D (LR20) / 1,5V baterije
Radna temperatura	-1°C do 40°C
Temperatura čuvanja	-10°C do 40°C
Masa	1,3 kg
Točnost	+/- 0,7 mm/m

SIGURNOST

- **Ne gledajte u lasersku zraku (laserska radijacija) ②**
- **Ne usmjeravajte lasersku zraku prema osobama ili životinjama**
- Ne gledajte u lasersku zraku pomoću optičkih pomagala za povećavanje (kao što su povećala, teleskopi ili dalekozori)
- Ne uklanjajte niti oštećujte naljepnicu s upozorenjem na alatu
- Ne upotrebljavajte alat u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine
- Ne upotrebljavajte alat dok su u blizini djeca
- Ovaj alat ne smiju koristiti osobe mlađe od 16 godina
- Ne upotrebljavajte alat u druge svrhe osim onih naznačenih u ovim uputama za rukovanje
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu namijenjenu za ovaj alat

DIJELOVI ALATA ③

A	Gumb za uključivanje/isključivanje
B	Gumb za povećavanje rotacijske brzine
C	Gumb za smanjenje rotacijske brzine
D	LED lampica
E	Rotirajuća glava
F	Osnovna ploča
G	Bočna ploča
H	Vijak za ugađanje (prednji)
J	Vijak za ugađanje (stražnji)
K	Vodne libele za horizontalne linije/ravnine
L	Vodena libela za vertikalne linije/ravnine
M	Poklopac odjeljka s baterijom
N	Otvor za lasersku zraku
O	Naljepnica s upozorenjem
P	Adapter za postavljanje alata u vertikalnom položaju
Q	Prsten za zaključavanje
R	Spojnice za zaključavanje
S	Šipka tronošca
T	Ručica za ugađanje
U	Vijak za zaključavanje
V	Vodena libela

UPOTREBA

- Umetanje baterija ④
 - otvorite poklopac M
 - umetnite 2 x D (LR20) / 1,5V baterije (obratite pažnju na ispravnu polarizaciju)
 - zatvorite poklopac M i provjerite je li dobro namješten

- uvijek uklonite baterije iz alata ako ga ne koristite duže vrijeme
- zamijenite baterije kada se ugrađeno zujalo počne oglašavati
- uvijek mijenjajte cijeli komplet baterija
- Rukovanje alatom ⑤
 - postavite alat u horizontalni ili vertikalni položaj na ravnu površinu ili na tronožac koji ste dobili s alatom
 - nivelirajte alat (pogledajte odgovarajuće odlomke)
 - uključite alat pritiskom na gumb A
 - pri uključivanju se aktivira lampica D ③ koja pokazuje da je alat u načinu rada za projiciranje
 - pritisnite gumb B da biste uključili rotirajuću glavu (lampica D ③ isključit će se)
 - alat se uključuje na najnižoj rotacijskoj brzini
 - opetovanim pritiskanjem gumba B brzina se u šest koraka povećava do najveće rotacijske brzine
 - s povećanjem rotacijske brzine projicirane se točke sve više i više pretvaraju u liniju
 - opetovanim pritiskanjem gumba C brzina se u šest koraka smanjuje do stanja potpunog mirovanja
 - projicirajte horizontalnu ili vertikalnu liniju/ravninu
 - vršite izmjere koristeći projiciranu liniju/ravninu/točku kao referencu
 - isključite alat pritiskom na gumb A
- ! **ne gledajte u lasersku zraku**
- ! **ne usmjeravajte lasersku zraku prema osobama ili životinjama**
- ! **uvijek isključite alat nakon korištenja**
- Niveliranje alata u horizontalnom položaju ⑥ ⑦
 - postavite alat u horizontalni položaj (tako da se osnovna ploča F nalazi ispod) na ravnu površinu ili na tronožac
 - nivelirajte alat okretanjem vijaka za ugađanje H i J tako da mjhurići u libelama K budu centrirani
- ! **provjerite nivelaciju nakon svakog ugađanja**
- Niveliranje alata u vertikalnom položaju ⑧ ⑨
 - postavite alat u vertikalni položaj (tako da se bočna ploča G nalazi ispod) na ravnu površinu ili na tronožac
 - nivelirajte alat okretanjem vijka za ugađanje J tako da mjhurić u libeli L bude centriran
- ! **provjerite nivelaciju nakon svakog ugađanja**
- Projiciranje točaka ⑩
 - Stvaranje referenci na veću udaljenost
 - postavite alat na ravnu površinu ili na tronožac
 - nivelirajte alat ako su prisutne horizontalne ili vertikalne referentne linije
 - uključite alat
 - poravnajte projiciranu lasersku točku s ciljnom točkom ručnim okretanjem rotirajuće glave D
- ! **provjerite nivelaciju nakon svakog ugađanja**
- Projiciranje točaka vertikalne ⑪
 - postavite alat na ravnu površinu
 - nivelirajte alat
 - uključite alat
 - na strop se projicira točka vertikalne
- ! **provjerite nivelaciju nakon svakog ugađanja**

- Rad s alatom postavljenim na zid ¹²
Za rad na visinama većima od onih koje omogućuje tronožac alat je moguće postaviti na zid (vidi sliku)
! provjerite je li alat ispravno postavljen te ne postoji li mogućnost pada
- Naočale za bolju vidljivost laserskih zraka ¹³
 - za bolju vidljivost laserske linije
 - ! ove naočale neće zaštititi vaše oči od laserske radijacije**
- Postavljanje alata na tronožac ¹⁴ ¹⁵
 - rasklopite tronožac
 - zaključajte tronožac prstenom Q
 - ugodite dužinu triju nožica pomoću spojica R
 - ugodite dužinu šipke S pomoću ručice T
 - zaključajte šipku S vijkom U
 - postavite alat na tronožac kao na ilustraciji
 - upotrijebite adapter P za postavljanje alata u vertikalnom položaju
- Kada radite s tronošcem na neravnoj površini, nivelirajte sam tronožac ugađanjem dužine nožica pomoću spojica R ³ te libele V ³
- Kada koristite tronožac, alat možete postaviti u bilo koji nagnuti položaj i tako projicirati linije pod bilo kojim željenim kutom

ODRŽAVANJE

- Ne izlažite alat stalnim vibracijama ili izrazito visokim odnosno izrazito niskim temperaturama
- Uvijek spremajte alat u njegovu zaštitnu vreću te u zatvoreni prostor
- Uvijek štite i čistite alat od prašine, vlage i izravnog sunčevog svjetla
- Alat čistite vlažnom krpom
- Ne rastavljajte niti modificirajte alat na bilo koji način
- Ne pokušavajte promijeniti nijedan dio laserske leće

JAMSTVO / OKOLIŠ

- Jamčimo da je ovaj Skil proizvod u skladu sa zakonskim propisima i propisima specifičnim za pojedine države; šteta nastala zbog uobičajenog trošenja proizvoda, preopterećenja ili neodgovarajućeg korištenja bit će isključena iz jamstva
- U slučaju pritužbe, pošaljite nerastavljeni alat zajedno s dokazom o kupovini svom zastupniku ili najbližoj Skil servisnoj stanici (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skileurope.com)
- **Električne alate, pribor i ambalažu ne odlažite zajedno za sa kućnim otpatcima** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2002/96/EG o staroj električnoj i električnoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
 - na to podsjeća simbol ¹⁶ kada se javi potreba za odlaganjem



Laser za nivelisanje sa rasponom od 360°

UVOD

- Ovaj alat je namenjen za projektovanje i proveru horizontalnih i vertikalnih linija/ravni, kao i tačaka (visak)
- Pažljivo pročitajte ova uputstva za rukovanje, kao i nalepnicu sa upozorenjem na alatki, pre upotrebe alatke ¹
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite, može da dođe do ozbiljnih povreda (očiju)**
- Sačuvajte ovo uputstvo za rukovanje za buduće upotrebe

TEHNIKI PODACI

Vrsta lasera	635 nm
Klasa lasera	2
Izlazna snaga	≤ 1 mW
Napajanje	2 x D (LR20) / 1,5V baterije
Radna temperatura	-1°C do 40°C
Temperatura za uslove skladištenja	-10°C do 40°C
Težina	1,3 kg
Preciznost	+/- 0,7 mm/m

BEZBEDNOST

- **Nemojte da gledate u laserski zrak (laserska radijacija)** ²
- **Nemojte da usmeravate laserski zrak u ljude ili životinje**
- Nemojte da gledate laserski zrak pomoću optičkih pomagala za uvećavanje (kao što su lupe, teleskopi ili dvogledi)
- Nemojte da skidate ili oštetite nalepnicu sa upozorenjem na alatki
- Nemojte da koristite alatku u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine
- Nemojte da koristite alatku ukoliko su u blizini deca
- Ovu alatku ne smeju koristiti mladi od 16 godina
- Nemojte da koristite alatku u bilo koju drugu svrhu, osim naznačenih u ovom uputstvu za rukovanje
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu namenjenu ovoj alatki

DELOVI ALATKE

³

- A** Dugme za uključivanje/isključivanje
- B** Dugme za povećavanje brzine rotacije
- C** Dugme za smanjivanje brzine rotacije
- D** LED-svetlo
- E** Rotirajuća glava
- F** Osnovna ploča
- G** Sporedna ploča

- H** Dugme za podešavanje (prednje)
- J** Dugme za podešavanje (zadnje)
- K** Libele za horizontalne linije/ravni
- L** Libela za vertikalne linije/ravni
- M** Poklopac odeljka za baterije
- N** Otvor za lasersko svetlo
- O** Nalepnica sa upozorenjem
- P** Adapter za postavljanje alata u vertikalnom položaju
- Q** Prsten za zaključavanje
- R** Spojnica za zaključavanje
- S** Stub tronošca
- T** Ručica za podešavanje
- U** Dugme za zaključavanje
- V** Libela

UPOTREBA


- Stavljanje baterija ④
 - open cover M
 - ubacite 2 x D (LR20) / 1,5V baterije (obratite pažnju na ispravnu polarizaciju)
 - zatvorite poklopac M i proverite da li je dobro namešten
 - uvek izvadite baterije iz alatke ako je ne koristite duže vreme
 - menite baterije kada se oglasi ugrađeni alarm
 - uvek menjajte komplet baterija
- Rukovanje alatkom ⑤
 - postavite alat u horizontalan ili vertikalni položaj na ravnu površinu ili na tronožac koji se dobija sa alatom
 - iznivelišite alat (pogledajte odgovarajuće pasuse)
 - alat uključite pritiskom na dugme A
 - prilikom uključivanja, pali se svetlo D ③ koje označava da je alat u režimu za projektovanje
 - pritisnite dugme B da biste aktivirali rotirajuću glavu (svetlo D ③ se gasi)
 - alat se pokreće sa najmanjom brzinom rotacije
 - učestalim pritiskanjem dugmeta B brzina se u 6 koraka povećava na najveću brzinu rotacije
 - dok se brzina rotacije povećava, projektovane tačke se pretvaraju u liniju
 - učestalim pritiskanjem dugmeta C brzina se u 6 koraka smanjuje do potpunog zaustavljanja
 - projektujte horizontalnu ili vertikalnu liniju/ravan
 - izvršite merenje koristeći projektovanu liniju/ravan/tačku kao referencu
 - alat isključite pritiskom na dugme A
- ! **nemojte da gledate u laserski zrak**
- ! **nemojte da usmeravate laserski zrak u ljude ili životinje**
- ! **uvek isključite alatku nakon upotrebe**
- Nivelisanje alata u horizontalnom položaju ⑥ ⑦
 - postavite alat u horizontalni položaj (osnovna ploča F sa donje strane) na ravnu površinu ili tronožac
 - iznivelišite alat okretanjem dugmadi za podešavanje H i J tako da libele K budu centrirane
- ! **proverite nivelaciju nakon svake korekcije**

- Nivelisanje alata u vertikalnom položaju ⑧ ⑨
 - postavite alat u vertikalni položaj (sporedna ploča G sa donje strane) na ravnu površinu ili tronožac
 - iznivelišite alat okretanjem dugmeta za podešavanje J tako da libela L bude centrirana
- ! **proverite nivelaciju nakon svake korekcije**
- Projektovanje tačaka ⑩
 - Za pravljenje referenci na većoj udaljenosti
 - postavite alat na ravnu površinu ili tronožac
 - u slučaju horizontalnih ili vertikalnih referentnih linija nivelišite alat
 - uključite alat
 - poravnajte projektovanu lasersku tačku sa ciljnom tačkom ručnim okretanjem glave rotora D
- ! **proverite nivelaciju nakon svake korekcije**
- Projektovanje tačka viska ⑪
 - postavite alat na ravnu površinu
 - iznivelišite alat
 - uključite alat
 - tačka viska je projektovana na plafonu
- ! **proverite nivelaciju nakon svake korekcije**
- Rad sa alatom postavljenim na zid ⑫
 - Za rad koji premašuje visinu tronožaca, alat se može postaviti na zid kao što je prikazano na slici
- ! **proverite da li je alat pravilno postavljen i da li može da padne**
- Naočari za posmatranje laserskih zraka ⑬
 - za bolju vidljivost laserske linije
- ! **ove naočari vam neće zaštititi oči od laserske radijacije**
- Postavljanje alata na tronožac ⑭ ⑮
 - rasklopite tronožac
 - zaključajte tronožac prstenom Q
 - podesite dužinu tri noge sa spojnica R
 - podesite dužinu stuba S sa ručicom T
 - zaključajte stub S dugmetom U
 - postavite alatku na tronožac kao što je prikazano na slici
 - koristite adapter P za postavljanje alata u vertikalnom položaju
- Prilikom rada sa tronošcem na neravnoj površinama, iznivelišite tronožac tako što ćete korigovati dužinu nogu pomoću spojnice R ③ i proveriti libelu V ③
- Upotrebom tronošca, alat se može koristiti u svim nagutim položajima za projektovanje linija pod bilo kojim željenim uglom

ODRŽAVANJE

- Nemojte da izlažete alatku stalnim vibracijama ili veoma visokim ili niskim temperaturama
- Alat uvek čuvajte u zatvorenoj prostoriji u zaštitnoj kesi
- Uvek štitite alatku od prašine, vlage i direktnog izlaganja suncu
- Očistite alat vlažnom krpom
- Nemojte da rastavljate ili modifikujete alatku na bilo koji način
- Ne pokušavajte da promenite bilo koji deo laserskog sočiva


GARANCIJA / OKOLINA

- Ovaj Skil proizvod je pod garancijom u skladu sa zakonskim odredbama i propisima specifičnim za pojedine države; u garanciju nije uključena šteta nastala uobičajenim trošenjem, preopterećenjem ili neodgovarajućim rukovanjem
- U slučaju žalbe, pošaljite nerastavljeni alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaju ili najbližem Skil servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skileurope.com)
- **Električne alate, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2002/96/EG o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim pravom, električni alati koji su istrošeni moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
 - simbol  će vas podsetiti na to

SLO

Laser za izravnavo za 360° 560


UVOD

- To orodje je namenjeno projiciranju in preverjanju tako vodoravnih in navpičnih črt oz. ploskev kot tudi (navpičnih) točk
- Pred uporabo pazljivo preberite navodila v tem priročniku kakor tudi opozorilo na nalepki, ki je na orodju 
- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb (oči)**
- Ta navodila shranite, morda jih boste v prihodnosti še potrebovali

TEHNIŠNE SPECIFIKACIJE

Vrsta laserja	635 nm
Razred laserja	2
Izhodna moč	≤ 1 mW
Napajanje	2 x D (LR20) / 1,5V baterija
Delovna temperatura	-1°C do 40°C
Temperatura za shranjevanje	-10°C do 40°C
Teža	1,3 kg
Točnost	+/- 0,7 mm/m

VARNOST





- **Ne glejte v laserski žarek (sevanje laserja) **
- **Ne usmerjajte laserskega žarka proti osebam ali živalim**
- Za opazovanje laserskega žarka ne uporabljajte nobenih optičnih povečevalnih orodij (povečevalno steklo, teleskop ali daljnogled)
- Ne odstranite in ne poškodujte nalepke z opozorilom, ki je na orodju
- Ne uporabljajte orodja v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu

- Ne uporabljajte orodja, ko so v bližini otroci
- Tega orodja naj ne uporabljajo osebe, ki še niso dopolnile 16 let
- Ne uporabljajte orodja v noben drug namen, razen v namene, ki so navedeni v tem priročniku
- Uporabljajte le tisto dodatno opremo, ki sodi k temu orodju

SESTAVNI DELI

- A** Gumb vklopi/izklopi
- B** Gumb za povečanje hitrosti vrtenja
- C** Gumb za zmanjšanje hitrosti vrtenja
- D** Dioda LED
- E** Vrtilna glava
- F** Spodnja plošča
- G** Stranska plošča
- H** Gumb za poravnavo orodja (sprednja stran)
- J** Gumb za poravnavo orodja (zadnja stran)
- K** Vodna tehtnica za vodoravne črte/ploskve
- L** Vodna tehtnica za navpične črte/ploskve
- M** Pokrov prostora za baterijo
- N** Odprtina za laserski žarek
- O** Nalepka z opozorilom
- P** Adapter za namestitvev orodja v navpičnem položaju
- Q** Obroček za zaklepanje
- R** Spojke za zaklepanje
- S** Palica trinožnika
- T** Ročica za prilagajanje
- U** Gumb za zaklepanje
- V** Vodna tehtnica

UPORABA

- Namestitvev baterij 
 - odprite pokrov M
 - vstavite 2 bateriji D (LR20) / 1,5V (pazite na pravilno usmerjenost)
 - zaprite pokrov M in se prepričajte, da je pokrov pravilno na svojem mestu
 - če orodja ne uporabljate dlje časa, baterije vedno odstranite iz orodja
 - zamenjajte baterije, ko začne piskati vgrajeno brenčalo
 - vedno zamenjajte celoten komplet baterij
- Rokovanje z orodjem 
 - postavite orodje v vodoraven ali navpičen položaj na ravno površino ali trinožnik, ki je priložen orodju
 - izravnajete orodje (glejte ustrezne odstavke)
 - vklopite orodje tako, da pritisnete gumb A
 - ko je orodje vklopljeno, se prižge lučka D , ki prikazuje, da je orodje v načinu projiciranja
 - vrtilno glavo aktivirate tako, da pritisnete gumb B (lučka D  se ugasne)
 - orodje začne delovati z najmanjšo hitrostjo vrtenja
 - če večkrat (šestkrat) pritisnete gumb B, povečate hitrost na največjo hitrost vrtenja
 - s povečanjem hitrosti vrtenja se projicirane točke počasi spremenijo v črto

- če večkrat (šestkrat) pritisnete gumb C, se hitrost zmanjšuje toliko časa, dokler se vrtenje ne ustavi
- projicirajte vodoravno ali navpično črto/ploskev
- pri merjenju uporabite projicirano črto/ploskev/točko za referenco
- orodje izklopite tako, da pritisnete gumb A
- ! **ne glejte v laserski žarek**
- ! **laserskega žarka ne usmerjajte proti osebam ali živalim**
- ! **po uporabi orodje vedno izklopite**
- Izravnava orodja v vodoravnem položaju ⑥ ⑦
 - postavite orodje v vodoraven položaj (spodnja plošča F naj bo obrnjena navzdol) na ravno površino ali na trinožnik
 - orodje izravnate tako, da obračate gumbe za poravnavo H in J toliko časa, dokler vodna tehnica K ni uravnovešena
- ! **preverite izravnavo po vsaki poravnavi**
- Izravnava orodja v navpičnem položaju ⑧ ⑨
 - postavite orodje v navpičen položaj (stranska plošča G naj bo obrnjena navzdol) na ravno površino ali na trinožnik
 - orodje izravnate tako, da obračate gumb za poravnavo J toliko časa, dokler vodna tehnica L ni uravnovešena
- ! **preverite izravnavo po vsaki poravnavi**
- Projiciranje točk ⑩

Za reference pri velikih razdaljah

 - postavite orodje na ravno površino ali na trinožnik
 - izravnajte orodje, da bi dobili vodoravne ali navpične črte za referenco
 - vklopite orodje
 - poravnajte projicirano lasersko točko s svojo ciljno točko tako, da ročno obrnete vrtilno glavo D
- ! **preverite izravnavo po vsaki poravnavi**
- Projiciranje navpičnih točk ⑪
 - postavite orodje na ravno površino
 - izravnajte orodje
 - vklopite orodje
 - orodje projicira navpično točko na strop
- ! **preverite izravnavo po vsaki poravnavi**
- Delo z orodjem, ki je nameščeno na steno ⑫

Za delo, ki presega višino podaljška trinožnika, lahko orodje namestite na steno, kot je prikazano na sliki
- ! **prepričajte se, da ste namestili orodje pravilno, in sicer tako, da ne more pasti s stropa**
- Očala za boljšo vidljivost laserskih žarkov ⑬
 - za boljšo vidljivost laserske linije
 - ! **ta očala ne varujejo vaših oči pred sevanjem laserskih žarkov**
- Namestitev orodja na trinožnik ⑭ ⑮
 - odstranite trinožnik
 - zaklenite trinožnik z obročkom Q
 - prilagodite dolžino treh nogic s spojko R
 - prilagodite dolžino palice S z ročico T
 - zaklenite palico S z gumbom U
 - namestite orodje na trinožnik kot kaže slika
 - uporabite adapter P za namestitev orodja v navpičnem položaju

- Kadar uporabljate trinožnik na neravnih površinah, ga izravnate tako, da prilagodite dolžino nog s spojkami R ③ in preverite vodno tehnico V ③
- Kadar uporabljate trinožnik, lahko uporabljate orodje v katerem koli nagnjenem položaju za projiciranje črt pod katerim koli kotom

ODRŽAVANJE

- Nemojte da izlažete orodje stalnim vibracijama ili veoma visokim ili niskim temperaturama
- Vedno shranjujte orodje v zaprtom prostoru in v zaščitni vrečki
- Uvek štitite orodje od prašine, vlage i direktnog izlaganja suncu
- Očistite orodje z vlažno krpo
- Nemojte da rastavljate ili modifikujete orodje na bilo koji način
- Ne pokušavajte da promenite bilo koji deo laserskog sočiva

GARANCIJA / OKOLINA

- Ovaj Skil proizvod je pod garancijom u skladu sa zakonskim odredbama i propisima specifičnim za pojedine države; u garanciju nije uključena šteta nastala uobičajenim trošenjem, preopterećenjem ili neodgovarajućim rukovanjem
- U slučaju žalbe, pošaljite nerastavljeni alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaču ili najbližem Skil servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skileurope.com)
- **Električne alate, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2002/96/EG o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim pravom, električni alati koji su istrošeni moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
 - simbol ⑯ će vas podsetiti na to

EST

360° pöörlev lasernivelliir

560

SISSEJUHATUS

- See seade on ette nähtud nii horisontaal- ja vertikaaljoonte ning -tasapindade kui ka (loodimis)punktide projitseerimiseks ja kontrollimiseks
- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ja seadmel paiknev hoiautusliit ①
- **Pöörake tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiautustele; nende eiramine võib põhjustada raskeid (silma)vigastusi**
- Hoidke käesolev kasutusjuhend hoolikalt alles

TEHNILISED ANDMED

Laseri tüüp	635 nm
Laseri klass	2
Väljundpinge	≤ 1 mW
Toide	2 x D (LR20) / 1,5V patareid
Töötemperatuur	-1°C kuni 40°C
Säilitustemperatuur	-10°C kuni 40°C
Kaal	1,3 kg
Mõõtetäpsus	+/- 0,7 mm/m

TÖÖOHUTUS

- **Ärge vaadake laserkiire sisse (laserkiirgus) ②**
- **Ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade peale**
- Ärge kasutage laserkiire nähtavuse parendamiseks suurendavaid optilisi seadmeid (nt luupi, teleskoopi, binoklit)
- Ärge eemaldage ega kahjustage seadme hoiatussilti
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses
- Seadme kasutamisel hoidke lapsed seadmest eemal
- Seadet ei tohi kasutada alla 16-aastased isikud
- Kasutage seadet üksnes käesolevas kasutusjuhendis toodud eesmärkidel
- Kasutage ainult käesoleva seadme jaoks ette nähtud originaalartikuid

SEADME OSAD ③

- A** Lülitit (sisse/välja)
- B** Pöörlemiskiiruse suurendamise nupp
- C** Pöörlemiskiiruse vähendamise nupp
- D** LED-märgutuli
- E** Pöörlev pea
- F** Alusplaat
- G** Küljelaat
- H** Reguleerimisnupp (eesmine)
- J** Reguleerimisnupp (tagumine)
- K** Vesiloodid horisontaaljoonte ja -tasapindade seadistamiseks
- L** Vesilood vertikaaljoonte ja -tasapindade seadistamiseks
- M** Patareihoidiku kaas
- N** Laserkiire väljumisava
- O** Hoiatussilt
- P** Seadme monteerimiseks vertikaalasendis adapter
- Q** Lukustusrõngas
- R** Lukustusklambrid
- S** Kolmjalg-statiivi vars
- T** Reguleerimiskäepide
- U** Lukustusnupp
- V** Vesilood

KASUTUS

- Patareide paigaldus ④
 - avage kate M
 - asetage sisse 2 x D (LR20) / 1,5V patareid (pöörake tähelepanu õigele polaarusele)
 - sulgege kate M ja veenduge, et see on kindlalt kinni

- kui Te seadet pikemat aega ei kasuta, võtke patareid seadmest välja
- kui sisseehitatud signaal sisse lülitub, vahetage patareid välja
- vahetage alati korraga välja kõik patareid
- Seadme kasutamine ⑤
 - asetage seade tasasele aluspinnale või tööriistakomplekti kuuluvale statiivile horisontaal- või vertikaalasendis
 - seadke nivelliiri loodi (vt vastavaid jaotisi)
 - nivelliiri sisselülitamiseks vajutage nuppu A
 - sisselülitamisel süttib märgutuli D ③, mis näitab, et nivelliir on projitseerimisrežiimis
 - vajutage pöörleva pea aktiveerimiseks nuppu B (märgutuli D ③ kustub)
 - pöörlemisseade käivitub kõige väiksema pöörlemiskiirusega
 - nupu B korduval vajutamisel pöörlemiskiirus suureneb astmeliselt (kuus astet) kuni suurima pöörlemiskiiruseni
 - projitseeritud punktid sulavad pöörlemiskiiruse suurenedes jooneks
 - nupu C korduval vajutamisel pöörlemiskiirus väheneb astmeliselt (kuus astet) kuni peatumiseni
 - projitseerige horisontaalne või vertikaalne joon või tasapind
 - tehke vajalikud mõõtmised, tuginedes projitseeritud joonele/tasapinnale/punktile
 - nivelliiri väljalülitamiseks vajutage nuppu A
 - ! ärge vaadake laserkiire sisse**
 - ! ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade peale**
 - ! pärast töö lõpetamist lülitage seade alati välja**
- Nivelliiri loodimine horisontaalasendis ⑥ ⑦
 - asetage nivelliir horisontaalasendisse (nii et alusplaat F jääks allapoole) tasasele aluspinnale või statiivile
 - reguleerige seade reguleerimisnuppudega H ja J horisontaalasendisse (loodide K mullid peavad asuma keskel)
 - ! kontrollige pärast iga reguleerimist, et seade oleks loodis**
- Nivelliiri loodimine vertikaalasendis ⑧ ⑨
 - asetage nivelliir vertikaalasendisse (nii et küljelaat G jääks allapoole) tasasele aluspinnale või statiivile
 - reguleerige seade reguleerimisnuppudega J horisontaalasendisse (loodi L mull peab asuma keskel)
 - ! kontrollige pärast iga reguleerimist, et seade oleks loodis**
- Punktide projitseerimine ⑩
 - Kaugemal asuvate mõõtebaaside märkimiseks
 - asetage nivelliir tasasele aluspinnale või statiivile
 - loodige nivelliir horisontaal- või vertikaalmärkjooonte projitseerimiseks
 - lülitage seade sisse
 - seadke projitseeritav laserpunkt teie soovitud sihtpunkti, pöörates pöörlevat pead D kätsi
 - ! kontrollige pärast iga reguleerimist, et seade oleks loodis**

- Loodimispunktide projitseerimine ^①
 - asetage nivelliir tasasele aluspinnale
 - loodige nivelliir
 - lülitage seade sisse
 - loodimispunkt projitseeritakse lakke
- ! **kontrollige pärast iga reguleerimist, et seade oleks loodis**
- Töötamine seinale kinnitatud nivelliiriga ^②

Kui peate nivelliiri paigutama kõrgemale, kui pikendatud statiivi kõrgus võimaldab, saate nivelliiri kinnitada seinale (vt joonist)
- ! **veenduge, et nivelliir oleks korralikult kinnitatud ega kukuks maha**
- Laserkiire nähtavust parandavad prillid ^③
 - laserkiire nähtavuse parandamiseks
- ! **prillid ei kaitse Teie silmi laserkiirguse eest**
- Nivelliiri kinnitamine statiivile ^{④ ⑤}
 - võtke kolmjalg-statiiv lahti
 - kolmjalg-statiivi lukustamiseks pöörake rõngast Q
 - reguleerige jalgade pikkust klambrite R abil
 - reguleerige varda S pikkust käepideme T abil
 - lukustage varras S lukustusnupuga U
 - monteerige vastavalt joonisele seade statiivile
 - kasutage adapter P seadme monteerimiseks vertikaalasendis
- Kui peate statiivi asetama ebatasasele pinnale, loodige kõigepealt statiiv, reguleerides lukustusklambrite R ^③ abil statiivi jalgade pikkust ja jälgides samal ajal loodi V mulli ^③
- Statiivi kasutamisel saab nivelliiri paigutada mis tahes kaldega asendisse ja projitseerida jooni mis tahes nurga all

HOOLDUS

- Ärge hoidke seadet pideva vibratsiooni käes või väga kõrgetel või väga madalatel temperatuuridel
- Hoidke nivelliiri alati siseruumides ja kaitsekotis
- Kaitske seadet tolmu, niiskuse ja otsese päikese kiirguse eest
- Puhastage nivelliiri niiske lapiga
- Seadme lahtivõtmine ja modifitseerimine on keelatud
- Ärge püüdke välja vahetada laserläätsede detaile

GARANTII / KESKKOND

- Käesolevale Skil tootele on antud garantii vastavalt seadusandlikele sätetele/ kasutusriigi kehtivatele õigusaktidele; normaalsest kulumisest ja ülekoormusest või seadme nõuetevastasest käsitsusest tingitud kahjustused ei kuulu garantii korras hüvitamisele
- Reklamatsioonide korral saatke lahtimonteerimata seade koos ostukviitungiga müügiesindusse või lähimasse Skil remonditöökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressilt www.skileurope.com)

- **Ärge visake kasutus kõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega** (üksnes EL liikmesriikidele)
 - vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutus kõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
 - seda meenutab Teile sümbol ^⑥

LV

360° Lõimepojams lāzers 560

IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts horizontālu un vertikālu līniju/plakņu un (vertikālu) punktu projicēšanai un pārbaudei
- Pirms instrumenta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, kā arī brīdinošo uzlīmi uz instrumenta ^①
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu savainojumu (acu apdegumu)**
- Pēc izlasīšanas saglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai izmantošanai

TEHNISKIE PARAMETRI

Lāzera tips	635 nm
Lāzera klase	2
Starojuma jauda	≤ 1 mW
Elektrobarošana	2 x D (LR20) / 1,5V baterijas
Darba temperatūra	-1°C līdz 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-10°C līdz 40°C
Svars	1,3 kg
Precizitāte	+/- 0,7 mm/m

DARBA DROŠĪBA

- **Neskatieties lāzera starā (lāzera izstarojums) ^②**
- **Neversiet lāzera staru citu cilvēku vai mājdzīvnieku virzienā**
- Nelietojiet nekādas palielinātos optiskos instrumentus (piemēram, palielinātos stiklus, teleskopus vai binokļus), lai vērotu lāzera staru
- Nenonemiet un nebojājiet brīdinošo uzlīmi, kas nostiprināta uz instrumenta korpusa
- Nedarbiniet instrumentu, ja darba vietas tuvumā atrodas viegli degoši šķidrums, gāzes vai putekļi
- Nedarbiniet instrumentu, ja tuvumā atrodas bērni
- Šo instrumentu nav atļauts lietot personām, kas jaunākas par 16 gadiem
- Neizmantojiet instrumentu citiem mērķiem, nekā tiem, kas norādīti šajā lietošanas pamācībā
- Lietojiet vienīgi oriģinālos piederumus, kas paredzēti šim instrumentam

INSTRUMENTA SASTĀVDAĻAS ③

- A Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- B Poga rotācijas ātruma palielināšanai
- C Poga rotācijas ātruma samazināšanai
- D Gaismas indikators
- E Rotējoša galviņa
- F Pamatplāksne
- G Sānu plāksne
- H Regulēšanas poga (priekšējā)
- J Regulēšanas poga (aizmugurējā)
- K Līmeņrādis horizontālām līnijām/plaknēm
- L Līmeņrādis vertikālām līnijām/plaknēm
- M Bateriju nodalījuma vāciņš
- N Lāzera stara atvere
- O Brīdinājuma uzlīme
- P Adapter nostiprināšanai instrumenta vertikālā pozīcijā
- Q Fiksējošais gredzens
- R Fiksējošās spaiļes
- S Statīva stienis
- T Regulēšanas rokturis
- U Fiksēšanas poga
- V Līmeņrādis

LIETOŠANA


- Bateriju ievietošana ④
 - atveriet vāciņu M
 - ievietojiet 2 x D (LR20) / 1,5V baterijas (sekojiet, lai būtu pareiza pievienošanas polaritāte)
 - aizveriet vāciņu M un pārliecinieties, ka tas ir droši nostiprināts
 - vienmēr izņemiet baterijas no instrumenta, ja tas ilgāku laiku netiek lietots
 - nomainiet baterijas, kad atskan iebūvētā signāla skaņa
 - vienmēr nomainiet pilnu bateriju komplektu
- Instrumenta darbināšana ⑤
 - novietojiet instrumentu horizontālā vai vertikālā stāvoklī un plakanas virsmas vai trijkāja, kas ietilpst instrumenta komplektācijā
 - nolīmeņojiet instrumentu (sk. atbilstošās sadaļas)
 - ieslēdziet instrumentu, nospiežot pogu A
 - ieslēdzot instrumentu, tiek ieslēgts arī indikators D ③, kas norāda, ka instruments ir projicēšanas režīmā
 - nospiediet pogu B, lai aktivizētu rotējošo galviņu (indikators D ③ tiek izslēgts)
 - instruments sāk darboties ar mazāko rotācijas ātrumu
 - atkārtoti spiežot pogu B, tiek palielināts ātrums (6 pakāpēs) līdz lielākajam rotācijas ātrumam
 - palielinot rotācijas ātrumu, projicētie punkti pakāpeniski pārvēršas par līniju
 - atkārtoti spiežot pogu C, ātrums tiek samazināts (6 pakāpēs) līdz rotācija apstājas
 - projicējiet horizontālu vai vertikālu līniju/plakni
 - veiciet mērījumus, izmantojot projicēto līniju/plakni/punktu kā atskaites objektu
 - izslēdziet instrumentu, nospiežot pogu A
- ! **neskatieties lāzera starā**

- ! **nevērsiet lāzera staru citu cilvēku vai mājdzīvnieku virzienā**
- ! **pēc lietošanas vienmēr izslēdziet instrumentu**
- Instrumenta līmeņošana horizontālā pozīcijā ⑥ ⑦
 - novietojiet instrumentu horizontālā pozīcijā (ar pamatplāksni F apakšā) uz līdzenas virsmas vai trijkāja
 - nolīmeņojiet instrumentu, pagriežot regulēšanas pogas H un J tā, lai gaisa burbuļi līmeņrāžos K atrastos centrā
- ! **pārbaudiet līmeņrādi pēc katras regulēšanas**
- Instrumenta līmeņošana vertikālā pozīcijā ⑧ ⑨
 - novietojiet instrumentu vertikālā pozīcijā (ar sānu plāksni G apakšā) uz līdzenas virsmas vai trijkāja
 - nolīmeņojiet instrumentu, pagriežot regulēšanas pogu J tā, lai gaisa burbuļi līmeņrādi L atrastos centrā
- ! **pārbaudiet līmeņrādi pēc katras regulēšanas**
- Punktu projicēšana ⑩
 - Lai veidotu atskaites vietas uz tālu esoša objekta
 - novietojiet instrumentu uz līdzenas virsmas vai trijkāja
 - nolīmeņojiet instrumentu horizontālu vai vertikālu atskaites līniju veidošanai
 - ieslēdziet instrumentu
 - nolīdziniet projicēto lāzera punktu ar mērķa punktu, manuāli pagriežot rotējošo galviņu D
- ! **pārbaudiet līmeņrādi pēc katras regulēšanas**
- Vertikālo punktu projicēšana ⑪
 - novietojiet instrumentu uz līdzenas virsmas
 - nolīmeņojiet instrumentu
 - ieslēdziet instrumentu
 - vertikālais punkts tiek projicēts uz griestiem
- ! **pārbaudiet līmeņrādi pēc katras regulēšanas**
- Darbs ar instrumentu, piestiprinot to pie sienas ⑫
 - Lai strādātu augstumā, kas pārsniedz trijkāja augstumu, instrumentu var piestiprināt pie sienas kā redzams attēlā
- ! **pārliecinieties, vai instruments ir piestiprināts kārtīgi un nevar nokrist**
- Lāzera skatbrilles ⑬
 - ir paredzētas, lai uzlabotu lāzera stara projicētās taisnes redzamību
- ! **šīs brilles nespēj pasargāt acis no lāzera starojuma**
- Instrumenta uzstādīšana uz trijkāja ⑭ ⑮
 - atlociet statīvu
 - fiksējiet statīvu, izmantojot gredzenu Q
 - lietojot fiksējošās spaiļes R, ieregulējiet 3 statīva kāju garumu
 - lietojot fiksējošo rokturi T, iestādiat centrālā stieņa S augstumu
 - izmantojot pogu U, fiksējiet stieni S
 - novietojiet instrumentu uz trijkāja kā parādīts zīmījumā
 - izmantojiet adapteru P nostiprināšanai instrumenta vertikālā pozīcijā
- Strādājot ar trijkāji un nelīdzenām virsmām, nolīmeņojiet arī trijkāji, regulējot tā kāju garumu, izmantojot spaiļes R ③, un sekojiet līmeņrādim V ③
- Izmantojot trijkāji, instrumentu var lietot jebkādā slīpā pozīcijā līniju projicēšanai jebkādā leņķī

APKALPOŠANA UN APKOPE

- Nepakļaujiet instrumentu ilgstošai vibrācijai, kā arī ļoti augstas vai zemas temperatūras iedarbībai
- Vienmēr glabājiet instrumentu telpās tā somā
- Sargājiet instrumentu no putekļiem, mitruma un saules staru tiešas iedarbības
- Tīriet instrumentu ar mitru drāniņu
- Neizjauciet instrumentu un nepakļaujiet to nekāda veida modifikācijai
- Nemēģiniet nekādā veidā nomainīt jebkuru lāzera lēcu daļu


GARANTĪJA / APKĀRTĒJĀ VIDE

- Šim firmas Skil izstrādājumam tiek noteikta ražotāja garantija atbilstoši starptautiskajai un nacionālajai likumdošanai; garantija neattiecas uz bojājumiem, kuru cēlonis ir normāls nodilums, pārslodze, kā arī nepareiza apiešanās ar instrumentu
- Pretenziju gadījumā nosūtiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes datumu apliecināšu dokumentu uz tuvāko tirdzniecības vietu vai firmas Skil pilnvarotu remontu iestādi (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma tiek sniegta datortīklā Internet ar adresi www.skileurope.com)
- **Neizmetiet elektroiekārtas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos** (tikai ES valstīm)
 - saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EG par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā
 - speciāls simbols  atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā

LT

360° Lazerinis nivelyras 560


IĻVADAS

- Šis prietaiss skirtas horizontālioms ir vertikālioms līnijoms ar plokštumoms, taip pat taškams (svambalo) projektuoti ir matuoti
- Prieš naudodamies prietaisu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją bei įspėjamuosius užrašus ant prietaiso 
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukciją nuorodas bei įspėjamuosius užrašus; jei nepaisysite šių nuorodų, gali kilti sunkių sužeidimų (akių) pavojus**
- Naudojimo instrukcijos neišmeskite, o pasidėkite Jums žinomoje vietoje, kad vėliau galėtumėte ja pasinaudoti

TECHNINĒS CHARAKTERISTIKOS

Lazerio tipas	635 nm
Lazerio klasē	2
Didžiausia atiduodamoji galia	≤ 1 mW
Maitinimo šaltinis	2 x D (LR20)/1,5V baterijos
Darbinē temperatūra	-1°C iki 40°C
Sandēliavimo temperatūra	-10°C iki 40°C
Svoris	1,3 kg
Tikslumas	+/- 0,7 mm/m

SAUGA

- **Nežiūrēkite į lazerio spindulį (lazerio radiacija) **
- **Nenukreipkite lazerio spindulio į kitus asmenis ar gyvūnus**
- Nežiūrēkite į lazerio spindulį per kokius nors vaizdą padidinančius optinius įtaisus (pvz., didinamąjį stiklą, teleskopą ar žiūronus)
- Nenuimkite nuo prietaiso įspėjamojo užrašo
- Nenaudokite prietaiso tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių
- Nenaudokite prietaiso, jei netoliese yra vaikų
- Asmenims, jaunesniems nei 16 metų, prietaisu naudotis draudžiama
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje
- Naudokite tik šiam prietaisui skirtą originalią papildomą įrangą

PRIETAISO ELEMENTAI

- A** Įjungimo ir išjungimo mygtukas
- B** Sukimosi greičio didinimo mygtukas
- C** Sukimosi greičio mažinimo mygtukas
- D** Šviesos diodas
- E** Sukamoji galvutė
- F** Pagrindo plokštė
- G** Šoninė plokštė
- H** Regulavimo rankenėlė (priekinė)
- J** Regulavimo rankenėlė (galinė)
- K** Horizontalių līnijū ir plokštūmū gulsčiukas
- L** Vertikalū līnijū ir plokštūmū gulsčiukas
- M** Baterijōs skyriaus dangtelis
- N** Lazerio spindulio ermtė
- O** Perspėjimo etiketė
- P** Prietaisą sumontuoti vertikaloje padėtyje adapter
- Q** Užrakto žiedas
- R** Užrakto gnybtai
- S** Trikojo virbas
- T** Regulavimo rankena
- U** Užrakto rankenėlė
- V** Gulsčiukas

NAUDOJIMAS

- Baterijų įdėjimas 
 - atidarykite dangtelį M
 - įstatykite 2 x D (LR20) / 1,5V baterijas (atkreipkite dėmesį į poliškumą)

- uždarykite dangtelį M ir įsitikinkite, kad jis yra patikimai įstatytas
- jei prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, visuomet išimkite baterijas
- pakeiskite baterijas pradėjus skambėti įtaisytam garsinė signalizacijos įrenginiui
- visuomet keiskite visas baterijas iš karto
- Prietaiso naudojimas ⑤
 - prietaisą pastatykite horizontalioje arba vertikalioje padėtyje ant lygaus paviršiaus arba ant trikojo, gauto su prietaisu
 - sulygiuokite prietaisą (žr. atitinkamus paragrafus)
 - prietaisą įjunkite paspausdami mygtuką A
 - įjungus užsiziebčia D ③ lemputė, nurodanti, kad prietaisas veikia projektavimo režimu
 - paspausdami mygtuką B įjunkite sukamąją galvutę (D ③ lemputė užgessta)
 - prietaisas pradeda veikti mažiausiu sukimosi greičiu
 - pakartotinai spausdami mygtuką B šešis kartus sukimosi greitį padidinsite iki maksimalaus
 - suprojektuoti taškai didėjant sukimosi greičiui pamažu sulyginami į vieną liniją
 - pakartotinai spausdami mygtuką C, per šešis kartus sukimosi greitį sustabdysite
 - suprojektuokite horizontalią arba vertikalą liniją ar plokštumą
 - atlikite matavimą kaip nuorodą naudodami suprojektuotos linijos ar plokštumos ar tašką
 - prietaisą išjunkite paspausdami mygtuką A
 - ! **nežiūrėkite į lazerio spindulį**
 - ! **nenukreipkite lazerio spindulio į kitus asmenis ar gyvūnus**
 - ! **baigę naudotis prietaisu, visuomet jį išjunkite**
- Prietaiso lygiavimas horizontalioje padėtyje ⑥ ⑦
 - prietaisą pastatykite horizontalioje padėtyje (pagrindo plokštė F turi būti apačioje) ant lygaus paviršiaus arba ant trikojo
 - prietaisą sulygiuokite reguliavimo rankenėlėmis H ir J, kol gulsčiuke K esantis burbuliukas atsidurs jo centre
 - ! **kiekvieną kartą pareguliuavę, sulygiavimą patikrinkite**
- Prietaiso lygiavimas vertikalioje padėtyje ⑧ ⑨
 - prietaisą pastatykite vertikalioje padėtyje (šoninė plokštė G turi būti apačioje) ant lygaus paviršiaus arba ant trikojo
 - prietaisą sulygiuokite reguliavimo rankenėle J, kol gulsčiuke L esantis burbuliukas atsidurs jo centre
 - ! **kiekvieną kartą pareguliuavę, sulygiavimą patikrinkite**
- Taškų projektavimas ⑩

Kuriant nuorodas didesniu atstumu

 - prietaisą pastatykite ant lygaus paviršiaus arba ant trikojo
 - sulygiuokite prietaisą pagal horizontalias ir vertikalias nuorodas linijas
 - įjunkite prietaisą
 - sulygiuokite suprojektuotą lazerinį tašką su tiksliniu tašku rankomis pasukdami sukamąją galvutę D
 - ! **kiekvieną kartą pareguliuavę, sulygiavimą patikrinkite**

- Svambalo taškų projektavimas ⑪
 - prietaisą pastatykite ant lygaus paviršiaus
 - prietaisą sulygiuokite
 - įjunkite prietaisą
 - svambalo taškas suprojektuojamas ant lubų
 - ! **kiekvieną kartą pareguliuavę, sulygiavimą patikrinkite**
 - Darbas su prie sienos tvirtinamu prietaisu ⑫

Jei darbai atlikti nepakanka trikojo aukščio, prietaisą galima tvirtinti prie sienos, kaip pavaizduota piešinyje

 - ! **įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai pritvirtintas ir nenukris**
- Lazerio spindulio matymą pagerinantys akiniai ⑬
 - pagerina lazerio spindulio linijos matymą
 - ! **šie akiniai neapsaugo Jūsų nuo lazerio spinduliavimo**
- Prietaiso tvirtinimas ant trikojo ⑭ ⑮
 - išskleiskite trikojį
 - trikojį užfiksuokite žiedu Q
 - 3 kojų ilgį reguliuokite gnybtais R
 - S virbo ilgį reguliuokite rankena T
 - virbą S užrakinkite rankenėle U
 - sumontuokite prietaisą ant trikojo kaip parodyta
 - adapterį P naudokite prietaisą sumontuoti vertikalioje padėtyje
- Kai trikojį naudojate ant nelygaus paviršiaus, išlyginkite jį sureguliuodami kojų ilgį su gnybtais R ③ ir patikrindami gulsčiuką V ③
- Su trikojį prietaisą linijoms projektuoti bet koku norimu kampu galima naudoti ant bet kokio nuožulnaus paviršiaus


PRIEŽIŪRA

- Saugokite prietaisą nuo nuolatinės vibracijos ar ekstremalių temperatūrų (tiek teigiamų, tiek neigiamų) poveikio
- Ne darbo metu prietaisą visada laikykite patalpoje apsauginiame maiše
- Saugokite prietaisą nuo dulkių, drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių poveikio
- Prietaisą valykite drėgnu audiniu
- Jokių būdu nardykite ir nemėginkite modifikuoti prietaiso
- Nemėginkite keisti kokią nors lazerio lęšio dalį

GARANTIJA IR APLINKOSAUGA

- Šiam Skil gaminiui mes suteikiame garantiją pagal galiojančius šalies įstatymus; garantijos netaikomos gedimams, atsiradusiems dėl prietaiso natūralaus susidėvėjimo, perkrovų arba neteisingo naudojimo
- Pretenzijos atveju **neišardytą** prietaisą kartu su pirkimą įrodančiu nustatytos formos dokumentu siųskite tiekėjui arba į artimiausią SKIL firmos įgaliotą elektros prietaisų techninio aptarnavimo centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skileurope.com)

- **Nemeskite elektrinių įrankių, papildomos įrangos ir pakuotės į buitinių atliekų kontenerius** (galioja tik ES valstybėms)

- pagal ES Direktyvą 2002/96/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu
- apie tai primins simbolis , kai reikės išmesti atitarnavusį prietaisą

- GB** **CE DECLARATION OF CONFORMITY** We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the provisions of the directive 98/37/EC. **NOISE** Measured in accordance with EN 50 144 the sound pressure level of this tool is < 70 dB(A).
- F** **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ** Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec la réglementation 98/37/EC. **BRUIT** Mesuré selon EN 50 144 le niveau de la pression sonore de cet outil est < 70 dB(A).
- D** **CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EG übereinstimmt. **GERÄUSCH** Gemessen gemäß EN 50 144 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes < 70 dB(A).
- NL** **CE CONFORMITEITSVERKLARING** Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn 98/37/EG. **GELUID** Gemeten volgens EN 50 144 is het geluidsdrukkniveau van deze machine < 70 dB(A).
- S** **CE KONFORMITETSFÖRKLÄRING** Vi intygat och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med riktlinjen 98/37/EG. **LJUD** Ljudtrycksnivån som uppmätts enligt EN 50 144 är på denna maskin < 70 dB(A).
- DK** **CE KONFORMITETSERKLÆRING** Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med direktiver 98/37/EF. **STØJ** Måles efter EN 50 144 er lydtryknivå af dette værktøj < 70 dB(A).
- N** **CE SAMSVARERKLÆRING** Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produktet er i samsvar med regulering 98/37/EF. **STØY** Målt ifølge EN 50 144 er lydtryknivået av dette verktøyet < 70 dB(A).
- FIN** **CE VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** Vakuutamme, että tämä tuote on direktiivin 98/37/ETY määräysten mukainen. **MELU** Tämän laitteen EN 50 144 -standardin mukaisesti mitattu melutaso on < 70 dB(A).
- E** **CE DECLARACION DE CONFORMIDAD** Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con la regulación 98/37/CE. **RUIDO** Medido según EN 50 144, el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a < 70 dB(A).
- P** **CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE** Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as disposições da directiva 98/37/CE. **RUIDO** Medido segundo EN 50 144 o nível de pressão acústica desta ferramenta é < 70 dB(A).
- I** **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ** Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle prescrizioni del direttivo CE 98/37. **RUMOROSITÀ** Misurato in conformità al EN 50 144 il livello di pressione acustica di questo utensile è < 70 dB(A).
- H** **CE MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY** Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő a 98/37/EK előírásoknak felel meg. **ZAJ** Az EN 50 144 alapján végzett mérések szerint ezen készülék hangnyomás szintje < 70 dB(A).
- CZ** **CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** Potvrzujeme na vlastní odpovědnost, že tento výrobek odpovídá ustanovení směrnice 98/37/EG. **HLUČNOSTI** Měřením podle EN 50 144 činí tlak akustického signálu tohoto přístroje < 70 dB(A).
- TR** **CE STANDARDIZASYON BEYANI** Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki yönetmeliği hükümleri uyarınca 98/37/EC. **GÜRÜLTÜ** Ölçülen EN 50 144 göre ses basıncı bu makinanın seviyesi < 70 dB(A).

- PL** **OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE** Niniejszym oświadczamy ponosząc wyłączną odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z wytycznymi dyrektywy 98/37/WE. **HAŁASU** Pomiarów dokonano zgodnie z normą EN 50 144, ciśnienie akustyczne narzędzia wynosi < 70 dB(A).
- RU** **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ** Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует положениями директивы 98/37/ЕС. **ШУМОСТИ** При измерении в соответствии со стандартом EN 50 144 уровень звукового давления для этого инструмента составляет < 70 дБ (А).
- UA** **CE ВІДПОВІДНІСТЬ** Ми заявляємо, що відповідність даного продукту наступним відповідно до положень директив 98/37/ЄС. **ШУМ** Зміряний відповідно до EN 50 144 рівень тиску звуку даного інструменту < 70 дБ(А).
- GR** **CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ** Δηλώνουμε φέροντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας 98/37/ΕΚ. **ΘΟΡΥΒΟΣ** Η στάθμη ηχητικής πίεσης του παρόντος εργαλείου έχει μετρηθεί, σύμφωνα με το EN 50 144, ότι είναι < 70 dB(A).
- RO** **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu regulile 98/37/EC. **ZGOMOT** Măsurat în conformitate cu EN 50 144 nivelul de presiune a sunetului generat de acest instrument este de < 70 dB(A).
- BG** **CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** Декларираме изцяло на наша отговорност, че това изделие отговаря на изискванията на директива 98/37/EG. **ШУМ** Измерено в съответствие с EN 50 144, нивото на звуково налягане на този инструмент е < 70 dB(A).
- SK** **CE PREHLÁSENIE O ZHODE** Výhradne na na vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim v súlade s predpismi 98/37/EC. **HLUKU** Meraním podľa EN 50 144 činí úroveň akustického tlaku tohto prístroja < 70 dB(A).
- HR** **CE IZJAVA O USKLADENOSTI** Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen prema odredbama smjernica 98/37/EG. **BUKA** Mjereno prema EN 50 144, prag zvučnog tlaka ovog električnog alata iznosi < 70 dB(A).
- SRB** **CE IZJAVA O USKLADENOSTI** Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod uskladen sa odredbama smernica 98/37/EG. **BUKA** Mereno u skladu sa EN 50 144, nivo pritiska zvuka ovog alata iznosi < 70 dB(A).
- SLO** **IZJAVA O USTREZNOSTI CE** Odgovorno izjavljamo, da je ta izdelek v skladu s predpisi navodil 98/37/EG. **HRUP** Izmerjeno v skladu s predpisom EN 50 144 je raven zvočnega pritiska za to orodje < 70 dB(A).
- EST** **CE VASTAVUSDEKLARATSIOON** Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab direktiivi 98/37/EÜ nõuetele. **MÜRA** Vastavalt kooskõlas normiga EN 50 144 tehtud mõõtmistele on antud seadme helirõhk < 70 dB(A).
- LV** **CE DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst direktīvām 98/37/EG. **TROKSNIS** Saskaņā ar standartu EN 50 144 noteiktais instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis ir < 70 dB(A).
- LT** **CE KOKYBĖS ATITIKTIES DEKLARACIJA** Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyas atitinka EEB reglamentų 98/37/EG nuostatas. **TRIUKŠMINGUMAS** Matuojant pagal EN 50 144 reikalavimus prietaiso keliamo triukšmo garso slėgio lygis yra < 70 dB(A).

